



АУДИО-ВИДЕО И  
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

## VT-1663 BK

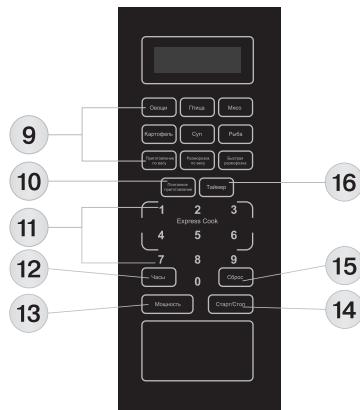
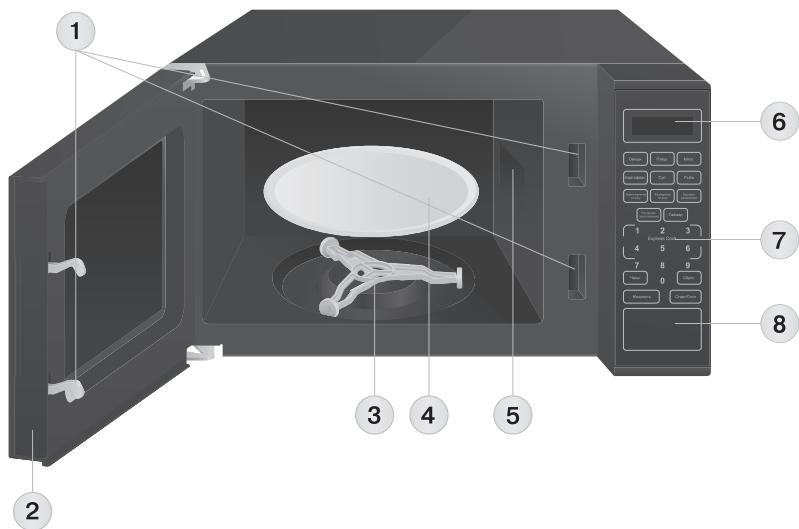
Microwave oven for household use

Печь микроволновая бытовая

# Руководство по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Руководство по эксплуатации	12
KZ Пайдалану нұсқасы	23
UA Інструкція з експлуатації	34
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	44
UZ Foydalanish qoidalari	55

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)



## MICROWAVE OVEN Instruction manual

### Description

1. Oven door latches
2. Oven door
3. Roller support
4. Glass bottom plate
5. Microwave output point
6. Display
7. Control panel
8. Door opening button

### Control panel

9. Automatic cooking program selection buttons
10. «Step-by-step cooking» button
11. Current time/cooking time/weight setting buttons
12. «Clock» button
13. «Power» button
14. «Start/Stop» Button
15. «Reset» button
16. «Timer» button

### Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

### PRECAUTIONS TO AVOID RISK OF MICROWAVE RADIATION EXPOSURE

- It is prohibited to operate this oven with the door open, as exposure to microwave radiation is dangerous.
- Do not make any changes in electric circuits of oven door protective blocking system.
- Do not place any objects between the body of the oven and its door, remove dirt or remaining detergents from the inner side of the door.
- The microwave output point (5) is covered with a mica plate, do not remove it and keep it clean.
- Do not use the oven when it is damaged, it is especially important that the door closes properly.
- Make sure that there is no damage to:
  - the door (for instance, when it is bent),
  - hinges and latches (when they are broken or loose),
  - the protective screen on the inner side of the viewing window.
- Adjustments and repair of the microwave oven should be performed by specialists of authorized service centers only.

### IMPORTANT SAFETY MEASURES

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

**ATTENTION! Do not operate the oven if the door or the door sealings are damaged until the defect is repaired by authorized personnel!**

**ATTENTION! All maintenance and repair works concerning the removal of the lids protecting from the microwave radiation should be performed by specialists only.**

**ATTENTION! Do not heat liquids and other products in closed containers to avoid the package explosion!**

**ATTENTION! Children are allowed to use the unit unattended only if they are given all the necessary and understandable instructions on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.**

**ATTENTION! If the power cord is damaged, it should be replaced at an authorized service centre!**

**ATTENTION! The microwave oven is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the oven!**

**WARNING: During operation, the outer surfaces of the oven get hot.**

**WARNING: During operation of the unit the temperature of the inner surfaces of the cavity can be high.**

- It is necessary to clean the oven regularly and remove all remaining food.
- Insufficient oven cleanliness may damage the surface, which may decrease the unit operating life and cause danger.
- This unit is not intended for activation by an external timer or a separate remote control system.
- This unit is designed for household or similar use, in places such as:
  - kitchens for employees in shops, offices and other service premises;
  - farm houses;
  - hotels, motels and other accommodations;
  - B&B hotels;

# ENGLISH

- The microwave oven is intended for reheating food and beverages. Drying food or clothes, warming up hot-water bags, slippers, sponges, damp cloth and other similar objects may cause risk of damage, inflammation or fire.
- Do not place the unit in a cupboard.

## SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully; keep this manual for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

**To avoid burns, electric shock, fire, exposure to leakage of microwave radiation and personal injury, strictly follow the most important safety measures given below.**

- Before switching the oven on for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- Use the microwave oven only for the intended purposes, as specified in this manual.
- The microwave oven is intended for cooking food and heating ready meals.
- Do not switch the unit on without food inside.

### Observe safety measures to avoid fire in the oven cavity:

- when heating food in a plastic or paper package, watch the heating process to prevent package ignition;
- before putting paper or plastic bags in the unit, remove wire twist-ties (clamps) from them;
- in case of fire inside the oven, switch it off and unplug it immediately without opening the door not to let the fire spread;
- do not use the oven cavity for storage of any objects; do not leave paper or food inside it.
- This unit is not intended for activation via an external timer or a separate remote control system.
- Cookware should be preliminarily tested for microwave safety.
- Cookware can heat up strongly from the cooked products, thus it is necessary to use potholders.
- Be careful taking cookware out of the oven as strong boiling of liquids may happen after you have finished heating them in the microwave oven.
- Shell eggs and whole hard-boiled eggs should not be heated in the microwave oven since they may explode due to increase of inner pressure.
- Feeding bottles and baby food jars should be placed in the oven without lids or teats. The contents should be stirred or shaken periodically. Before feeding the baby from a bottle or a jar, check the temperature of its content to avoid scalding.
- Never leave the operating unit unattended.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

### **Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not block the ventilation openings on the microwave oven body.
- Do not immerse the power cord and power plug into water or other liquids.
- Make sure that the power cord and the power cord plug do not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
- Do not touch the power plug with wet hands as it may lead to electric shock.
- Never use the microwave oven if the power cord or the power cord plug are damaged, if the oven works improperly or after it was dropped.
- To avoid electric shock, do not dismantle and repair the microwave oven by yourself; if the unit is damaged, apply to an authorized service center only.
- Do not use the unit outdoors.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

## THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

### INSTRUCTIONS ON MICROWAVE OVEN GROUNDING

The unit should be securely grounded. In case of any inner short circuit, grounding reduces the risk of electric shock, because the current will pass through the ground wire. The power cord used in the microwave oven has a grounding wire and a plug with a grounding contact.

The plug should be connected to a mains outlet with a grounding contact.

#### Warning:

- Connecting a plug with a grounding contact to a socket with no grounding contact can lead to the risk of electric shock.
- Consult a qualified electrician if the oven grounding instructions are not clear to you or if you are not sure that the unit is securely grounded.
- To prevent tangling of the power cord, the microwave oven is equipped with a short power cord.
- If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord with a grounding contact on the plug and in the socket.
- Wire section marking of the microwave oven cord and of the extension cord should match.
- The extension cord should not hang from the edges of the table, where children can pull it and it should be placed in such way that excludes possibility of stepping on it.

### GENERAL RULES OF COOKING PRODUCTS IN MICROWAVE OVENS

**WARNING:** Open hermetic or vacuum food package before cooking or warming the food in the microwave oven. Otherwise the pressure that will build up inside the package can burst it.

- Shell eggs and whole hard-boiled eggs should not be heated in the microwave oven since they may explode due to increase of inner pressure.
- Pierce pithy products (such as potatoes, vegetable marrows or apples) in several points before cooking.
- Feeding bottles and baby food jars should be placed in the oven without lids or teats. The contents should be stirred or shaken periodically. The contents' temperature should be checked before feeding to avoid scalding.
- When cooking bacon, do not put it directly on the glass rotary bottom plate, local overheating of the bottom plate can lead to its cracking.
- Use only microwave-safe cookware; put it on the glass bottom plate.
- For even heating of products, put thicker slices near the edges of the cookware.
- Watch the cooking time. Set the shortest cooking time, it can be increased if necessary.
- Do not exceed the cooking time, it can lead to inflammation of the products.
- Cook products under a microwave-safe lid. The lid prevents juice or fat splattering and provides even cooking of food. Do not fry products in the microwave oven without using special cookware and protective lid.
- To speed up the cooking process, turn over fast-food products (e.g. hamburgers) once. Large pieces of meat must be turned over at least twice during cooking.
- Stir the food during cooking both from top to bottom and from the center of the dish to the outside.

### RECOMMENDATIONS ON CHOOSING COOKWARE

Use only microwave-safe cookware for this unit.

- The ideal material for microwave-safe cookware should be "transparent" for microwaves, as this allows microwave energy to pass through and heat the food.
- Microwaves can not go through metal; that is why never use metal cookware or plates with metal finishing for cooking in the microwave oven.
- Do not place objects made of recycled paper in the microwave oven, as they may contain small metal fragments which may cause package ignition.
- Round and oval cookware better suits for usage in microwave ovens, than rectangular cookware.
- Do not use chopped or cracked cookware.

### COOKWARE TESTING BEFORE USING IT IN THE MICROWAVE OVEN

- Put the cookware that you want to test (for instance, a plate) into the cavity; place a glass with cold water on it.
- Switch the microwave oven on at the maximal power and set the operation time for no longer than 1 minute.
- Carefully touch the test cookware. If it is hot, and the water in the glass is cold, do not use this cookware for cooking in the microwave oven.
- Avoid exceeding the maximum testing time of 1 minute.

# ENGLISH

## Microwave-safe materials and cookware

<b>Cookware for frying</b>	Follow the manufacturer's instructions. The bottom of cookware intended for frying should be 5 mm thicker than the glass rotary bottom plate. Improper use of the cookware for frying may lead to cracks in the cookware and in the glass rotary bottom plate.
<b>Dinnerware</b>	Use only the dinnerware with respective marking. Follow the cookware manufacturer's instructions. Do not use chopped or cracked cookware.
<b>Glass containers</b>	Use containers made of heat-resistant glass only. Check that the cookware does not have any metal rims. Do not use chopped or cracked cookware.
<b>Glassware</b>	Use cookware made of heat-resistant glass only. Check that the cookware does not have any metal rims. Do not use chopped or cracked cookware.
<b>Using special bags</b>	Follow the manufacturer's instructions. Do not close the bags with metal twist-ties. Make several openings in the bag for steam release.
<b>Paper plates and cups</b>	Use paper plates and cups only for short-time cooking/heating of products. Do not leave the microwave oven unattended when cooking/heating up food in such cookware.
<b>Paper towels</b>	You can cover food with paper towels to keep it warm and to avoid fat splashing. Use only at constant control and only for fast cooking/heating up.
<b>Parchment paper</b>	Use parchment paper to avoid fat splashing or as a wrap.
<b>Plastic</b>	You can use only plastic items with respective marking: "Microwave-safe". Follow the manufacturer's instructions. Some plastic containers may soften as the result of heating food in them. Pierce or cut through hermetically sealed plastic bags as shown on the packages.
<b>Plastic wrap</b>	You can use only plastic items with respective marking.
<b>Wax paper</b>	Use wax paper to avoid fat splashing and to keep moisture.

## Materials and cookware not suitable for microwave ovens

<b>Aluminium trays and foil</b>	Aluminium trays and foil may cause sparks. Use the cookware specially intended for microwave oven.
<b>Cardboard cup with metal handle</b>	Cardboard cups with metal handle may cause sparks. Use the cookware specially intended for microwave oven.
<b>Metal cookware or cookware with metal rim</b>	Microwaves can not go through metal. Metal rim may cause sparks.
<b>Metal twist-ties</b>	Metal twist-ties may cause sparks and ignition of the package during cooking/heating up food.
<b>Paper bags</b>	Paper bags may cause fire in the microwave oven.
<b>Soap</b>	Soap may melt and make the oven cavity dirty.
<b>Wood</b>	Wooden cookware may dry out, crack and inflame.

## ASSEMBLING OF THE MICROWAVE OVEN

**After oven storage at low temperature or its transportation in winter conditions, it is necessary to keep it unpacked for at least two hours at room temperature before switching on.**

- Remove the package and the accessories from the oven cavity.
- Check the microwave oven for damages. Pay special attention to the oven door. If there is any defect, do not install and do not switch the oven on.

## Protective covering

**Body:** If there is a protective film on the unit body, remove it from the surface of the body.

**Do not remove the light-gray mica plate inside the cavity at the microwave output point (5), as it serves for magnetron protection.**

## Installing the glass rotary bottom plate

1. Open the oven door (2) by pressing the button (8).
2. Set the roller support (3) of the glass rotary bottom plate into the opening located in the bottom of the oven cavity.
3. Carefully set the glass rotary bottom plate (4) on the roller support (3). Never set the glass rotary bottom plate with its bottom side up.

### Note:

- Do not hinder rotation of the glass rotary bottom plate (4) while oven operation.
- Always use the glass rotary bottom plate (4) and the roller support (3) when cooking.
- Food and cookware should be always placed only on the glass rotary bottom plate (4).
- During operation of the oven the glass rotary bottom plate (4) can rotate clockwise or counterclockwise.
- If cracks or shears appear on the glass rotary bottom plate (4), replace it immediately.

## INSTALLING THE MICROWAVE OVEN

- Before switching the unit on, make sure that the operating voltage and input power of the unit correspond to your mains specification.
- Connect the microwave oven to a mains socket with reliable grounding contact.
- Set the microwave oven on a flat and hard surface that will bear its weight and maximal weight of the products which will be cooked in it.
- Do not install the unit in places with high moisture and temperature, and near inflammable objects.
- Set the unit in places out of reach of children.
- Place the microwave oven keeping at least a 20 cm gap from the sides and the rear of the oven to the wall and a 30 cm gap above the unit.
- Do not remove the supporting legs from the bottom of the oven.
- Do not block ventilation openings in the unit body.
- It is necessary to place the microwave oven away from TV-sets or radio receivers to avoid interferences in the reception of TV and radio signals.

### WARNING:

*In case the oven is damaged due to the user, the user is deprived of the right for free warranty maintenance and repair of the unit.*

## MICROWAVE OVEN OPERATION

### Current time setting

1. Insert the power plug into the mains socket.
2. Press the «Clock» button (12), the 24 hour time format symbols («Hr 24») will be shown on the display (6).
3. To change the time indication format to 12 hours, press the «Clock» button (12) again, the symbols «Hr 12» will appear on the display. Skip this step if you want to keep the 24 hour time format.
4. Use the buttons (11) to set the current time in hours and minutes.
5. To save the settings, press the «Clock» button (12).

### Notes:

- If you have not saved the settings, then 20 seconds after the last pressing of the buttons the unit will be switched to the previous settings.
- If you press the «Reset» button (15) during time setting, the unit will be switched to the previous settings.
- Press the «Clock» button (12) to see the current time during cooking.

## DELAYED START FUNCTION

This unit allows not only to choose a cooking program, but also the cooking start time. The delayed start function is set with the «Timer» button (16) (see «Cooking in the microwave oven»).

## COOKING IN THE MICROWAVE OVEN

Before you start cooking, set the necessary cooking mode, microwave power level, cooking time, or choose an automatic cooking program.

### General information

- Insert the power plug into the socket and set the current time.
- Open the door (2), pressing the button (8), and put the products into the oven cavity. To prevent the oven cavity from getting dirty, cover the products with a microwave-safe protective lid. Close the door.
- Set a cooking program or switch an automatic cooking program on (see below).

# ENGLISH

- To cancel settings or a program, press the «**Reset**» button (15), if necessary, set the required cooking program again.
- Set the delayed start function. For this purpose press the «**Timer**» button (16) and then use the button (11) to set the cooking start time. If you want to start cooking immediately, skip this step.
- Having finished the settings, switch the unit on by pressing the «**Start/Stop**» button (14).

**Note:** - If you do not press the «**Start/Stop**» button (14) within 20 seconds after having set a cooking program, the unit will be switched to the current time mode and the program settings will be canceled.

- When the cooking is finished, you will hear sound signals, and the symbols «End» will appear on the display.

## **Note:**

- To pause the cooking program, press the «**Start/Stop**» button (14) or open the door (2). To resume the cooking program, close the oven door and press the «**Start/Stop**» button (14).
- To switch the cooking program off, press the «**Start/Stop**» button (14), then the «**Reset**» button (15).
- If the unit is operating in the delayed start mode, you can check the cooking start time. To do this, press the «**Timer**» button (16), the cooking start time will be shown on the display (6) during 5 seconds.
- **The delayed start function is not available in the defrost and quick start programs (the programs activated with the buttons (11) from «1» to «9», see the «Quick Start» section).**

## **Quick Start**

This function allows to switch the oven on quickly for heating up or cooking food at the full power (**100%**).

In current time mode, touch a button (11) from «1» to «9», the unit will be switched on and will be operating at the full power during the set time («1» is for 1 minute, «2» for 2 minutes, etc).

## **Microwave mode**

- To set the power level, press the «**Power**» button (13), the «**P100**» symbols will be shown on the display (6).
- By pressing the «**Power**» button (13) repeatedly, choose the power level: from 100% (P100) to 0% (P-00) with the step of 10%.

**Note:** - Setting the power to 0% (P-100), you can use the unit as a kitchen timer.

- Set the cooking time in the range from **1** second to **99** minutes **99** seconds with the buttons (11).
- Press the «**Start/Stop**» button (14), the oven will be switched on and the cooking process will begin, the remaining run-time of the set program will be shown on the display (6).

**Note:** - Press the «**Power**» button (13) to check the set power level during cooking.

## **Cooking by weight**

The program «Cooking by weight» allows to cook beef, lamb or pork meat with the maximum weight of 2 kg 300 g.

- Press the «**Cooking by weight**» button (9).
- Select the type of the product with the button (11) «1», «2» or «3»:  
«1» - beef,  
«2» - lamb,  
«3» - pork.
- Use the buttons (11) to enter the weight of products in grams.
- Press the «**Start/Stop**» button (14) to start cooking.

## **Defrost by weight**

- Press the «**Defrost by weight**» button (9).
- Use the buttons (11) to enter the weight of the product in grams (maximal weight is 2700 g).
- Press the «**Start/Stop**» button (14) to start cooking.
- A sound signal will inform you that it is necessary to turn the products over. Having turned the products over, close the oven door (2) and press the «**Start/Stop**» button (14).

**Note:** - It is necessary to press the «**Start/Stop**» button (14) even if you haven't opened the door and haven't turned the products over.

## **Quick defrosting**

- Touch the «**Quick defrosting**» button (9).
- Set the defrosting time (up to 99 minutes 99 seconds) with the buttons (11).
- Press the «**Start/Stop**» button (14) to start cooking.

# ENGLISH

- A sound signal will inform you that it is necessary to turn the products over. Having turned the products over, close the oven door (2) and press the «Start/Stop» button (14).

**Note:** - It is necessary to press the «Start/Stop» button (14) even if you haven't opened the door and haven't turned the products over.

## Three-step cooking

You can program the oven for cooking in three stages Select the «Quick defrosting» program as the first step and microwave modes as the other steps. If the products don't need defrosting, you can program a two-step cooking in the microwave mode.

Set the required operation time for each cooking step.

**Example:** - To defrost the products in quick defrosting mode during 5 minutes, then to cook them during 10 minutes at 80% power and then to cook them during 5 minutes at 30% power.

- Press the «Quick defrosting» button (9) and then set the operation time to 5 minutes «5:00» with the buttons (11).
- Press the «Step-by-step cooking» button (10).
- Pressing the «Power» button (13) consequently, set the power to 80% («P-80») and then set the cooking time to 10 minutes «10:00» with the buttons (11).
- Press the «Step-by-step cooking» button (10).
- Set the power to 30% («P-30») with the «Power» button (13) and then set the cooking time to 5 minutes «5:00» with the buttons (11).
- Press the «Start/Stop» button (14) to start the first cooking step, the cooking time of the first step will be shown on the display (6).
- After the first/second step of cooking ends, you'll hear a sound signal and the next step of cooking will start; the remaining cooking time of this step will be shown on the display (6).

## Automatic programs

Press the buttons (9) to select an automatic cooking program.

1. Press one of the buttons (9) corresponding to the required cooking program.
2. Select the weight/amount of products with the buttons (11).
3. Press the «Start/Stop» button (14) to switch the selected program on, the remaining cooking time will be shown on the display (6).

Program name	Weight/Quantity	Operation time in minutes	Notes
Vegetables	200 g	4:30	Microwave mode, 100% power
	300 g	5:30	
	400 g	6:30	
	500 g	7:30	
	600 g	8:30	
Poultry	200 g	5:00	Microwave mode, 100% power
	300 g	6:00	
	400 g	7:00	
	500 g	8: 00	
	600 g	9: 00	
Meat	200 g	4: 30	Microwave mode, 100% power
	300 g	5: 30	
	400 g	6: 30	
	500 g	7: 30	
	600 g	8: 30	
Potatoes	230 g	6:00	Microwave mode, 100% power
	460 g	10:00	
	690 g	14:00	

# ENGLISH

Soup	300 ml	2:30	Microwave mode, 100% power
	600 ml	4:00	
	900 ml	6:00	
Fish	200 g	3:00	Microwave mode, 80% power
	300 g	4:20	
	400 g	5:40	
	500 g	7:00	
	600 g	8:20	

**Note:**

- The result of cooking in the auto-cooking mode depends on the size and form of the products and their location on the glass rotary bottom plate. Anyway, if you find the result unsatisfying, increase or reduce the set weight or amount of the product or use the microwave cooking mode (see the «Microwave mode» section).*

**«Child Care» function**

Switch the blocking function on, and it will prevent children from using the unit.

- In the current time mode, press and hold the «Reset» button (15) during 3 seconds, the symbols «LoC» will be shown on the display (6).
- To switch the blocking off, press and hold the «Reset» button (15) during 3 seconds.

**CLEANING AND CARE**

**Clean the unit regularly. Absence of due care may affect the unit operation, cause wear of the unit surfaces and create a hazard to the user.**

- Before cleaning, switch the unit off and unplug it.
- Provide that moisture does not get on the unit's control panel, clean it with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Keep the oven cavity clean. When food remnants or splatters stick to the unit walls, remove them with a damp tissue.
- If the cavity is too dirty, you may use a soft detergent.
- Do not use abrasives and metal brushes to clean inner and outer surfaces of the oven. Provide that no water or detergent gets into the air and steam outlets located on the unit body and lid.
- Do not use ammonia-based detergents.
- Wipe the unit's outer surface with a clean, slightly damp cloth.
- Keep the oven door clean. Provide that no crumbs and food remnants accumulate between the door and the front panel of the oven as it prevents the door from normal closing.
- Regularly remove dust and dirt from the ventilation openings on the oven body, which serve for cooling air intake.
- Regularly take out and clean the glass rotary bottom plate and the roller support, wipe the bottom of the oven cavity.
- Wash the glass bottom plate and the roller support in warm water with a neutral detergent. You can wash these parts in a dishwashing machine.
- Do not immerse the heated glass rotary bottom plate into cold water: the glass plate can splinter due to extreme temperature difference.

**TROUBLES AND TROUBLESHOOTING**

The unit creates interference in the reception of TV and radio signals	During operation of the unit, interference in the reception of TV and radio signals can appear. Similar interference appears during operation of small electrical appliances such as a mixer, a vacuum cleaner and a hairdryer. It is normal.
Dim lighting	Oven cavity lighting can be low when low microwave power level has been set. It is normal.
Steam accumulation on the door, hot air output from the ventilation openings.	During cooking, steam can come out from the products. Most of the steam comes out through the ventilation openings, but some part of it can accumulate on the inner side of the door. It is normal.

# ENGLISH

The microwave oven has been switched on without food inside.	Switching the unit on without food for a short time does not cause its damage. Always make sure that there are food products in the unit before switching it on
--	---

## Troubleshooting

Failure	Possible reason	Solution
The unit cannot be switched on	The power cord plug is not properly inserted in the socket	Pull the plug out of the socket. After 10 seconds insert the plug into the socket again
	Malfunction of the electric socket	Try to connect another unit to the same socket
There is no heating	The door is not closed tightly	Close the door tightly
During operation the glass rotary bottom plate produces foreign sounds	The lower part of the oven cavity or the roller support is dirty	Wash the glass bottom plate, the roller support and the bottom of the oven cavity

## Technical specifications

### Operation conditions:

Air temperature	From +10°C to +35°C
Relative air humidity	35-80%
Atmospheric pressure	86-106 kPa (650 – 800 mm Hg)

### Main specifications

Power supply:	220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power	1200 W
Rated output microwave power	700 W
Operation frequency	2450 ± 49 MHz
Cavity capacity	20 L
Glass rotary bottom plate diameter	245 mm
Dimensions	262x452x321 mm
Net weight	Approximately 10,5 kg.

### Delivery set

Microwave oven	1 pc.
Glass bottom plate	1 pc.
Roller support	1 pc.
Instruction manual	1 pc.
Warranty certificate	1 pc.
Individual packing	1 pc.

*The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.*

### Unit operating life is 5 years

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)*

# РУССКИЙ

## МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ Руководство по эксплуатации

### Описание

1. Защёлки дверцы печи
2. Дверца печи
3. Опора стеклянного поддона
4. Стеклянный поддон
5. Место выхода СВЧ-волн
6. Дисплей
7. Панель управления
8. Клавиша открывания дверцы

### Панель управления

9. Кнопки выбора автоматических программ приготовления
10. Кнопка «Постапное приготовление»
11. Кнопки установки текущего времени/продолжительности приготовления/веса
12. Кнопка «Часы»
13. Кнопка «Мощность»
14. Кнопка «Старт/Стоп»
15. Кнопка «Сброс»
16. Кнопка «Таймер»

### Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

### ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬСЯ РИСКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ

- Запрещается эксплуатация печи с открытой дверцей, так как воздействие микроволнового излучения представляет опасность.
- Не вносите изменений в электрические цепи защитных блокировок дверцы печи.
- Не помещайте какие-либо предметы между корпусом печи и её дверцей, тщательно удаляйте загрязнения или остатки моющего средства с внутренней поверхности дверцы.
- Место выхода СВЧ-волн (5) закрыто слюдяной пластиной, не удаляйте пластины и следите за её чистотой.
- Не используйте повреждённую печь, особенно важно, чтобы дверца печи должным образом закрывалась.
- Следите за тем, чтобы не было:
  - повреждений дверцы (например, когда она погнута),
  - повреждений шарниров и защёлок (когда они сломаны или ослаблены),
  - повреждений экранирующей решётки с внутренней стороны смотрового окна.
- Регулировка или ремонт печи должны производиться только специалистами авторизованного (уполномоченного) сервисного центра.

### ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

**ВНИМАНИЕ!** При повреждении дверцы или дверных уплотнений не следует использовать печь до устранения неисправности компетентным персоналом!

**ВНИМАНИЕ!** Все работы по обслуживанию и ремонту прибора, связанные со снятием крышек, обеспечивающих защиту от воздействия микроволновой энергии, должны выполняться только специалистами!

**ВНИМАНИЕ!** Жидкости и другие продукты нельзя разогревать в закрытых ёмкостях во избежание взрыва упаковки!

**ВНИМАНИЕ!** Использование печи детьми без надзора разрешается только в том случае, если им даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании печью и опасностях, которые могут возникнуть при её неправильной эксплуатации!

**ВНИМАНИЕ!** При повреждении сетевого шнура его замену необходимо производить в авторизованном (уполномоченном) сервисном центре!

**ВНИМАНИЕ!** СВЧ-печь не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании печи лицом, ответственным за их безопасность!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Наружные поверхности печи подвержены нагреву во время работы печи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Температура внутренних поверхностей рабочей камеры может быть высокой во время работы устройства.

- Необходимо регулярно чистить печь и удалять все остатки пищи.
- Недостаточная чистота печи может привести к повреждению поверхности, что может сократить срок службы прибора и привести к возникновению опасной ситуации.
- Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Настоящий прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных помещениях, таких как:
  - кухни для сотрудников в магазинах, офисы и другие служебные помещения;
  - усадьбы;
  - гостиницы, мотели и другие помещения, связанные с проживанием;
  - гостиницы с условиями проживания типа «кровать и завтрак».
- Микроволновая печь предназначена для разогрева пищи и напитков. Сушка пищи или одежды и подогрев грелок, шлётпанцев, губок, влажной ткани и подобных предметов может привести к риску повреждения, воспламенения или пожара.
- Прибор не должен размещаться в шкафу.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

**Во избежание ожогов, поражения электрическим током, пожара, воздействия утечки микроволнового излучения и причинения вреда здоровью необходимо соблюдать важнейшие правила безопасности, приведённые ниже.**

- Перед первым включением печи убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Используйте микроволновую печь только по её прямому назначению, как изложено в настоящей инструкции.
- Микроволновая печь предназначена для приготовления пищи и разогрева готовых блюд.
- Не включайте печь без продуктов.

**Во избежание риска возгорания в рабочей камере печи соблюдайте меры безопасности:**

- при разогреве пищи в пластиковой или бумажной упаковке следите за процессом разогрева, чтобы не допустить возгорания упаковки;
- прежде чем поместить в печь бумажные или пластиковые пакеты, удалите с них проволочные закрутки (фиксаторы);
- если произошло возгорание внутри печи, немедленно выключите её, отсоедините от электросети и оставьте дверцу закрытой, чтобы не дать огню распространяться;
- не используйте рабочую камеру печи для хранения каких-либо предметов, не оставляйте в ней бумагу или продукты.
- Устройство не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Посуду предварительно проверьте на пригодность для использования в микроволновой печи.
- Посуда может сильно нагреваться, получая тепло от готовящихся продуктов, поэтому необходимо пользоваться кухонными рукавицами или прихватками.
- Будьте осторожны, когда вынимаете посуду из печи, так как бурное закипание жидкостей может происходить уже после завершения их разогрева в микроволновой печи.
- Запрещается готовить и разогревать в микроволновой печи яйца в скорлупе и яйца, сваренные вскрутою, так как они могут взорваться из-за повышения внутреннего давления.
- Бутылочки для кормления ребенка и банки с детским питанием следует помещать в печь без крышек и сосок. Содержимое нужно перемешивать или периодически встряхивать. Перед кормлением ребенка необходимо проверить температуру содержимого баночки или бутылочки, чтобы не допустить ожогов.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

# РУССКИЙ

- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Не разрешайте детям прикасаться к прибору и к сетевому шнуру во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами возможно лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе микроволновой печи.
- Не погружайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Избегайте контакта сетевого шнура и вилки сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
- При отсоединении вилки сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сетевой шнур.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте микроволновую печь, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если печь работает с перебоями, а также после её падения.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается самостоятельно разбирать и ремонтировать печь, при обнаружении неисправности обращайтесь только в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

## **УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

### **УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ ПЕЧИ**

Микроволновая печь должна быть надёжно заземлена. В случае какого-либо внутреннего замыкания заземление снижает риск получения удара электротоком, так как произойдет отток тока по заземляющему проводу. В микроволновой печи используются сетевой шнур с заземляющим проводом и сетевая вилка с контактом заземления.

Вилка подключается к электрической розетке, которая также должна иметь контакт заземления.

#### **Предупреждение:**

- Использование сетевой вилки с контактом заземления, включенной в розетку, не имеющую контакта заземления, может привести к риску получения удара электротоком.
- Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если вам не ясны инструкции по заземлению печи или существуют сомнения в том, что микроволновая печь надёжно заземлена.
- В целях предотвращения запутывания сетевого шнура микроволновая печь снабжена коротким сетевым шнуром.
- При необходимости использования удлинителя используйте только 3-проводной удлинитель с контактом заземления на сетевой вилке и в электрической розетке.
- Маркировка сечения проводов сетевого шнура микроволновой печи и маркировка на сетевом шнуре удлинителя должны совпадать.
- Сетевой шнур удлинителя не должен свисать с краёв стола, где за него могут потянуть дети, и он должен быть проложен таким образом, чтобы исключить хождение по нему.

### **ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ В СВЧ-ПЕЧАХ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед разогревом или приготовлением продуктов в герметичной или вакуумной упаковке не забудьте вскрыть её. В противном случае в упаковке создастся давление, которое может разорвать упаковку.**

- Запрещается готовить и разогревать в микроволновой печи яйца в скорлупе и яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться из-за повышения внутреннего давления.
- Перед приготовлением толстую кожуру продуктов (например, картофеля, кабачков или яблок) прокалывайте в нескольких местах.

# РУССКИЙ

- Бутылочки для кормления ребенка и банки с детским питанием следует помещать в печь без крышек и сосок. Содержимое нужно перемешивать или периодически встряхивать. Перед кормлением необходимо проверить температуру содержимого, чтобы не допустить ожогов.
- При приготовлении бекона не кладите его непосредственно на стеклянный поддон, местный перегрев стеклянного поддона может привести к появлению в нём трещин.
- Во время приготовления используйте посуду, предназначенную для микроволновых печей, установив её на стеклянный поддон.
- Для равномерного прогрева продуктов помещайте более толстые куски продуктов ближе к краям посуды.
- Следите за продолжительностью приготовления продуктов. Установите наименьшую продолжительность приготовления продуктов, при необходимости можно увеличить продолжительность приготовления.
- Не превышайте продолжительность приготовления продуктов, это может привести к их возгоранию.
- Готовьте продукты под крышкой, пригодной для использования в микроволновых печах. Крышка предотвратит разбрызгивание сока или жира и поможет продуктам готовиться равномерно. Запрещается жарить продукты в микроволновой печи без использования специальной посуды и защитной крышки.
- Для ускорения процесса приготовления один раз переверните продукты быстрого приготовления, например, гамбургеры. Большие куски мяса следует переворачивать в процессе приготовления как минимум дважды.
- В процессе приготовления перемешивайте продукты, перемещая их сверху вниз и от центра к краям посуды.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПОСУДЫ

В данном устройстве можно использовать только ту посуду, которая предназначена для микроволновых печей.

- Идеальный материал посуды для микроволновых печей должен быть «прозрачным» для микроволн, это позволяет энергии микроволн проходить через посуду и разогревать продукты.
- Микроволны не могут проникать сквозь металл, поэтому металлическую посуду или блюда с металлической отделкой использовать в СВЧ-печи запрещается.
- Нельзя помещать в печь предметы, изготовленные из повторно используемой бумаги, так как она может содержать вкрапления металла, которые могут стать причиной возгорания упаковки.
- Круглые и овальные блюда более предпочтительны для использования в микроволновой печи, чем прямоугольные.
- Не используйте посуду со сколами и трещинами.

## ПРОВЕРКА ПОСУДЫ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ В СВЧ-ПЕЧИ

- Установите испытуемую посуду в рабочую камеру печи (например, тарелку), поставьте на нее стеклянный стакан с холодной водой.
- Включите микроволновую печь на максимальную мощность и установите время работы не более 1 минуты.
- Аккуратно дотроньтесь до испытуемой посуды, если посуда нагрелась, а вода в стакане холодная, то использовать такую посуду для приготовления продуктов в микроволновой печи нельзя.
- Избегайте превышения времени испытания более 1 минуты.

## Материалы и посуда, пригодные для использования в микроволновой печи

<b>Посуда для жарки</b>	Следуйте указаниям производителя. Дно посуды для жарки должно быть на 5 мм толще, чем у стеклянного поддона. Неправильное использование посуды для жарки может привести к появлению трещин в самой посуде и в стеклянном поддоне.
<b>Обеденная посуда</b>	Использовать можно только ту посуду, которая имеет соответствующую маркировку. Следуйте указаниям производителя посуды. Не используйте посуду с трещинами или сколами.
<b>Стеклянные ёмкости</b>	Использовать можно только ёмкости, изготовленные из жаропрочного стекла. Убедитесь в отсутствии металлических ободков. Не используйте ёмкости с трещинами или сколами.
<b>Стеклопосуда</b>	Использовать можно только посуду, изготовленную из жаропрочного стекла. Убедитесь в отсутствии металлических ободков. Не используйте посуду с трещинами или сколами.

# РУССКИЙ

<b>Использование специальных мешков</b>	Следуйте указаниям производителя. Не закрывайте мешки металлическими закрутками или перетяжками. В мешках необходимо сделать несколько отверстий для выхода пара.
<b>Бумажные тарелки и чашки</b>	Бумажные тарелки и чашки используйте только для кратковременного приготовления/разогрева продуктов. Не оставляйте микроволновую печь без присмотра во время приготовления/разогрева продуктов в такой посуде.
<b>Бумажные полотенца</b>	Бумажными полотенцами можно накрыть приготвляемые продукты для удержания тепла в них и для предотвращения разбрызгивания жира. Используйте бумажные полотенца только при постоянном контроле и только для кратковременного приготовления/подогрева.
<b>Пергаментная бумага</b>	Используйте пергаментную бумагу в целях предотвращения разбрызгивания жира или в качестве обёртки.
<b>Пластик</b>	Использовать можно только те изделия из пластика, которые имеют соответствующую маркировку: "Пригодно для микроволновой печи". Следуйте указаниям производителя. Некоторые пластиковые ёмкости могут размягчиться в результате нагрева содержащихся в них продуктов. Герметично закрытые пластиковые пакеты необходимо проколоть или прорезать, как указано на самих упаковках.
<b>Пластиковая обёртка</b>	Использовать можно только те изделия из пластика, которые имеют соответствующую маркировку.
<b>Восковая бумага</b>	Используйте восковую бумагу для предотвращения разбрызгивания жира, а также для сохранения влаги.

## Материалы и посуда, непригодные для использования в микроволновой печи

<b>Алюминиевые подносы и фольга</b>	Фольга и алюминиевые подносы могут вызвать искрение. Пользуйтесь посудой, специально предназначенной для использования в микроволновой печи.
<b>Картонная чашка с металлической ручкой</b>	Картонная чашка с металлической ручкой может вызвать искрение. Пользуйтесь посудой, специально предназначенной для использования в микроволновой печи.
<b>Посуда металлическая или посуда с металлическим ободом</b>	Металл экранирует энергию микроволн. Металлический обод может вызвать искрение.
<b>Металлические закрутки</b>	Металлические закрутки могут вызвать искрение или возгорание упаковки во время приготовления/разогрева продуктов.
<b>Бумажные пакеты</b>	Бумажные пакеты могут вызвать возгорание в микроволновой печи.
<b>Мыло</b>	Мыло может расплываться и вызывать загрязнение рабочей камеры микроволновой печи.
<b>Дерево</b>	Деревянная посуда может высохнуть, растрескаться и воспламениться.

## СБОРКА МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

*После хранения микроволновой печи при низких температурах или после транспортирования печи в зимних условиях включать её можно не раньше, чем через 2 часа пребывания при комнатной температуре в распакованном виде.*

- Удалите упаковочный материал и аксессуары из рабочей камеры печи.
- Осмотрите микроволновую печь на предмет каких-либо повреждений. Особое внимание уделите исправности дверцы печи. Если вы обнаружили какую-либо неисправность, не устанавливайте и не включайте микроволновую печь.

## Защитное покрытие

**Корпус:** Если на корпусе имеется защитная пленка, удалите её с поверхности корпуса.

**Не удаляйте светло-серую слюдину внутри рабочей камеры в месте выхода СВЧ-волн (5), служащую для защиты магнетрона.**

# РУССКИЙ

## Установка стеклянного поддона

1. Откройте дверцу печи (2), нажав на клавишу (8).
2. Установите опору (3) стеклянного поддона в углубление, расположенное в днище рабочей камеры.
3. Аккуратно установите стеклянный поддон (4) на опору (3). Никогда не устанавливайте стеклянный поддон нижней стороной вверх.

### Примечания:

- Не препятствуйте вращению стеклянного поддона (4) во время работы печи.
- Всегда используйте стеклянный поддон (4) и опору (3) для приготовления продуктов.
- Продукты и посуду для приготовления продуктов необходимо устанавливать только на стеклянный поддон (4).
- Во время работы печи стеклянный поддон (4) может вращаться по часовой стрелке или против неё.
- При возникновении трещин или сколов на стеклянном поддоне (4) немедленно замените его.

## УСТАНОВКА ПЕЧИ

- Перед подключением микроволновой печи убедитесь в том, что рабочее напряжение и потребляемая мощность СВЧ печи соответствуют параметрам электрической сети.
- Подключайте микроволновую печь к электрической розетке, которая имеет надёжные контакты заземления.
- Установите микроволновую печь на твёрдую плоскую поверхность, способную выдержать вес печи с максимальным весом продуктов, которые будут в ней готовиться.
- Не устанавливайте печь в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов.
- Устанавливайте печь в местах, недоступных для детей.
- Установите печь так, чтобы от стены до задней и боковых стенок печи оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над печью составляло не менее 30 см.
- Не снимайте опорные ножки с днища печи.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе печи.
- Необходимо размещать микроволновую печь вдали от телевизионных и радиоприёмников во избежание появления помех при приёме теле- и радиосигналов.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В случае выхода из строя микроволновой печи по вине владельца он лишается права на бесплатное гарантийное обслуживание и ремонт.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЕЧИ

### Установка текущего времени

1. Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
2. Нажмите на кнопку (12) «Часы», на дисплее (6) отобразятся символы формата времени: 24 часа («Hr 24»).
3. Для того, чтобы изменить формат отображения времени на 12-часовой, нажмите на кнопку (12) «Часы» повторно, на дисплее отобразятся символы «Hr 12». Пропустите данный шаг, если желаете оставить 24-часовой формат отображения времени.
4. Кнопками (11) установите текущее время в часах и минутах.
5. Для сохранения установок нажмите на кнопку (12) «Часы».

### Примечания:

- Если вы не сохранили настройки, то спустя 20 секунд после последнего нажатия происходит возврат к предыдущим установкам.
- Если в процессе настройки времени вы нажмёте на кнопку (15) «Сброс», устройство вернётся к предыдущим настройкам.
- Для просмотра текущего времени в процессе приготовления нажмите на кнопку (12) «Часы».

## ФУНКЦИЯ ОТЛОЖЕННОГО СТАРТА

Данное устройство позволяет не только выбрать программу приготовления, но и установить время начала приготовления. Функция отложенного старта устанавливается кнопкой (16) «Таймер» (см. «Приготовление продуктов в СВЧ-печи»).

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ В СВЧ-ПЕЧИ

Прежде чем начать приготовление, установите необходимый режим приготовления, уровень мощности микроволн, продолжительность приготовления или выберите программу автоматического приготовления.

# РУССКИЙ

## Общие сведения

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку и установите текущее время.
- Откройте дверцу (2), нажав на клавишу (8), и поместите продукты в рабочую камеру. Чтобы предотвратить загрязнение рабочей камеры, накройте продукты защитной крышкой, пригодной для использования в микроволновой печи. Закройте дверцу.
- Установите программу приготовления продуктов или включите программу автоматического приготовления продуктов (см. ниже).
- Для отмены установок или программ нажмите на кнопку (15) «Сброс», при необходимости повторно установите необходимую программу приготовления продуктов.
- Настройте функцию отложенного старта. Для этого нажмите на кнопку (16) «Таймер» и кнопкой (11) установите время начала приготовления. Пропустите данный шаг, если хотите начать приготовление немедленно.
- Завершив настройку, включите устройство, нажав кнопку (14) «Старт/Стоп».

**Примечание:** - Если, установив программу приготовления продуктов, вы не нажали кнопку (14) «Старт/Стоп» в течение 20 секунд, устройство вернётся в режим отображения текущего времени, а настройки программы будут отменены.

- Когда приготовление будет окончено, прозвучат звуковые сигналы, на дисплее появятся символы «End».

## Примечание:

- Чтобы приостановить программу приготовления продуктов, нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп» или откройте дверцу(2). Чтобы возобновить программу приготовления, закройте дверцу и нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп».
- Чтобы выключить программу приготовления, нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп», затем кнопку (15) «Сброс».
- Если устройство находится в режиме отложенного старта, вы можете просмотреть время начала приготовления. Для этого нажмите на кнопку (16) «Таймер», время начала приготовления будет отображаться на дисплее (6) в течение 5 секунд.
- **Функция отложенного старта недоступна для программ разморозки и программ быстрого старта (программы, которые активируются кнопками (11) с «1» по «9», см. раздел «Быстрый старт»).**

## Быстрый старт

Эта функция позволяет быстро включить печь для разогрева или приготовления продуктов на полной мощности (100%).

В режиме отображения текущего времени коснитесь кнопки (11) с «1» по «9», устройство включится и будет работать на максимальной мощности в течение установленного времени («1» соответствует 1 минуте, «2» - 2 минутам и т.д.).

## Режим микроволн

- Для установки уровня мощности нажмите на кнопку (13) «Мощность», на дисплее (6) отобразятся символы «P100».
- Последовательно нажимая на кнопку (13) «Мощность», выберите уровень мощности: от 100% (P100) до 0% (P-00) с шагом 10%.

**Примечание:** - Установив мощность 0% (P-00), вы можете использовать устройство в качестве кухонного таймера.

- Кнопками (11) установите продолжительность приготовления продуктов в диапазоне от 1 секунды до 99 минут 99 секунд.
- Нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп», печь включится, при этом начнётся процесс приготовления продуктов, оставшаяся продолжительность работы установленной программы будет отображаться на дисплее (6).

**Примечание:** - Чтобы в процессе приготовления продуктов посмотреть установленный уровень мощности, нажмите на кнопку (13) «Мощность».

## Приготовление по весу

Программа «Приготовление по весу» позволяет приготовить говядину, баранину или свинину весом до 2 килограммов 300 граммов.

# РУССКИЙ

- Нажмите на кнопку (9) «Приготовление по весу».
- Кнопкой (11) «1», «2» или «3» выберите тип продукта:
  - «1» - говядина,
  - «2» - баранина,
  - «3» - свинина.
- Кнопками (11) введите вес продуктов в граммах.
- Чтобы начать приготовление, нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп».

## Разморозка по весу

- Нажмите на кнопку (9) «Разморозка по весу».
- Кнопками (11) введите вес продукта в граммах (максимальный вес – 2700 г).
- Чтобы начать приготовление, нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп».
- О необходимости перевернуть продукты сообщит звуковой сигнал. Перевернув продукты, закройте дверцу (2) и нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп».

**Примечание:** - Кнопку (14) «Старт/Стоп» необходимо нажимать даже в том случае, если вы не открывали дверцу и не переворачивали продукты.

## Быстрая разморозка

- Прикоснитесь к кнопке (9) «Быстрая разморозка».
- Кнопками (11) установите продолжительность разморозки (до 99 минут 99 секунд).
- Чтобы начать приготовление, нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп».
- О необходимости перевернуть продукты сообщит звуковой сигнал. Перевернув продукты, закройте дверцу (2) и нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп».

**Примечание:** - Кнопку (14) «Старт/Стоп» необходимо нажимать даже в том случае, если вы не открывали дверцу и не переворачивали продукты.

## Приготовление продуктов в 3 этапа

Вы можете запрограммировать печь на приготовление продуктов в три этапа. Для первого этапа выберите программу «Быстрая разморозка», для остальных этапов приготовления продуктов – режимы микроволн. Если продукты не нуждаются в разморозке, вы можете запрограммировать приготовление продуктов в два этапа в режиме микроволн.

Для каждого этапа приготовления продуктов установите необходимую продолжительность работы.

**Пример:** - Разморозить продукты в режиме быстрой разморозки в течение 5 минут, затем готовить в течение 10 минут при мощности 80%, затем готовить при мощности 30% в течение 5 минут.

- Нажмите на кнопку (9) «Быстрая разморозка», затем кнопками (11) установите продолжительность работы 5 минут «5:00».
- Нажмите на кнопку (10) «Поэтапное приготовление».
- Последовательно нажимая на кнопку (13) «Мощность», установите мощность 80% («P-80»), затем кнопками (11) установите продолжительность приготовления 10 минут «10:00».
- Нажмите на кнопку (10) «Поэтапное приготовление».
- Кнопкой (13) «Мощность» установите мощность 30% («P-30»), затем кнопками (11) установите продолжительность приготовления 5 минут «5:00».
- Нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп», включится первый этап приготовления продуктов, при этом на дисплее (6) будет отображаться продолжительность приготовления продуктов на первом этапе.
- По завершении первого/второго этапа приготовления прозвучит звуковой сигнал, включится следующий этап приготовления, на дисплее (6) будет отображаться оставшаяся продолжительность приготовления продуктов на данном этапе.

## Автоматические программы

Выбор автоматических программ приготовления продуктов производится нажатием кнопок (9).

1. Нажмите на одну из кнопок (9), соответствующую необходимой программе приготовления продуктов.
2. Кнопками (11) выберите вес/количество продуктов.
3. Для включения выбранной программы нажмите на кнопку (14) «Старт/Стоп», оставшееся время приготовления будет отображаться на дисплее (6).

Название программы	Вес/Количество	Продолжительность работы в минутах	Примечания
--------------------	----------------	------------------------------------	------------

# РУССКИЙ

Овощи	200 г	4:30	Режим микроволн, мощность 100%
	300 г	5:30	
	400 г	6:30	
	500 г	7:30	
	600 г	8:30	
Птица	200 г	5:00	Режим микроволн, мощность 100%
	300 г	6:00	
	400 г	7:00	
	500 г	8: 00	
	600 г	9: 00	
Мясо	200 г	4: 30	Режим микроволн, мощность 100%
	300 г	5:30	
	400 г	6:30	
	500 г	7:30	
	600 г	8: 30	
Картофель	230 г	6:00	Режим микроволн, мощность 100%
	460 г	10:00	
	690 г	14:00	
Суп	300 мл	2:30	Режим микроволн, мощность 100%
	600 мл	4:00	
	900 мл	6:00	
Рыба	200 г	3:00	Режим микроволн, мощность 80%
	300 г	4:20	
	400 г	5:40	
	500 г	7:00	
	600 г	8:20	

**Примечание:**

- Результат приготовления в режиме автоматического приготовления зависит от размера и формы продуктов, а также от места расположения их на стеклянном поддоне. В любом случае если вы считаете результат приготовления неудовлетворительным, то увеличьте или уменьшите заданный вес или объём продукта или используйте режим микроволнового приготовления (см. раздел «Режим микроволн»).

**Функция «Забота о ребенке»**

**Включите функцию блокировки, которая предотвратит использование устройства детьми.**

1. В режиме текущего времени нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку (15) «Сброс», на дисплее (6) отобразятся символы «LoC».
- Для отключения блокировки нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку (15) «Сброс».

**ЧИСТКА И УХОД**

**Регулярно проводите чистку прибора. Отсутствие надлежащего ухода за печью может неблагоприятно повлиять на работу прибора, привести к износу его поверхностей и создать возможную опасность для пользователя.**

- Перед чисткой выключите печь и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Не допускайте попадания влаги на панель управления, протирайте её мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

# РУССКИЙ

- Содержите рабочую камеру печи в чистоте. Если на стенках печи остались кусочки продуктов или подтёки, удалите их влажной салфеткой.
- При сильно загрязнённой рабочей камере можно использовать мягкое моющее средство.
- Не используйте абразивные моющие средства и проволочные щетки для чистки наружных и внутренних поверхностей печи. Следите за тем, чтобы вода или моющее средство не попали в отверстия на крышке и корпусе, предназначенные для отвода воздуха и пара.
- Запрещается использовать моющие средства на основе аммиака.
- Внешнюю поверхность протирайте чистой, слегка влажной тканью.
- Дверца печи всегда должна быть чистой. Не допускайте скапливания крошек и кусочков пищи между дверцей и передней панелью, это препятствует нормальному закрытию дверцы.
- Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия на корпусе печи, через которые поступает воздух для охлаждения.
- Регулярно снимайте и чистите стеклянный поддон и его опору; протирайте дно рабочей камеры.
- Стеклянный поддон, опору мойте в тёплой воде с нейтральным моющим средством. Для чистки этих деталей можно использовать посудомоечную машину.
- Не опускайте нагретый стеклянный поддон в холодную воду: из-за резкого перепада температур стеклянный поддон может лопнуть.

## НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Микроволновая печь создаёт помехи приему теле- и радиосигналов	Во время работы микроволновой печи могут возникать помехи при приеме теле- и радиосигналов. Аналогичные помехи создаются при работе небольших электроприборов, таких как миксер, пылесос и электрический фен. Это нормальное явление.
Низкая яркость подсветки	Если установлен низкий уровень мощности микроволнового излучения, то уровень яркости подсветки рабочей камеры может быть низким. Это нормальное явление.
Скопление пара на дверце, выход горячего воздуха из вентиляционных отверстий	В процессе приготовления пар может выходить из приготавливаемых продуктов. Большее количество пара выходит через вентиляционные отверстия, но некоторая часть его может оседать на внутренней стороне дверцы. Это нормальное явление.
Микроволновая печь включена без загруженных продуктов	Включение микроволновой печи на короткое время без загруженных продуктов не вызовет её поломки. Всегда проверяйте наличие продуктов в печи перед её включением.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Печь не включается	Вилка сетевого шнура недостаточно плотно вставлена в электрическую розетку	Извлеките вилку из электрической розетки. Через 10 секунд вставьте вилку обратно в электрическую розетку
	Неисправность сетевой розетки	Попробуйте включить в ту же розетку другой электроприбор
Нагрев отсутствует	Неплотно закрыта дверца	Плотно закройте дверцу
Во время работы печи вращающийся стеклянный поднос издаёт посторонние шумы	Загрязнена нижняя часть рабочей камеры или опора стеклянного поддона	Промойте стеклянный поддон, опору поддона и днище рабочей камеры

## Технические параметры и характеристики

### Условия эксплуатации:

Температура воздуха	От +10°C до +35°C
Относительная влажность воздуха	35-80%
Атмосферное давление	86-106 кПа (650 – 800 мм рт.ст.)

# РУССКИЙ

## Основные параметры

<b>Электропитание:</b>	220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность в режиме СВЧ:	1200 Вт
Номинальная выходная мощность СВЧ	700 Вт
Рабочая частота	2450 ± 49 МГц
Объём камеры	20 л
Диаметр стеклянного поддона	245 мм
Габаритные размеры	262×452×321 мм
Масса нетто	Приблизительно 10,5 кг

## Комплектность

Печь	1 шт.
Стеклянный поддон	1 шт.
Опора стеклянного поддона	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Индивидуальная тара	1 шт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного предупреждения

**Срок службы прибора – 5 лет**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Сделано в России.

# ҚАЗАҚША

## ҚЫСҚАТОЛҚЫНДЫ ПЕШ

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

### Сипаттамасы

1. Пеш есігінің ілгешегі
2. Пештің есік
3. Шыны түғырық таянышы
4. Шыны түғырық
5. АЖҚ-толқындарының шығу орны
6. Дисплей
7. Басқару тақтасы
8. Пеш есігін ашу пернесі

### Басқару тақтасы

9. Өзірлеудің автоматты бағдарламаларын таңдау түймешігі
10. «Кезең-кезеңмен әзірлеу» түймешігі
11. Ағымдағы уақыт/дайындау уақыты/салмақты белгілеу түймешігі
12. «Сагаттар» батырмасы
13. «Қуаттылық» батырмасы
14. «Старт/Стоп» батырмасы
15. «Түсіру» батырмасы
16. «Таймер» батырмасы

### Назар аударызы!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеге тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн; ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолығу керек.

## ҚЫСҚА ТОЛҚЫНДЫ ЭНЕРГИЯНЫҢ ӘСЕРІНЕ ҰШЫРАМАУ ҮШІН САҚТАУФА ҚАЖЕТ БОЛЫП САНАЛАТЫН САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

- Есірі ашың тұрган пешті пайдалануға тыым салынады, ейткені қысқа толқынды сөүлеменің әсері қауіпті.
- Пештің есіктеріндегі қорғаныстық блокадалаудың электр тізбектеріне әзгерістер енгізбек керек.
- Пештің корпусы мен оның есігінің арасына бөгде бір заттарды орналастырмай керек, есіктің ішкі бетіндегі лас немесе жуу құралдарының қалдықтарын мұқият тазалай керек.
- АЖҚ-толқындарының (5) шығатын орны слюдалық пластинамен жабылған, пластинаны алып тастамау керек оның таза болуын қадағалау керек.
- Бұлғынған пешті пайдаланбаңыз, пештің есігінің жақсылап жабылуы өте маңызды.
- Мына жағдайларды қадағалау керек:
  - есіктердің бұзылмауын (мысалы, есік майысқан болса),
  - топсалары мен ілгешектері бұлғынған (олар сынған немесе босаған кезде),
  - экрандауши торкездің қарайтын терезесінің ішкі жағынан.
- Пешті реттеуді жөне жөндеуді тек туындыгерлес қызмет көрсету орталығының мамандарыға жүргізуі керек.

### ҚАУІПСІЗДІКТІҢ МАҢЫЗДЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

ЗЕЙІН ҚОЙЫП ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ АНЫҚТАМАЛЫҚ МАТЕРИАЛ РЕТИНДЕ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Пештің есіктері бұзылса немесе оған ақау келсе, онда мұндай ақауларды құзыретті мамандар жөндеғенге дейін пайдаланбау керек!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қысқа толқынды энергияның әсерінен қорғанысты қамтамасыз ететін қақпақты шешумен байланысты аспапқа жөндеу мен қызмет көрсету бойынша жұмыстардың барлығын тек мамандарғаған жасауды керек!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Сұйықтықтар мен өзге де өнімдерді қамтамасының жарылып кету қаупін болдырмас үшін жабық ыдыстарда қыздыруға болмайды!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға пешті қауіпсіз пайдалану жөне оын дұрыс пайдаланбағанда пайда бола алатын қауіптер туралы сайкес жөне түсінікті нұсқаулықтар берілген жағдайдаған қадағалаусыз пешті пайдалануға руқсат етіледі!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Желілік сымдарына ақау келген жағдайда, оларды тек арнайы маманданған қызмет көрсету орталықтарындаға ауыстыруды керек!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** АЖҚ-пеш дене немесе ақыл ой қабілеттері төмен (балаларды қосқанда) адамдар немесе әлдекімінің бақылауынсыз пешті пайдалану туралы тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар немесе пешті пайдалану туралы қауіпсіздік үшін жауапты тұлғалардан нұсқау алмаған адамдар пайдалануға арналмады!

**ЕСКЕРТУ:** Пештің сыртқы беті пеш жұмыс істеп тұрганда қызып тұрады.

**ЕСКЕРТУ:** Жұмысшы камерасының ішкі бетінің температурасы құрылғы жұмыс істеп тұрганда жогары болуы мүмкін.

- Жиі пешті тазалап отыру керек жөне ондағы барлық ас қалдықтарын алып тастау керек.
- Пештің дұрыс тазаланбауы салдарынан оның беті зақымдануы мүмкін, ал бұл аспаптың қызмет ету мерзімінің қысқаруына жөне қауіпті жағдайлардың пайда болуына әкеледі.

# ҚАЗАҚША

- Аспап сыртқы таймермен немесе қашықтықтан басқарудың жекелеген жүйесімен басқару үшін арналған.
- Бұл аспап тұрмыста және осыған ұқсас жағдайлардаған пайдалану үшін арналған, мысалы:
- дүкендерде, кенседе және басқа да жұмыс мекемелеріндегі қызметкерге арналған асұй;
- жеке қоныс мекендерінде;
- уақытша мекен етумен байланысты мейрамханаларда, қонақ үйлерде;
- «Көрет және таңы ас» типтегі мекендеу жағдайы бар мейрамханаларында.
- Қысқа толқынды пеш тағамдар мен сусындарды қыздыру үшін арналған. Тағамды немесе киімді кептіру және жылдықтыны, шәркейді, бағаны, ылғал мата мен езге де осы сияқты заттарды қыздырып алу жағдайлары пештің бұзылуына, ондағы жағдайларда мен ерттің шығуна апаруы мүмкін.
- Аспапты шкаф ішіне орналастырмая керек.

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрлік құрылғыны пайдалануды бастар алдында атамыш пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыны және анықтамалық материал ретінде пайдалану мақсатында сактап қойыныз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойыншаған пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

Күйіп қалу, электр тогынан жарапану, өрт, қысқа толқынды сөүлеңін таралуын және денсаулыққа зиян келу жағдайларын болдырmas үшін мына төмөнде көлтірілген маңызды қауіпсіздік шарапаларын сақтау керек.

- Пештің бірінші рет қосу алдында электр желісіндегі қысымын осы құрылғының корпусында көрсетілген қысымға сәйкес келетіндігін көз жеткізу керек.
- Қысқа толқынды пешті осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей өзінің мақсаты бойынша пайдалану керек.
- Қысқа толқынды пеш тағамды дайындау және дайын тағамдарды қыздыру үшін арналған.
- Пештің тағамсыз қоспау керек.

## Пештің жұмысшы камерасында жану қаупін болдырmas үшін:

- пластик немесе қағаз қантамага салынған тағамдарды қыздыру кезінде оның қантамасының жанып кетуін болдырmas үшін қыздыру процесін қадағалап отыру керек;
- пешке қағаз немесе пластик қапшықтарды орналастыру алдында ондағы сымды бұрауыштарды (бекіткіштерін) алып тастау керек;
- Егер де пештің ішінде жану жағдай болса, онда пештің электр желісінен ажыратып, өшіру керек және жалынның таралуын болдырmas үшін есікті жабық қалдыру керек;
- белгілі бір заттарды сақтау үшін пештің жұмысшы камерасын пайдаланбау керек, онда қағазды немесе өнімді қалдырмажан жен.
- Құрылғы сыртқы таймермен немесе қашықтықтан басқарудың жекелеген жүйесімен басқару үшін арналған.
- Үйдісты қысқа толқынды пешті пайдалану үшін жарамды екендігін алдын ала тексеру керек.
- Дайындалып жатқан өнімнің қызынан ыдыс та қатты қызы түруы мүмкін, сондықтан асханалық қолғапты немесе тұтқышты пайдалану керек.
- Үйдісты пештен алу кезінде аса мұқият болған жөн, ейткені ондағы сұйықтық қысқа толқынды пешті қыздыру біткен соң сыртқа шыққанда аса тасқынды түрде қайнауы мүмкін.
- Қысқа толқынды пешті қыбығы арсыламаган жұмыртқаны, қатып пісрілген жұмыртқаны дайындауга және қыздыруға тұым салынады, ейткені олар ішкі қысымын жогарылауы әсерінен жарылып кетуі мүмкін.
- Баланы тاماқтандыруға арналған бөтөлкелер жөнде бала тағамы бар құтыларды пешке қақпаксыз және емізікіз орналастыру қажет. Мұнда құты үшіндегі тағамды арапастырып және жиі шайқау керек. Баланы тاماқтандыру алдында күйіп қалмас үшін құты үшіндегі тағамның температурасын тексеру керек.
- Жұмыс істеп тұрган құрылғыны ешқашан қарасуыз қалдырманыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қантама ретінде пайдаланылатын поліэтилен пакеттерді қараусыз қалдырманыз.

**Назар аударыныз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қантама үлдірмен ойнауға рұқсат берменіз.

### Тұншығу қаупі бар!

- Жұмыс істеп тұрган құрылғының жанында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда аса мұқият болу керек.
- Жұмыс істеп тұрган кезде балаларға приборды және желілік шнурды ұстасуға рұқсат берменіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төмөнгі балалардың пайдалануына арналған.
- Берілген құрылғы физикалық, жүйке жүйесіндегі, психикалық ауытқулары бар немесе жеткілікті тәжірибелсі мен білім жок адамдардың (жасы 8-ден асқан балаларды қосқанда) қолданынан арналған. Мұндай тұлғалардың құралды қолдану олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның қарастында болғанда, сондай-ақ, оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану туралы және оны қате қолданғанда туындауды мүмкін қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулық берілгендеған мүмкін.

# ҚАЗАҚША

- Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Қысқа толқынды пештің корпусындағы жетпелткіш саңылауарын жаппа керек.
- Желілік шнурды және желілік шнур ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа салмаңыз.
- Желілік баудың және желілік баудың айыртетігінің ыстық беттермен және жиһаздың үшкір шеттерімен жанасуына жол берменеңіз.
- Электр розеткасынан желілік сымның айырын ажырату кезінде желілік сымның өзін емес, желілік сымның айырынан ұстая керек.
- Желілік сымның айырын ылғал қолдармен ұстама керек, бұл электр тогынан жаралану қаупіне апаруы мүмкін.
- Желілік сымның немесе желілік сымның айырын закымданған болса, пеш іркіліспен жұмыс істеп тұrsa немесе пеш құлаған соң қысқа толқынды пешті пайдалануға болмайды.
- Электр тогынан жаралану қаупін болдырмас үшін пешті өзініз дербес бөлшектеуге немесе жөндеуге болмайды, ақапулар табылған жағдайда тек қана арнайы мамандандырылған (өкілдітті) қызмет көрсету орталығына апару керек.
- Аспалты бөлмеден тыс қолдануға тыбым салынады.
- Құрылғыны тек зауыттық құптаамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеуі адамдардың қолы жетпейтін жерде сактаңыз.

## ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҮРМІСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

### ПЕШТІ ЖЕРГЕ ТҮЙІҚТАУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

Микротолқынды пеш жерлендірілу керек. Қандайда бір ішкі түйіқталу орын алған кезде жерге қосу электр тоғының соққысын алу қатерін төмendetеді, себебі ток жерлендірілген сымның бойымен қайтып кетеді. Қысқа толқынды пешті жерге түйіқталған сымның бар желілік сым мен жерге түйіқталумен байланысадын желілік айыр қолданылады. Айыр жерге түйіқталумен байланысы бар желілік розеткага қосылады.

#### Ескерту:

- Жерлендірілген розеткага қосылған жерлендірілген түйіспесі бар желілік ашаны пайдалану электр тоғының соққысын алу қаупін тудыруы мүмкін.
- Егер сізге пешті жерлендірілу нұсқаулықтары түсініксіз болса немесе қысқа толқынды пешті жерлендірудің сенімділігіне құмениңіз болса, онда білікті электр маманымен көнсініз.
- Желілік сымның матасын қалыпн болдырмас үшін қысқа толқынды пеш қысқа желілік сыммен жабдықталған.
- Ұзартқыш сымдарды пайдалану қажеттілігі туындаған кезде желілік аша мен розеткада жерлендіргіш түйіспесі бар 3-сымдық ұзартқышты пайдаланыңыз.
- Ұзартқыштың желілік сымындағы таңбалau мен қысқа толқынды пештің желілік сымындағы сымның кесігіндегі таңбалau сәйкес келуі керек.
- Ұзартқыштың желілік бауы стөлдің шеттерінен, одан баулар тарта алатындағы етіп салбырамауы керек, және одан жүрмейтіндей етіп өткізуі керек.

### АЖЖ-ПЕШІНДЕ ӨНІМДЕРДІ ДАЙЫНДАУДЫҢ ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

**ЕСКЕРТУ:** Саңылаусың немесе өзакумдық қаптамада өнімдерді қыздыру немесе дайындау алдында оны ашууды үміттапау керек. Әйттепесе, қаптаманы жарып жіберетін оның ішінде қысым пайда болуы мүмкін.

- Қысқа толқынды пешті қабығы аршылмаған жұмыртқаны, қатып пісірілген жұмыртқаны дайындауға және қыздыруға тыбым салынады, ейткени олар ішкі қысымның жогарылауы асерінен жарылып кетуі мүмкін.
- Дайындау алдында өнімдердің қалып қабықтарын (мысалы, картоптың, көді немесе алманың қабықтарын) бірнеше жерлерінен тесу керек.
- Баланы тамактандыруға арналған бөтөлкелер және бала тағамы бар құтыларды пешке қақпақсыз және емізіксіз орналастыру қажет. Мұнда құты ішіндеғі тағамды арапастырып және жиі шайқау керек. Баланы тамактандыру алдында күйіп қалмас үшін құты ішіндеғі тағамның температурасын тексеру керек.
- Сұрасубені дайындау кезінде оны тікелей шыны тұғырыққа бірден салмау керек, шыны тұғырықтың жергілікте қызыуы ондағы жарықтардың пайда болуына апаруы мүмкін.
- Дайындау уақытында қысқа толқында пештерге арналған ыдысты шыны тұғырыққа орналастырып, пайдалану керек.
- Өнімдердің тегіс қызыу үшін өнімнің қалып бөліктерін ыдыстың шет жағасына орналастыру керек.
- Өнімнің дайындау ұзақтығын қадағалау керек. Өнімдерді әзірлеудің ең қысқа уақытын орнатыңыз, қажет болған жағдайда азірлеу уақытын көбейтуге болады.
- Дайындалатын өнімдерді ұзақтығын тым асрып жібермеу керек, бұл оның жанып кетуіне апаруы мүмкін.
- Өнімдерді қысқа толқынды пешті пайдалану үшін жарамады қақпақтың астында дайындау керек. Қақпақ майдың немесе шырынның шашырауын болдырмайды және өнімге тегіс дайындалуына мүмкіндік береді. Өнімдерді шағын толқынды пешті арнайы ыдысты және қорғанысты қақпақты қолдануынан қыуруға тыбым салынады.

# ҚАЗАҚША

- Дайындау процесін жылдамдату үшін жылдам дайындалатын өнімді мысалы гамбургерді бір рет астын үстіне ауыстыру керек. Еттің үлкен белгітерін дайындау кезінде кем дегендे екі рет аудару керек.
- Дайындау кезінде ыдыстың ортасынан шетіне дейін және жогарыдан төменге ауыстырып, өнімді арапастыру керек.

## ЫДЫСТЫ ТАНДАУ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

Бұл құрылғыда тек қысқа толқында пештерге арналған ыдысты ғана пайдалану керек.

- Қысқа толқынды пештерге арналған ыдысқа қолайлы материал қысқа толқындар үшін «мөлдір» болуы керек, бұл олардың энергиясын ыдыс арқылы өткізіп, өнімді қыздыруға мүмкіндік береді.
- Қысқа толқындар метал арқылы ете алмайды, сондықтан металдан жасалған ыдысты немесе металмен әрліген табақшаны АЖҚ-пеште пайдалануға болмайды.
- Пешке бірнеше рет қолданылған қағаздан дайындалған заттарды салмау керек, ейткені ол қантаманың жаңып кетіүінің себебіне апаратын метал дақтарынан тұруы мүмкін.
- Тік бұрышты ыдыстарға қарағанда дөнгелек және сопакша табақшалар қысқа толқында пеште пайдалану үшін аса жарамды болып келеді.
- Нақыстары мен жарықтары бар ыдысты пайдаланбау керек.

## ЫДЫСТЫ АЖҚ-ПЕШТЕ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДАҒЫ ТЕКСЕРУ

- Сыналатын ыдысты пештің жұмысшы камерасына орналастырыныз (мысалы, тарелканы), оған сұық су құйылған шыны стаканды қою керек.
- Қысқа толқынды пешті максималды қуатқа орнатыңыз да, жұмыс уақытын 1 минутқа дейін орнатыңыз.
- Сыналып жатқан ыдысқа абайлап қол тигізіп көріңіз, егер ол қызып, ал стақандағы су сұық қалпында қалса, онда мұндаид ыдысты қысқа толқынды пештің ішінде тамақ әзірлеу үшін пайдалануға болмайды.
- Сынау уақытын 1 минуттан асырмаган жөн.

## Қысқа толқынды пеште пайдалану үшін жарамды материалдар мен ыдыстар

Қуыру үшін арналған ыдыс	Өндірушінің нұсқаулықтарын сақтау керек. Қуыруға арналған ыдыстың түбі айналатын шыны табақтан 5 мм қалыңырақ болуы керек. Қуыру үшін ыдысты дұрыс пайдаланбау шыны тұғырқыта және ыдыстың өзінде жарықтың пайдада болуына апаруы мүмкін.
Түстік ыдыс	Тиісті таңбалаяуға ие ыдысты ғана пайдалану керек. Үйдисты дайындаушының нұсқаулықтарын сақтау керек. Нақыстары немесе жарықтары бар ыдысты пайдаланбау керек.
Шыны ыдыстар	Қуыруға тәзімді болып келетін шыныдан жасалған ыдысты ғана пайдалануға болады. Металлдан жасалған шенберлерінің болмауын қадағалау керек. Нақыстары немесе жарықтары бар ыдысты пайдаланбау керек.
Шыны ыдыс	Қуыруға тәзімді болып келетін шыныдан жасалған ыдысты ғана пайдалануға болады. Металлдан жасалған шенберлерінің болмауын қадағалау керек. Нақыстары немесе жарықтары бар ыдысты пайдаланбау керек.
Арнайы қапшықтарды пайдалану	Өндірушінің нұсқаулықтарын сақтау керек. Металл бұрауышты немесе тартқышты пайдаланып қапшықтарды жабудың қажеті жоқ. Қапшықта будың шығуы үшін бернеше саңылаулар жасау керек.
Қағаз тарелкалар мен шыныаяқтар	Қағаз тарелкалар мен шыныаяқтарды өнімдерді тек қана аз уақытқа дайындау/қыздыру үшін пайдалану керек. Мұндаид ыдыста тамақты пісіру/ысыту кезінде микротолқынды пешті қараусыз қалдырымаңыз.
Қағаз орамалдар	Қағаз сұлғілерді дайындалып жатқан өнімнің жылуын үстап тұру мақсатында жабу үшін және майдың шашырауын болдырmas үшін пайдалануға болады. Тек үнемі бақылауда болған кезде және тек қысқа уақыт ішінде әзірлеу/қыздыру үшін пайдаланыңыз.
Пергаментті қағаз	Пергаментті қағазды орау үшін немесе майдың шашырауын болдырmas үшін пайдалануға болады.
Пластик	Сәйкес белгілеулері бар пластиктен жасалған бүйімдарды ғана пайдалануға болады: "Микротолқынды пешке жарамды". Өндірушінің нұсқаулықтарын сақтау керек. Кейір пластик ыдыстар ондағы өнімдерді қыздыру барысында жұмсарып кетуі де мүмкін. Саңылаусыз тұрғыдан жабық пластик қапшықтарын қантаманың өзінде көрсетілгендей етіп тесу немесе шаншу керек.
Пластикалық орам	Тиісті таңбасы бар пластиктен жасалған өнімдерді пайдалану керек.

# ҚАЗАҚША

Балауыз қағазы	Балауыз қағазды май шашыратуды болдырмау үшін, сондай-ақ ылғалды сақтау үшін пайдаланыңыз.
----------------	--

Қысқа толқында пеште пайдалану үшін жарамсыз материалдар мен ыдыстар

Алюминийден жасалған жайпақ табақ пен қақтама	Жарқырау тудыруы мүмкін. Қысқа толқында пеште пайдалану үшін арнайы жарамды ыдыстарды ғана пайдалану керек.
Металл тұтқасы бар картоннан жасалған шынынаяқ	Жарқырау тудыруы мүмкін. Қысқа толқында пеште пайдалану үшін арнайы жарамды ыдыстарды ғана пайдалану керек.
Металл ыдыс немесе металл шенбері бар ыдыс	Металл қысқа толқындардың энергиясын қалқалайды. Металл шенбері үшкін шашыратуы мүмкін.
Металл бұрауыштар	Тәғамды әзірлеу/қыздыру кезінде үшкін тудыруы мүмкін, сондай-ақ қалтаманың өртенеуін тудыруы мүмкін.
Қағаз қапшақтар	Қысқа толқында пеште жаңып кетуі мүмкін.
Сабын	Сабын еріп кетуі мүмкін және қысқа толқынды пештің жұмысшы камерасын ластауы мүмкін
Ағаш	Ағаштан жасалған ыдыс құрғап, жарылып және жалындан жаңып кетуі мүмкін

## ҚЫСҚА ТОЛҚЫНДЫ ПЕШТІ ҚҰРАСТАРЫ

Құрылғы төмен температура жағдайларында сақталса немесе тасымалданса, оны бөлем температурасында 2 сагаттан кем емес уақыт бойы ұстасу керек.

- Пештің жұмысшы камерасынан керек жақтары мен қалтама материалды алып шығу керек.
- Қысқа толқында пештің зақымданған жерлерінің жоқ екендігін тексеру керек. Пештің есіктерінің бұзылмағандығына аса назар аудару керек. Егер де сіз белгілі бір ақауларды тапсаныңыз онда қысқа толқынды пешті орнатпау керек және қысқа толқынды пешті қоспаған жән.

## Қорғанысты жабын

*Корпус:* Егер де корпусында қорғанысты қабат болса, оны корпустың бетінен алып тастау керек.

**Магнетрондың қорғау үшін қызметтің етептін АЖЖ-толқындарының (5) шығатын орнындағы жұмысшы камера ішіндегі ашық-сүр слюдалық пластинаны алып тастамау керек.**

## Шыны тұғырықты орнату

1. Пернені (8) басып, пеш есігін (2) ашыңыз.
2. Жұмысшы камераның түбінде орналасқан санылауға шыны тұғырықтың таянышын (3) орнату керек.
3. Шыны табакты (4) тіреуішке (3) үқыпты орнатыңыз. Шыны тұғырықты төмөнгі бөлігін жоғарыға бағыттап орналастыру керек.

## Ескерту:

- Пеш жұмыс істеп түрган уақытта шыны тұғырықтың (4) айналуына кедерең келтірмеу керек.
- Өнімдерді дайындау үшін әрқашан да шыны тұғырықтың (4), және таянышын (3) пайдалану керек.
- Азық-түлікті дайындауға арналған ыдысты әрқашан тек шыны табаққа (4) орнату қажет.
- Пеш жұмыс істеп түрган уақытта шыны тұғырық (4) сағат тіліп бойынша немесе сағат тіліне қарсы айналуы мүмкін.
- Шыны тұғырықта (4) нақыстар немесе жарықтар пайда болғанда жылдам арада оны ауыстыру керек.

## ПЕШТІ ОРНАТУ

- Қысқа толқында пешті іске қосу алдында мынаган көз жеткізу керек: оның жұмысшы қысымы мен тұтынылатын құаты электр желісінің шамаларына сәйкес келуі керек.
- Берік турде жерге түйікталған электр розеткасына қысқа толқында пешті қосу керек.
- Пештің салмағы мен онда дайындалатын өнімдердің салмаған ұстап тұруға қабілетті қатты тегіс жерге қысқа толқында пешті орналастыру керек.
- Температурасы жоғары және ылғалдығы жоғары орындарға және сонымен қатар жылдам жанатын заттардың жанына пешті орнатпау керек.
- Пешті балалардың қолдары жетпелейтін жерлерге орналастыру керек.

# ҚАЗАҚША

- Қабырғадан пештің арқы жағы мен қабырға жағына дейінгі аралық 20 см кем болмайтын қашықтыққа, ал пештің үстіндегі бос кеңістік 30 см кем болмайтында қашықтыққа пешті орнату керек.
- Қысқа толқынды пештің түбінен таяныштық аяқтарын алып тастамау керек.
- Қысқа толқынды пештің корпусындағы жетгледетіш саңылауларын жаппау керек.
- Теле және радио дабылдарды қабылдауда кезінде ақаулардың пайда болмауы үшін қысқа толқынды пешті телепидар мен радио қабылдағыштардан алыс орналастыру керек.

## **ЕСКЕРТУ:**

**Пештің іесінің кінесі бойынша қысқа толқынды пештің шыққан жағдайда ол ақысыз кепілдемелік қызмет пен жөндеу құқығынан айырылатын болады.**

## **ПЕШТІ ПАЙДАЛАНУ**

### **Ағымдағы уақытты орнату**

1. Желілік шнур ашасын розеткаға тығызы.
2. «**Сағат**» түймешігін (12) басыңыз, дисплейде (6) уақыт форматының символдары бейнеленеді: 24 сағат («Нр 24»).
3. Уақытты бейнелеу форматын 12-сағаттыққа өзгерту үшін, «**Сағат**» түймешігін (12) қайтадан басыңыз, дисплейде «Нр 12» символдары бейнеленеді. Уақытты бейнелеудің 24-сағаттық форматын қалдырыңыз келсе, осы қадамды өткізу жіберіңіз.
4. Түймешіктермен (11) ағымдағы уақытты сағат және минутпен белгіленіз.
5. Балтауарды сақтау үшін «**Сағат**» (12) басқышына басу керек.

### **Ескерте:**

- Егер де сіз балтауарды сақтамасаңыз, онда балтау басқышын соңғы рет басқаннан кейін 20 секундтан соң алдыңғы белгіленген уақытқа қайта оралатын болады.
- Егер де уақытта балтау кезінде сіз «**Түсіру**» (15) басқышына бассаның, құрылғы алдыңғы балтауарға қайта оралатын болады.
- Дайындау кезінде ағымдағы уақытты қараша үшін «**Сағат**» (12) басқышына басу керек.

## **КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ ФУНКЦИЯСЫ**

Осы құрылғы әзірлеу бағдарламасын ғана емес, әзірлеуді бастау уақытын белгілеуге де мүмкіндік береді. Кейінге қалдырылған старт функциясы «Таймер» түймешігімен (16) орнатылады («АЖОК-пеште азық-түлік әзірлеуді» қараңыз).

## **АЖОК-ПЕШТЕ АЗЫҚ-ТҮЛІК ӘЗІРЛЕУДІ**

Дайындауды бастау алдында, дайындаудың қажетті режимін, қысқа толқын қуатының деңгейін, дайындалу ұзақтығын орнату керек немесе автоматтый түрде дайындау бағдарламасын таңдалап алу керек.

### **Жалпы мәліметтер**

- Желілік сымның айырын электр розеткасына қосу керек және ағымдағы уақытты белгілеу керек.
- Пернені (8) басып, есігін (2) ашыңыз, азық-түлікті жұмыс камерасына салыңыз. Жұмыс камерасының ластануын болдырмай үшін азық-түлікті микротолқынды пеште пайдалануға жарамды қорғаныс қақпағымен жабыңыз. Есігін жабу керек.
- Өнімді дайындаудың бағдарламасын балтау керек немесе автоматтый дайындау бағдарламасын таңдалап алу керек (төмөннен караңыз).
- Орнатылымдарды немесе бағдарламаларды болдырмай үшін «**Түсіру**» түймешігін (15) басыңыз, қажет болғанда азық-түлікті әзірлеудің қажетті бағдарламасын қайтадан орнатыңыз.
- Кейінге қалдырып бастау қызметін балтау керек. Ол үшін «Таймер» түймешігін (16) басыңыз және түймешіктердің (11) қөмегімен әзірлеуді бастау уақытын белгілеңіз. Егер де дайындауды жылдам бастағыңыз келсе, бұл қадамды өткізу жіберуге болады.
- Орнатуды аяқтап, «**Старт/Стоп**» түймешігін (14) басып, құрылғыны іске қосыңыз.

**Ескерту:** - Егер де өнімді дайындаудың бағдарламасын балтай отырып, сіз 20 секунд аралығында «**Старт/Стоп**» (14) басқышына баспаған болсаңыз, құрылғы ағымдағы уақыттың бейнелеудің режиміне қайта оралады, ал бағдарламаның балтаулары кейінге қалдырылады.

- Әзірлеу аяқтаған кезде дыбыстық сигнал беріледі, дисплейде «End» символы пайда болады.

### **Ескерту:**

- Азық-түлікті әзірлеу бағдарламасын тоқтата тұру үшін «**Старт/Стоп**» түймешігін (14) басыңыз немесе есікти (2) ашыңыз. Әзірлеу бағдарламасын қайта жалғастыру үшін есікти жабыңыз және «**Старт/Стоп**» түймешігін (14) басыңыз.
- Әзірлеу бағдарламасын сөндіру үшін «**Старт/Стоп**» түймешігін (14), содан соң «**Түсіру**» түймешігін (15) басыңыз.

# ҚАЗАҚША

- Егер құрылғы кейінге қалдырылған старт режимінде болса, сіз өзірлеуді бастау уақытын көре аласыз. Бұл үшін «Таймер» түймешігін (16) басыңыз, әзірлеуді бастау уақыты дисплейде (6) 5 секунд бойы көрсетіледі.
- Кейінге қалдырылған старт функциясы еріту және тез старт бағдарламалары («1»—«9» (11) түймешіктерімен белсендендерілетін бағдарламалар, «Тез старт» белімін қараңыз) үшін қол жетімсіз.

## Тез старт

Бұл қызмет толық қуатпен (100%) өнімді дайындау немесе қыздыру үшін пешті жылдам қосуға мүмкіндік береді. Ағымдағы уақытты бейнелеу режимінде (11) түймешігін «1»-ден «9»-ға дейін басыңыз, құрылғы іске қосылады және белгіленген уақыт («1» – 1 минутқа, «2» – 2 минутқа және т.с. сәйкес келеді) бойы ең жоғары қуаттылықпен жұмыс істейді.

## Қысқа толқындар режимі

- Қуат деңгейін белгілеу үшін «Қуаттылық» (13) басқышына басу керек, дисплейде «Р100» (6) белгісі пайда болады.
- «Қуаттылық» түймешігін (13) кезектеп басып, қуаттылық деңгейін 100%-дан (Р100) 0%-ға дейін (Р-00) 10% қадаммен таңдаңыз.

**Ескерту:** - 0% (Р-00) қуаттылықты орнатып, құрылғыны ас үйлік таймер ретінде пайдалана аласыз.

- Басқыштарының (11) көмегімен 1 секундтан бастап 99 минут 99 секундқа дейінгі диапазонда дайындау ұзақтығын белгілеу керек.
- «Старт/Стоп» түймешігін (14) басыңыз, пеш іске қосылады және азық-түлікті өзірлеу үрдісі басталады, белгіленген бағдарламаның қалған жұмыс уақыты дисплейде (6) бейнеленеді.

**Ескерту:** - Азық-түлікті өзірлеу үрдісінде белгіленген қуаттылық деңгейін қараша үшін «Қуаттылық» түймешігін (13) басыңыз.

## Салмағы бойынша өзірлеу

«Салмағы бойынша өзірлеу» бағдарламасы 2 килограмм 300 граммға дейінгі салмағы бар сиыр еті, қой еті немесе шошқа етін өзірлеуге мүмкіндік береді.

- «Салмағы бойынша өзірлеу» түймешігін (9) басыңыз.
- Түймешіктермен (11) «1», «2» немесе «3» азық-түлік түрін таңдаңыз:
  - «1» - сиыр еті,
  - «2» - қой еті,
  - «3» - шошқа еті.
- Түймешіктермен (11) өнім салмағын граммен енгізіңіз
- Тагамдарды дайындауды бастау үшін «Старт/Стоп» батрмасын (14) басыңыз.

## Салмаққа қарай жібіту

- «Салмаққа қарай жібіту» батрмасын (9) басыңыз.
- Түймешіктермен (11) өнім салмағын граммен енгізіңіз (ен көп салмақ – 2700 г).
- ТАғамдарды дайындауды бастау үшін «Старт/Стоп» батрмасын (14) басыңыз.
- Азық-түлікті аудару қажеттілігі туралы дыбыстық сигнал хабар береді. Азық-түлікті аударып, есікті (2) жабыңыз және «Старт/Стоп» түймешігін (14) басыңыз.

**Ескерту:** - «Старт/Стоп» түймешігін (14) сіз есікти ашпасаңыз және азық-түлікті аудармасаңыз да басу қажет.

## Тез еріту

- «Тез еріту» (9) түймесін басыңыз.
- Түймешіктермен (11) еріту узақтығын енгізініз (99 минут 99 секундқа дейін).
- ТАғамдарды дайындауды бастау үшін «Старт/Стоп» батрмасын (14) басыңыз.
- Азық-түлікті аудару қажеттілігі туралы дыбыстық сигнал хабар береді. Азық-түлікті аударып, есікті (2) жабыңыз және «Старт/Стоп» түймешігін (14) басыңыз.

**Ескерту:** - «Старт/Стоп» түймешігін (14) сіз есікти ашпасаңыз және азық-түлікті аудармасаңыз да басу қажет.

## Өнімдерді 3 кезеңмен дайындау

Сіз пешті азық-түлікті үш кезеңмен өзірлеуге бағдарламалай аласыз. Бірінші кезең үшін «Тез еріту» бағдарламасын таңдаңыз, азық-түлікті өзірлеудің басқа кезеңдері үшін – микротолқын режимдері. Егер азық-түліктер ерітуді қажет етпесе, азық-түлікті микротолқын режимінде екі кезеңмен өзірлеуге бағдарламалай аласыз.

Азық-түлікті өзірлеудің әр кезеңі үшін жұмыстың қажетті уақытын белгілеңіз.

# ҚАЗАҚША

**Мысал: - Азық-тұлғікті тез еріту режимінде 5 минут бойы еріту қажет, содан соң 10 минут бойы 80% қуаттылықпен дайындау, содан кейін 30% қуаттылықпен 5 минут пісіру қажет.**

- «Тез еріту» түймешігін (9) басыңыз, содан кейін түймешіктермен (11) жұмыс уақытын 5 минутке «5:00» белгілеңіз.
- «Кезең-кезеңмен әзірлеу» түймешігін (10) басыңыз.
- «Қуаттылық» түймешігін (13) кезектеп басып, 80% («Р-80») қуаттылықты белгілеңіз, содан соң түймешіктермен (11) әзірлеу уақытын 10 минутка «10:00» орнатыңыз.
- «Кезең-кезеңмен әзірлеу» түймешігін (10) басыңыз.
- «Қуаттылық» түймешігін (13) кезектеп басып, 30% («Р-30») қуаттылықты белгілеңіз, содан соң түймешіктермен (11) әзірлеу уақытын 5 минутқа «5:00» орнатыңыз.
- «Старт/Стоп» түймешігін (14) басыңыз, азық-тұлғікті әзірлеудің бірінші кезеңі іске қосылады және дисплейде (6) бірінші кезеңде азық-тұлғікті әзірлеудің уақыты көрсетіледі.
- Әзірлеудің бірінші/екінші кезеңі аяқталғаннан кейін дыбыстық сигнал беріледі және әзірлеудің келесі кезеңі іске қосылады, дисплейде (6) осы кезеңде азық-тұлғікті әзірлеудің қалған уақыты көрсетіледі.

## Автоматты бағдарламалар

Азық-тұлғікті әзірлеудің автоматты бағдарламаларын таңдау түймешікті (9) басумен жүргізіледі.

1. Азық-тұлғікті әзірлеудің қажетті бағдарламасына сәйкес келетін түймешіктердің (9) бірін басыңыз.
2. Түймешіктермен (11) азық-тұлғіктің салмағын/көлемін таңдаңыз.
3. Таңдалған батырманы қосу үшін «Старт/Стоп» (14) басқышына басу керек, дайындаудың қалған уақыты дисплейде (6) бейнеленетін болады.

Бағдарлама атавы	Салмағы/Мөлшері	Жұмыстың минуттағы ұзақтығы	Ескертупер
Көкөністер	200 г	4:30	Микротолқын режимі, қуаттылығы 100%
	300 г	5:30	
	400 г	6:30	
	500 г	7:30	
	600 г	8:30	
Күс	200 г	5:00	Микротолқын режимі, қуаттылығы 100%
	300 г	6:00	
	400 г	7:00	
	500 г	8: 00	
	600 г	9: 00	
Ет	200 г	4: 30	Микротолқын режимі, қуаттылығы 100%
	300 г	5:30	
	400 г	6:30	
	500 г	7:30	
	600 г	8: 30	
Картоп	230 г	6:00	Микротолқын режимі, қуаттылығы 100%
	460 г	10:00	
	690 г	14:00	
Сорпа	300 мл	2:30	Микротолқын режимі, қуаттылығы 100%
	600 мл	4:00	
	900 мл	6:00	
Балық	200 г	3:00	Микротолқын режимі, қуаттылығы 80%
	300 г	4:20	
	400 г	5:40	
	500 г	7:00	
	600 г	8:20	

# ҚАЗАҚША

## Ескерту:

Өзділінен өзірлеу күйінде дайындау нәтижесі өнімдердің өлшемі мен формасына, сондай-ақ шыны табандықта орналасқан жеріне байланысты болады. Кез келген жағдайда, егер сіз дайындау нәтижесі қанағатсыз деп есептесеңіз, азық-түліктің берілген салмағы немесе көлемін арттырыңыз немесе азайтыңыз не болmasа микротолқынды өзірлеу режимін пайдаланыңыз («Микротолқын режимі» бөлімін қарыңыз).

## «Балага қамқорлық» қызметі

Құрылғыны балалардың пайдалануын болдырмайтын блокадалau қызметін қосу керек.

- Ағымдағы үақыт режимінде «Түсіру» түймешігін (15) басыңыз және 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз, дисплейде (6) «LoC» символдары бейнеленеді.
- Бұғаттауды сөндіру үшін «Түсіру» түймешігін (15) басыңыз және 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИМ ЖАСАУ

Құралды үнемі тазалап отырыңыз. Пешті жиі тазаламау салдарынан оның бетін тозып қалуы мүмкін, ал бұл аспалтың дұрыс жұмыс істеуіне көрі әсерін тигізеді және пайдаланушы үшін де қауіп төндіруі мүмкін.

- Тазалау алдында пешті сөндірің және желілік баудың айыртетігін ашалықтан сұрырыңыз.
- Басқару панеліне ылғалдың түсін болдырмау керек, оны сөлғана ылғал жұмысқа матамен сұрту керек, осыдан кейін құрғатып сұртіп алу керек.
- Пештің жұмысшы камерасын тазалықта ұстап керек. Егер де пештің қабыргаларында тамақ қалдықтары немесе ағындылар қалған жағдайда оларды жұмысқа матамен сұртіп алу керек.
- Аса қатты ластанған жұмысшы камераға жұмысқа жуу құралын пайдалануға болады.
- Пештің ішкі және сыртқы беттерін тазалау үшін сымнан жасалған щеткалар мен абразивті жуу құралдарын пайдаланбау керек. Ауа мен буға арналған қақпақтағы және корпустағы тесіктерге су немесе жуу құралдарының түсіп кетпеуін бақылап отырыңыз.
- Аммиактың негізінде жуу құралын пайдалануға тиым салынады.
- Сыртқа беттің таза сөл дымқыл матамен сұрту керек.
- Пештің есірі әрдайым таза болуы керек. Алдыңғы панель мен есік арасында тамақ қалдықтары мен қықымдарының жиналұны болдырмау керек, бұл есіктің дұрыс жабылуына кедері болады.
- Салындулат үшін ауа келіп тұратын пештің корпусындағы жеделтіш саңылауын жиі шаң тозанған тазартып отыру керек.
- Жиі шынын тұғырықты және оның таянышын шешіп алып тазалау керек; жұмысшы камераның түбін сұрту керек.
- Шыны тұғырықты, және оның таянышты бейтарап жуу құралымен жылы сүмен жуу керек. Осы бөлшектерін тазарту үшін үйдес жуатын машинаны қолдануға болады.
- Қызып тұрған шыны тұғырықты сұық суға батырмау керек: температураның жедел төмөндеуі салдарынан шыны тұғырық жарылып кетуі мүмкін.

## АҚАУЛАР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ ТӘСІЛДЕРІ

Микротолқынды пеш теле- және радиосигналдарды қабылдауға бөгет жасайды	Қысқа толқынды пеш жұмыс істеу барысында теле- және радио дабылдарын қабылдау кезінде кедергілер туындауы мүмкін. Осындағы кедергілер миксер, шансорғыш және электр фен сияқты шағын электр аспалтары жұмыс істеңген кезде де туындаиды. Бұл қалыпты құбыльыс.
Көмескі жарықтың айқындығы төмен	Егер де қысқа толқынды сөulenің куаты төменгі деңгейге орнатылса, онда жұмысшы камерасындағы көмескі жарықтың айқындық деңгейі де төмен болады. Бұл қалыпты құбыльыс.
Есікте бу жиналұп қалады, желдеткіш саңылауынан ыстық ауа шығып тұр	Дайындау процесінде бу дайындалып жатқан азық-түліктен шығуы мүмкін. Бұдың басым бөлігі желдеткіш саңылаулары арқылы шығады, бірақ оның біршама бөлігі есіктің ішкі жағында жиналұу мүмкін. Бұл қалыпты құбыльыс.
Қысқа толқынды пеш ішіне өнім салынбай ақ қосылып тұр	Микротолқынды пешті азық-түлікіз қысқа уақытқа іске қосу оның сынуына әкеleмейді. Әрқашан пешті іске қосу алдында, оның ішінде азық-түліктің болуын тексерілі.

## Ақауларды жою

Ақау	Мүмкін себебі	Жою тәсілі
------	---------------	------------

# ҚАЗАҚША

Пеш қосылмай түр	Желілік сымның айрып электр розеткасына дұрыс салынбаса	Айыртетікті ашалықтан сұрыныз. 10 секундтан кейін айыртетікті қайтадан ашалықта салыныз
Қызыбай түр	Eсірі дұрыс жабылмай түр	Осы розеткаға өзге электр аспабын қосып көріңіз
Пеш жұмыс істеп тұрганда айналып тұрган шыны тұғырықтан өзге бір шу шығып түр	Шыны тұғырықтың таянышы немесе жұмысшы камераның төменгі бөлігі ластаңған	Шыны тұғырықты, тұғырықтың таянышын және жұмысшы камераның түбін жуу керек

Техникалық шамалар мен сипаттамалары

Пайдалану жағдайлары:

Ауа температурасы	+10°C – +35°C
Ауаның салыстырмалы ылғалдығы	35-80%
Атмосфералық қысым	86-106 кПа (сын. бағ. б. 650 – 800 мм.)

Негізгі шамалары

Құят кезінің қысымы:	220-240 В ~ 50 Гц
АЖҚ режимінде номиналды тұтынатын қуаты:	1200 Вт
АЖҚ номиналды шығаратын қуаты	700 Вт
Жұмысшы жиілік	2450 ± 49 МГц
Камера көлемі	20 л
Шыны тұғырық диаметрі	245 мм
Габариттік өлшемдер	262×452×321 мм
Таза салмағы	Шамамен 10,5 кг

Жинақтама

Пеш	1 дн.
Шыны тұғырық	1 дн.
Шыны тұғырық таянышы	1 дн.
Пайдалану нұсқаулығы	1 дн.
Кепілдемелік талон	1 дн.
Жеке ыдыс	1 дн.

Өндіруші алдын ала мәлімдеусіз ақ аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығына ие.

**Аспаптың қызмет ету мерзімі – 5 жыл**

**Гарантиялық міндеттілігі**

Гарантиялық жағдайдары қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алғынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



# УКРАЇНСКА

## МІКРОХВИЛЬОВА ПІЧ Інструкція з експлуатації

### Опис

1. Клямки дверець печі
2. Дверці печі
3. Опора скляного піддону
4. Скляний піддон
5. Місце виходу НВЧ-хвиль
6. Дисплей
7. Панель управління
8. Клавіша відкривання дверець

### Панель управління

9. Кнопки вибору автоматичних програм приготування
10. Кнопка «Поетапне приготування»
11. Кнопки установлення поточного часу/тривалості приготування/ваги
12. Кнопка «Годинник»
13. Кнопка «Потужність»
14. Кнопка «Старт/Стоп»
15. Кнопка «Скидання»
16. Кнопка «Таймер»

### Увага!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

### ОБЕРЕЖНОСТІ, ЯКИХ НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЯ, ЩОБ НЕ ПІДДАВАТИСЯ РИЗИКУ ДІЇ МІКРОХВИЛЬОВОЇ ЕНЕРГІЇ

- Забороняється експлуатація печі з відкритими дверцями, оскільки дія мікрохвильового випромінювання передставляє небезпеку.
- Не вносите змін до електричних ланцюгів захисних блокувань дверець печі.
- Не розміщуйте будь-які предмети між корпусом печі і її дверцями, ретельно видаляйте забруднення або залишки миючого засобу з внутрішньої поверхні дверцят.
- Місце виходу НВЧ-хвиль (5) прикрите слюдою пластиною, не видаляйте пластину і стежте за її чистотою.
- Не використовуйте пошкоджену піч, особливо поважно, щоб дверці печі належним чином закривалися.
- Стежте за тим, щоб не було:
  - пошкоджень дверець (наприклад, коли вони погнуті),
  - пошкоджень шарнірів та клямок (коли вони зламані або ослаблені),
  - пошкоджень екрануючої решітки з внутрішньої сторони оглядового вікна.
- Регульовання або ремонт печі мають проводитися тільки спеціалістами авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

### ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ ДОВІДКОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

**УВАГА!** При пошкодженні дверець або дверних ущільнень не слід використовувати піч до усунення несправності компетентним персоналом!

**УВАГА!** Всі роботи по обслуговуванню і ремонту пристрою, пов'язані із зняттям кришок, що забезпечують захист від дії мікрохвильової енергії, повинні виконуватися тільки спеціалістами!

**УВАГА!** Рідини і інші продукти не можна розігрівати в закритих ємностях, щоб уникнути вибуку упаковки!

**УВАГА!** Використання пристрою дітьми дозволяється без нагляду тільки в тому випадку, якщо їм дано відповідні та зрозумілі ім' інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникнути при його неправильному використанні!

**УВАГА!** При пошкодженні мережевого шнура його заміну необхідно робити в авторизованому (уповноваженому) сервісному центрі!

**УВАГА!** НВЧ-піч не призначена для використання особами (включаючи дітей) з зниженими фізичними та розумовими можливостями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані щодо використання печі особою, що відповідає за їх безпеку!

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зовнішні поверхні печі схильні до нагрівання під час роботи печі.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Температура внутрішніх поверхонь робочої камери може бути високою під час роботи пристрою.

- Необхідно регулярно чистити піч та видаляти всі залишки їжі.
- Недостатня чистота печі може спричинити пошкодження поверхні, що може скоротити термін служби пристрою та спричинити виникнення небезпечної ситуації.
- Даний пристрій не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або системою дистанційного управління.

# УКРАЇНСКА

- Цей прилад призначений для використання в побутових та аналогічних умовах, таких як:
  - їадальні для співробітників у крамницях, офіси та інші службові приміщення;
  - садиби;
  - готелі, мотелі та інші приміщення, що зв'язані з проживанням;
  - готелі з умовами проживання типу "ліжко та сніданок".
- Мікрохвильова піч призначена тільки для розігрівання продуктів та напоїв. Сушіння іжі та одягу, підігрівання грилок, пантофлів, губок, волового текстилю та подібних предметів може спричинити ризик пошкодження, запалення або пожежі.
- Прилад не має розташовуватися у шафі.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну. **Щоб уникнути опіків, ураження електричним струмом, пожежі, дії витоку мікрохвильового випромінювання і спричинення шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися заходів обережності, приведених нижче.**

- Перед першим включенням печі переконайтесь, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрію.
- Використовуйте мікрохвильову піч лише по її прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.
- Мікрохвильова піч призначена для приготування іжі і розігрівання готових блюд.
- Не вмикайте піч без продуктів.

### Щоб уникнути ризику займання в робочій камері печі дотримуйтесь заходів безпеки:

- при розігріванні іжі в пластиковій або паперовій упаковці стежте за процесом розігрівання, щоб не допустити займання упаковки;
- перш, ніж помістити в піч паперові або пластикові пакети, видаліть з них дротяні закрутки (фіксатори);
- якщо сталося займання усередині печі, негайно вимкніть її, від'єднайте від мережі і залиште дверці закритими, щоб не дати вогню поширитися.
- не використовуйте робочу камеру печі для зберігання яких-небудь предметів, не залишайте в ній папір або продукти.
- Даний пристрій не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- Посуд, заздалегідь перевірте на придатність для використання в мікрохвильовій печі.
- Посуд може сильно нагріватися, отримуючи тепло від готовується продуктів, тому необхідно користуватися рукавицями або прихватками.
- Будьте обережні, коли виймайте посуд з печі, оскільки бурхливе закипання рідин може відбуватися вже після завершення їх розігрівання в мікрохвильовій печі.
- Забороняється готовувати і розігрівати в мікрохвильовій печі яйця в шкаралупі і яйця, зварені на твердо, оскільки вони можуть вибухнути із-за надмірного підвищення внутрішнього тиску.
- Пляшечки для годування дитини й банки з дитячим харчуванням варто поміщати в піч без кришок і сосок. Вміст потрібно перемішувати або періодично струшувати. Перед годуванням дитини необхідно перевірити температуру умісту баночки або пляшечки, щоб не допустити опіків.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- З мікрохвильовою пічю дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

### Увага! Не дозволяйте дітям грati з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Загроза задухи!

- Будьте особливо уважні, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Не дозволяйте дітям торкатися приладу та мережевого шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо ім були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
- Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі мікрохвильової печі.
- Не занурюйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.

# УКРАЇНСКА

- Уникайте контакту мережевого шнура і вилки мережевого шнура з гарячими поверхнями і гострими кромками меблів.
- При від'єднанні вилки мережевого шнура від електричної розетки тримайтеся за вилку мережевого шнура, а не за мережевий шнур.
- Не доторкайтесь до вилки мережевого шнура мокрими руками, це може привести до ураження електричним струмом.
- Не використовуйте мікрохвильову піч, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо піч працює з перебоями, а також після її падіння.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом ніколи не розбирайте піч самостійно; при виявленні несправності звертайтеся лише до авторизованого (уважного) сервісного центру.
- Забороняється використовувати прилад поза приміщеннями.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

## ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛІШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

### ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАЗЕМЛЕННЯ ПЕЧІ

Мікрохвильова піч має бути надійно заземлена. В разі якого-небудь замикання заземлення знижує ризик удуру електростврумом, оскільки станеться відтік струму по заземлючому дроту. У мікрохвильовій печі використовуються мережевий шнур з заземлючим дротом і мережева вилка з контактами заземлення. Вилка підключається до електромережевої розетки, яка також повинна мати контакт заземлення.

#### Попередження:

- Використання мережевої вилки з контактами заземлення, увімкненої в розетку, яка не має контакту заземлення, може привести до ризику отримання удуру електростврумом.
- Проконсультуйтесь з кваліфікованим електриком, якщо вам не ясні інструкції по заземленню печі або існують сумніви, що мікрохвильова піч надійно заземлена.
- В цілях запобігання заплутування мережевого шнура мікрохвильової піч забезпечена коротким мережевим шнуром.
- При необхідності використання подовжувача використовуйте лише 3-дротяний подовжувач з контактами заземлення на мережевій вилці і в електричній розетці.
- Маркування перетину дротів мережевого шнура мікрохвильової печі і маркування на мережевому шнурі подовжувача повинні збігатися.
- Мережевий шнур подовжувача не має звисати з країв столу, де за нього можуть потягнути діти, і він має бути прокладений таким чином, щоб виключити ходіння по ньому.

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ПРИГОТОВУВАННЯ ПРОДУКТІВ В НВЧ-ПЕЧАХ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед розігріванням або приготовуванням продуктів в герметичній або вакуумній упаковці не забудьте розкрити її. В іншому випадку в упаковці створиться тиск, який може розірвати упаковку.

- Забороняється готувати і розігрівати в мікрохвильовій печі яйця в шкаралупі і яйця, зварені на твердо, оскільки вони можуть вибухнути із-за підвищення внутрішнього тиску.
- Перед приготовуванням товсту шкірку продуктів (наприклад, картоплі, кабачків або яблук) необхідно проколоти в декількох місцях.
- Пляшечки для годування дитини й банки з дитячим харчуванням варто поміщати в піч без кришок і сосок. Вміст потрібно перемішувати або періодично струшувати. Перед годуванням необхідно перевірити температуру вмісту, щоб не допустити опіків.
- При приготуванні бекону не кладіть його безпосередньо на скляний піддон, місцевий перегрів скляного піддона може привести до появи в ньому тріщин.
- Під час приготування використовуйте посуд, призначений для мікрохвильових печей, встановивши його на скляний піддон.
- Для рівномірного прогріву продуктів розміщуйте більш товсті шматки продуктів ближче до країв посуду.
- Стежте за тривалістю приготування продуктів. Установіть найменшу тривалість приготування продуктів, при необхідності можна збільшити тривалість приготування.
- Не перевищуйте тривалість приготування продуктів, це може привести до їх зайнання.
- Готуйте продукти під кришкою, придатною для використання в мікрохвильових печах. Кришка запобіжить розбризкуванню соку або жиру і допоможе продуктам готовуватися рівномірно. Забороняється смажити продукти у мікрохвильовій печі без використання спеціального посуду та захисної кришки.
- Для прискорення процесу приготування один раз переверніть продукти швидкого приготування, наприклад, гамбургери. Великі шматки м'яса слід перевертати в процесі приготування як мінімум двічі.
- В процесі приготування перемішуйте продукти, переміщаючи їх зверху вниз і від центру до країв посуду.

# УКРАЇНСКА

## РЕКОМЕНДАЦІЇ щодо ВИБОРУ ПОСУДУ

У даному пристрій можна використовувати тільки той посуд, що призначений для мікрохвильових печей.

- Ідеальний матеріал посуду для мікрохвильових печей має бути «прозорим» для мікрохвиль, це дозволяє енергії мікрохвиль проходити через посуд і розігрівати продукти.
- Мікрохвилі не можуть проникати крізь метал, тому використовувати в НВЧ-печі металевий посуд або блюда з металевою обробкою забороняється.
- Не можна поміщати в піч предмети, виготовлені з повторно використованого паперу, так як вона може містити вкраплення металу, які можуть стати причиною загоряння упаковки.
- Круглі і овальні блюда переважні для використання в мікрохвильовій печі, ніж прямокутні.
- Не використовуйте посуд з відколами і тріщинами.

## ПЕРЕВІРКА ПОСУДУ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ У НВЧ-ПЕЧІ

- Установіть випробований посуд в робочу камеру печі (наприклад, тарілку), поставте на неї скляний стакан з холодною водою.
- Увімкніть мікрохвильову піч на максимальну потужність і встановіть тривалість роботи не більш 1 хвилини.
- Обережно торкніться випробованого посуду, якщо посуд нагрівся, а вода у склянці холодна, то використовувати такий посуд для приготування продуктів у мікрохвильовій печі не можна.
- Уникайте перевищення тривалості випробування більш 1 хвилини.

## Матеріали і посуд, придатні для використання в мікрохвильовій печі

<b>Посуд для жарення</b>	Дотримуйтесь вказівок виробника. Дно посуду для смаження має бути на 5 мм товстіше, ніж у скляного піддона. Неправильне використання посуду для жарки може привести до появи тріщин у самому посуді та у скляному обертовому піддоні.
<b>Обідній посуд</b>	Можна використовувати тільки той посуд, який має відповідне маркірування. Додержуйтесь вказівок виробника посуду. Не використовуйте посуд з тріщинами або відколами.
<b>Скляні ємності</b>	Можна використовувати тільки ті ємності, які виготовлені з жароміцного скла. Переконайтесь у відсутності металевих ободків. Не використовуйте ємності із тріщинами або відколами.
<b>Склопосуд</b>	Використовувати можна тільки той посуд, який виготовлен з жароміцного скла. Переконайтесь у відсутності металевих ободків. Не використовуйте посуд із тріщинами або відколами.
<b>Використання спеціальних мішків</b>	Додержуйтесь вказівок виробника. Не закривайте мішки металевими закрутками або перетяжками. У мішках необхідно зробити кілька отворів для виходу пари.
<b>Паперові тарілки та чашки</b>	Паперові тарілки та чашки можна використовувати тільки для короткочасного готування/розігрівання продуктів. Не залишайте мікрохвильову піч без догляду під час готування/розігрівання продуктів у такому посуді.
<b>Паперові рушники</b>	Паперовими рушниками можна накрити продукти, що готуються, для втримання тепла в них і для запобігання розбризкування жиру. Використовуйте паперові рушникітільки при постійному контролі й тільки для короткочасного готування/підігрівання.
<b>Пергаментний папір</b>	Використовуйте пергаментний папір з метою запобігання розбризкування жиру або як обгортку.
<b>Пластик</b>	Можна використовувати тільки ті вироби із пластику, які мають відповідне маркірування: "Придатне для мікрохвильової печі". Додержуйтесь вказівок виробника. Деякі пластикові ємності можуть роз'якштися в результаті нагрівання продуктів, що містяться в них. Герметично закриті пластикові пакети необхідно проколоти або прорізати, як зазначено на самих упаковках.
<b>Пластикова обгортка</b>	Можна використовувати тільки ті вироби із пластику, які мають відповідне маркірування.
<b>Восковий папір</b>	Використовуйте восковий папір для запобігання розбризкування жиру, а також для збереження вологи.

# УКРАЇНСКА

## Матеріали й посуд, непридатний для використання в мікрохвильовій печі

<b>Алюмінієві підноси та фольга</b>	Фольга та алюмінієві підноси можуть викликати іскріння. Користуйтеся посудом, спеціально призначеним для використання в мікрохвильовій печі.
<b>Картонна чашка з металевою ручкою</b>	Картонна чашка з металевою ручкою може спричинити іскріння. Користуйтеся посудом, спеціально призначеним для використання в мікрохвильовій печі.
<b>Посуд металевий або посуд з металевим обідом</b>	Метал екранує енергію мікрохвиль. Металевий обід може викликати іскріння.
<b>Металеві закрутки</b>	Металеві закрутки можуть викликати іскріння або загоряння упаковки під час приготування/розігрівання продуктів.
<b>Паперові пакети</b>	Паперові пакети можуть викликати загоряння в мікрохвильовій печі.
<b>Мило</b>	Мило може розплавитися й викликати забруднення робочої камери мікрохвильової печі.
<b>Дерево</b>	Дерев'яний посуд може висохнути, розтріснутися й запалитися.

## ЗБИРАННЯ МІКРОХВИЛЬОВОЇ ПЕЧІ

*Після зберігання мікрохвильової печі при низьких температурах або після транспортування печі в зимових умовах включати її можна не раніше, ніж через 2 години перебування при кімнатній температурі в розпакованому вигляді.*

- Видаліть пакувальний матеріал і аксесуари з робочої камери печі.
- Огляньте мікрохвильову піч на предмет будь-яких пошкоджень. Особливу увагу приділіте справності дверей печі. Якщо ви виявили яку-небудь несправність, не встановлюйте і не вмикайте мікрохвильову піч.

## Захисне покриття

**Корпус:** Якщо на корпусі є захисна плівка, видаліть її з поверхні корпусу.

**Не видаляйте світло-сіру слюдину пластину всередині робочої камери в місці виходу НВЧ-хвиль (5), що служить для захисту магнетрона.**

## Установлення скляного піддону

1. Відкрийте дверці печі (2), натиснувши на клавішу (8).
2. Установіть опору (3) скляного піддона у заглиблення, яке розташоване в днищі робочої камери.
3. Акуратно встановіть скляний піддон (4) на опору (3). Ніколи не встановлюйте скляний піддон нижнім боком вгору.

### Примітки:

- Не перешкоджайте обертанню скляного піддона (4) під час роботи печі.
- Завжди використовуйте скляний піддон (4) та опору (3) для приготування продуктів.
- Продукти та посуд для приготування продуктів завжди необхідно встановлювати лише на скляний піддон (4).
- Під час роботи печі скляний піддон (4) може обертатися за годинниковою стрілкою або проти її.
- При виникненні тріщин або відколів на скляному піддоні (4) негайно замініть його.

## УСТАНОВЛЕННЯ ПЕЧІ

- Перед підмиканням мікрохвильової печі переконайтесь у тому, що робоча напруга і споживаема потужність НВЧ-печі відповідають параметрам електричної мережі.
- Підмикайте мікрохвильову піч до електричної розетки, що має надійні контакти заземлення.
- Встановіть мікрохвильову піч на тверду плоску поверхню, здатну витримати вагу печі з максимальною вагою продуктів, які будуть в неї готуватися.
- Не встановлюйте піч в місцях з підвищеною вологістю і високою температурою, а також поблизу легко-займистих предметів.
- Встановлюйте піч у місцях, недоступних для дітей.
- Установіть піч так, щоб від стіни до задньої й бічної стінок печі залишалася відстань не менш 20 см, а вільний простір над піччю становив не менш 30 см.
- Не знімайте опорні ніжки з днища печі.
- Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі печі.
- Необхідно розміщати мікрохвильову піч удалино від телевізійних приймачів і радіоприймачів, щоб уникнути з'явлення перешкод при прийманні телевізійних і радіосигналів.

# УКРАЇНСКА

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

У випадку виходу з ладу мікрохвильової печі з вини власника він втрачає право безкоштовного гарантійного обслуговування та ремонту.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПЕЧІ

### Установлення поточного часу

1. Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
2. Натисніть на кнопку (12) «Годинник», на дисплей (6) відобразяться символи формату часу: 24 години («Hr 24»).
3. Для того, щоб змінити формат відображення часу на 12-годинний, натисніть на кнопку (12) «Годинник» повторно, на дисплей відобразяться символи «Hr 12». Пропустіть даний крок, якщо бажаєте залишити 24-годинний формат відображення часу.
4. Кнопками (11) установіть поточний час в годинах та хвилинах.
5. Для збереження установок натисніть на кнопку (12) «Годинник».

### Примітки:

- Якщо ви не зберегли настройки, то через 20 секунд після останнього натиснення відбувається повернення до попередніх установок.
- Якщо у ході настроювання часу ви натиснете на кнопку (15) «Скидання», пристрій повернеться до попередніх настроїв.
- Для перегляду поточного часу в процесі приготування натисніть на кнопку (12) «Годинник».

## ФУНКЦІЯ ВІДКЛАДЕНОГО СТАРТУ

Цей пристрій дозволяє не тільки вибрати програму приготування, але і установити час початку приготування. Функція відкладеного старта установлюється кнопкою (16) «Таймер» (див. «Приготування продуктів у НВЧ-печі»).

## ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ В НВЧ-ПЕЧІ

Перш ніж почати приготування, установіть необхідний режим приготування, рівень потужності мікрохвиль, привалісті приготування або виберіть програму автоматичного приготування.

### Загальні відомості

- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку та установіть поточний час.
- Відкрійте дверці (2), натиснувши на клавішу (8), та помістіть продукти в робочу камеру. Щоб запобігти забрудненню робочої камери, накрійте продукти захисною кришкою, яка придатна для використання в мікрохвильовій печі. Закрійте дверці.
- Установіть програму приготування продуктів або увімкніть програму автоматичного приготування продуктів (див. нижче).
- Для скидання установок або програм натисніть на кнопку (15) «Скидання», при необхідності повторно установіть необхідну програму приготування продуктів.
- Настройте функцію відкладеного старта. Для цього натисніть на кнопку (16) «Таймер» і кнопкою (11) установіть час початку приготування. Пропустіть даний крок, якщо хочете почати приготування негайно.
- Завершивши настроювання, увімкніть режим приготування, натиснувши на кнопку (14) «Старт/Стоп».

**Примітка:** - Якщо, установивши програму приготування продуктів, ви не натиснули кнопку (14) «Старт/Стоп» протягом 20 секунд, пристрій повернеться до режиму відображення поточного часу, а настройки програми будуть скасовані.

- Коли приготування буде завершено, прозвучать звукові сигнали, на дисплей з'являться символи «End».

### Примітка:

- Щоб припинити програму приготування продуктів, натисніть на кнопку (14) «Старт/Стоп» або відкрийте дверці (2). Щоб відновити програму приготування, закрійте дверці і натисніть на кнопку (14) «Старт/Стоп».
- Щоб вимкнути програму приготування, натисніть на кнопку (14) «Старт/Стоп», потім кнопку (15) «Скидання».
- Якщо пристрій знаходиться у режимі відкладеного старта, ви можете проглянути час початку приготування. Для цього натисніть на кнопку (16) «Таймер», час початку приготування буде відображатися на дисплей (6) протягом 5 секунд.
- **Функція відкладеного старта недоступна для програм розморожування та програм швидкого старта (програм, які активуються кнопками (11) з «1» по «9», див. розділ «Швидкий старта»).**

### Швидкий старт

Ця функція дозволяє швидко увімкнути піч для розігріву або приготування продуктів при повній потужності (100%).

# УКРАЇНСКА

У режимі відображення поточного часу торкнеться кнопки (11) з «1» по «9», пристрій увімкнеться та буде працювати на максимальній потужності протягом встановленого часу («1» відповідає 1 хвилині, «2» - 2 хвилинам і т.ін.).

## Режим мікрохвиль

- Для встановлення рівня потужності натисніть кнопку (13) «**Потужність**», на дисплеї (6) відобразиться символи «**P100**».
- Послідовно натискуючи на кнопку (13) «**Потужність**», виберіть рівень потужності: від 100% (P100) до 0% (P-00) з кроком 10%.

**Примітка:** - Установивши потужність 0% (P-00), ви можете використовувати пристрій як кухонний таймер.

- Кнопками (11) установіть тривалість приготування продуктів у діапазоні від **1** секунди до **99** хвилин **99** секунд.
- Натисніть на кнопку (14) «**Старт / Стоп**», піч увімкнеться, при цьому почнеться процес приготування продуктів, залишившася тривалість роботи встановленої програми буде відображатися на дисплеї (6).

**Примітка:** - Щоб у ході приготування продуктів подивитися встановлений рівень потужності, натисніть на кнопку (13) «**Потужність**».

## Приготування за вагою

Програма «Приготування за вагою» дозволяє приготувати яловичину, баранину або свинину вагою до 2 кілограмів 300 грамів.

- Натисніть на кнопку (9) «**Приготування за вагою**».
- Кнопкою (11) «1», «2» або «3» виберіть тип продукту:  
«1» - яловичина,  
«2» - баранина,  
«3» - свинина,
- Кнопкою (11) введіть вагу продуктів у грамах.
- Щоб почати приготування, натисніть на кнопку (14) «**Старт/Стоп**».

## Розморожування за вагою

- Натисніть на кнопку (9) «**Розморожування за вагою**».
- Кнопками (11) введіть вагу продукту у грамах (максимальна вага – 2700 г).
- Щоб почати приготування, натисніть на кнопку (14) «**Старт/Стоп**».
- Про необхідність перевернути продукти сповістіть звуковий сигнал. Перевернувши продукти, закрійте дверці (2) і натисніть на кнопку (14) «**Старт/Стоп**».

**Примітка:** - Кнопку (14) «**Старт/Стоп**» необхідно натискати навіть у тому випадку, якщо ви не відкривали дверці та не перевертали продукти.

## Швидке розморожування

- Торкнеться кнопки (9) «**Швидке розморожування**».
- Кнопками (11) установіть тривалість розморожування (до 99 хвилин 99 секунд).
- Щоб почати приготування, натисніть на кнопку (14) «**Старт/Стоп**».
- Про необхідність перевернути продукти сповістіть звуковий сигнал. Перевернувши продукти, закрійте дверці (2) і натисніть на кнопку (14) «**Старт/Стоп**».

**Примітка:** - Кнопку (14) «**Старт/Стоп**» необхідно натискати навіть у тому випадку, якщо ви не відкривали дверці та не перевертали продукти.

## Приготування продуктів в 3 етапи

Ви можете запрограмувати піч на приготування продуктів в три етапи. Для першого етапу виберіть програму «**Швидке розморожування**», для інших етапів приготування продуктів – режими мікрохвиль. Якщо продукти не потребують розморожування, ви можете запрограмувати приготування продуктів в два етапи у режимі мікрохвиль.

Для кожного етапу приготування продуктів установіть необхідну тривалість роботи.

**Приклад:** - Розморозити продукти у режими швидкого розморожування протягом 5 хвилин, потім готовувати протягом 10 хвилин при потужності 80%, потім готовувати при потужності 30% протягом 5 хвилин.

- Натисніть на кнопку (9) «**Швидке розморожування**», потім кнопками (11) установіть тривалість роботи 5 хвилин «5:00».
- Натисніть на кнопку (10) «**Поетапне приготування**».
- Послідовно натискуючи на кнопку (13) «**Потужність**», установіть потужність 80% («P-80»), потім кнопками (11) установіть тривалість приготування 10 хвилин «10:00».

# УКРАЇНСКА

- Натисніть на кнопку (10) «**Поетапне приготування**».
- Кнопкою (13) «**Потужність**» установіть потужність 30% («Р-30»), потім кнопками (11) установіть тривалість приготування 5 хвилин «5:00».
- Натисніть на кнопку (14) «**Старт/Стоп**», почнеться перший етап приготування продуктів, при цьому на дисплей (6) буде відображатися тривалість приготування продуктів на першому етапі.
- Після завершення першого/другого етапу приготування прозвучить звуковий сигнал, увімкнеться наступний етап приготування, на дисплеї (6) буде відображатися залишившася тривалість приготування продуктів на цьому етапі.

## Автоматичні програми

Вибір автоматичних програм приготування продуктів відбувається натисненням кнопок (9).

1. Натисніть на одну з кнопок (9), що відповідає необхідній програмі приготування продуктів.
2. Кнопками (11) виберіть вагу/кількість продуктів.
3. Для вмикання вибраної програми натисніть на кнопку (14) «**Старт/Стоп**», час приготування, що залишився, буде відображатися на дисплеї (6).

Назва програми	Вага/Кількість	Тривалість роботи у хвилинах	Примітки
Овочі	200 г	4:30	Режим мікрохвиль, потужність 100%
	300 г	5:30	
	400 г	6:30	
	500 г	7:30	
	600 г	8:30	
Птиця	200 г	5:00	Режим мікрохвиль, потужність 100%
	300 г	6:00	
	400 г	7:00	
	500 г	8:00	
	600 г	9:00	
М'ясо	200 г	4:30	Режим мікрохвиль, потужність 100%
	300 г	5:30	
	400 г	6:30	
	500 г	7:30	
	600 г	8:30	
Картопля	230 г	6:00	Режим мікрохвиль, потужність 100%
	460 г	10:00	
	690 г	14:00	
Суп	300 мл	2:30	Режим мікрохвиль, потужність 100%
	600 мл	4:00	
	900 мл	6:00	
Риба	200 г	3:00	Режим мікрохвиль, потужність 80%
	300 г	4:20	
	400 г	5:40	
	500 г	7:00	
	600 г	8:20	

## Примітка:

- Результат приготування в режимі автоматичного приготування залежить від розміру та форми продуктів, а також від місця їх розташування на скляному піддоні. У всякому випадку, якщо ви вважаєте результат приготування незадовільним, то збільшіть або зменшіть задану вагу або об'єм продукту або використовуйте режим мікрохвильового приготування (див. розділ «Режим мікрохвиль»).

## Функція «Турбота про дитину»

Увімкніть функцію блокування, яка запобіжить використанню пристрою дітьми.

1. У режимі поточного часу натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку (15) «**Скидання**», на дисплей (6) відобразяться символи «LoC».
2. Для вимкнення блокування натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку (15) «**Скидання**».

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

**Регулярно робіть чищення пристроя. Відсутність належного догляду за піччю може несприятливо вплинути на роботу приладу, спричинити зношення його поверхонь та створити можливу небезпеку для користувача.**

- Перед чищенням вимкніть піч і витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Не допускайте потрапляння вологи на панель управління, протирайте її м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріль досуха.
- Тримайте робочу камеру печі в чистоті. Якщо на стінках печі залишилися шматочки продуктів або патьоки, видаліть їх вологою серветкою.
- При сильно забрудненій робочій камері можна використовувати м'який миючий засіб.
- Не використовуйте абразивні мийні засоби та дротяні щітки для чищення зовнішніх та внутрішніх поверхонь печі. Стежте за тим, щоб вода або миючий засіб не потрапили в отвори на кришці та корпусі, призначенні для відведення повітря та пари.
- Забороняється використовувати муючі засоби на основі аміаку.
- Зовнішнє поверхню протирайте чистою, злегка вологою тканиною.
- Дверці печі завжди мають бути чистими. Не допускайте скупчування крихт та шматочков їжі між дверцями та передньої панеллю печі, це перешкоджає нормальному закриттю дверець.
- Регулярно очищайте від пилу і бруду вентиляційні отвори на корпусі печі, через які поступає повітря для охолодження.
- Регулярно знімайте і чистить скляний піддон і його опору; протирайте дно робочої камери печі.
- Скляний піддон, опору мийте в теплій воді з нейтральним миючим засобом. Для чищення цих деталей можна скористуватися посудомийною машинкою.
- Не опускайте нагрітий скляний піддон у холодну воду: через різкий перепад температур скляний піддон може лопнути.

## НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Мікрохильова піч створює перешкоди прийому теле- і радіосигналів	Під час роботи мікрохильової печі можуть виникати перешкоди при прийомі теле- і радіосигналів. Аналогічні перешкоди створюються при роботі невеликих електроприладів, таких як міксер, пилосос і електричний фен. Це нормальне явище.
Низька яскравість підсвічування робочої камери	Якщо встановлений низький рівень потужності мікрохильового випромінювання, то рівень яскравості підсвічування робочої камери може бути низьким. Це нормальне явище.
Скупчення пари на дверцях, вихід гарячого повітря з вентиляційних отворів	У процесі приготування пар може виходити з продуктів, що готуються. Більша кількість пару виходить через вентиляційні отвори, але деяка частина його може осідати на внутрішній стороні дверцят. Це нормальне явище.
Мікрохильова піч включена без завантажених продуктів	Вмикання мікрохильової печі на короткий час без завантажених продуктів не викличе її поломки. Завжди перевіряйте наявність продуктів в печі перед її вмиканням.

# УКРАЇНСКА

## Усуення несправностей

Несправність	Можлива причина	Спосіб усуення
Піч не включається	Вилка мережевого шнура недостатньо щільно вставлена в електричну розетку	Витягніть вилку з електричної розетки. Через 10 секунд вставте вилку назад в електричну розетку.
	Несправність мережевої розетки	Спробуйте увімкнути в ту ж розетку інший електроприлад
Нагрів відсутній	Нешільно закриті дверці	Щільно закрійте дверцята
Під час роботи печі скляний піднос, що обертається, видає сторонні шуми	Забруднена нижня частина робочої камери або опора скляного піддону	Промийте скляний піддон, опору піддону і днище робочої камери.

## Технічні параметри і характеристики

### Умови експлуатації:

Температура повітря	Від +10°C до +35°C
Відносна вологість повітря	35-80%
Атмосферний тиск	86-106 кПа (650 – 800 мм рт.ст.)

### Основні параметри

Електроживлення:	220-240 В ~ 50 Гц
Номінальна споживаєма потужність в режимі НВЧ:	1200 Вт
Номінальна вихідна потужність СВЧ	700 Вт
Робоча частота	2450 ± 49 МГц
Об'єм камери	20 л
Діаметр скляного піддону	245 мм
Габаритні розміри	262x452x321 мм
Маса нетто	Приблизно 10,5 кг

### Комплектність

Піч	1 шт.
Скляний піддон	1 шт.
Опора скляного піддону	1 шт.
Інструкція з експлуатації	1 шт.
Гарантійний талон	1 шт.
Індивідуальна тара	1 шт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики приладу без попереднього повідомлення

### Термін служби приладу – 5 років

#### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

 Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

# БЕЛАРУСКАЯ

## МІКРАХВАЛЕВАЯ ПЕЧ

### Інструкцыя па эксплуатацыі

#### Апісанне

1. Зашчапкі дзверцаў печы
2. Дзверца печы
3. Апора шклянага паддона
4. Шкляны паддон
5. Месца выхаду ЗВЧ-хваль
6. Дысплей
7. Панэль кіравання
8. Клавіша адчынення дзверцаў

#### Панэль кіравання

9. Кнопкі выбару аўтаматычных праграм прыгатавання
10. Кнопка «Паэтапнае прыгатаванне»
11. Кнопкі ўстаноўкі бягучага часу/часу прыгатавання/вагі
12. Кнопка «Гадзіннік»
13. Кнопка «Магутнасць»
14. Кнопка «Старт/Стоп»
15. Кнопка «Скіданне»
16. Кнопка «Таймер»

#### Увага!

Для дадатковай аховы ў ланцу гірлівага падборода ўстановіць прыладу ахойнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 mA, для ўстаноўкі ПАА звязніцеся да спецыяліста.

## ЗАСЦЯРОГІ, ЯКІЯ НЕАБХОДНА ВЫКОНВАЦЬ, КАБ НЕ ПАДВЯРГАЦЦА РЫЗЫЦЫ ЎЗДЗЕЯННЯ МІКРАХВАЛЕВАЙ ЭНЕРГII

- Забараняцца эксплуатацыя печы з адчыненымі дзверцамі, бо ўздзеянне мікraphвалевага выпраменівання ўйдзеяе небяспеку.
- Не ўносьце змен у электрычныя ланцу гірлівага падборода блакіровак дзверцаў печы.
- Не змяшчайце якія-небудзь прадметы паміж корпусам печы і яе дзверцамі, старанна выдаляйце забруджанні або рашткі мыйнага сродку з унутранай паверхні дзверцаў.
- Месца выхаду ЗВЧ-хваль (5) закрыта слюдзяной пласцінай, не выдаляйце пласціну і сачыце за яе чысцінёй.
- Не выкарыстоўваце пашкоджаную печ; асабліва важна, каб дзверцы печы належным чынам зачыняліся.
- Сачыце за тым, каб не было:
  - пашкоджанні дзверцаў (напрыклад, калі яны пагнутыя),
  - пашкоджанні шарніраў і зашчапак (калі яны зламаны ці паслаблены),
  - пашкоджанні экраніруючай рашоткі з унутранага боку назіральнага акна.
- Рэгуляванні або рамонт печы павінны ажыццяўляцца толькі адмыслоўцамі аўтарызаванага (упаўнаважанага) сэрвіснага цэнтра.

## ВАЖНЫЯ ПРАВІЛЫ БЯСПЕКІ

УВАЖЛІВА ПРАЧЫТАЙЦЕ ІНСТРУКЦЫЮ І ЗАХАВАЙЦЕ ЯЕ ДЛЯ ВЫКАРЫСТАННЯ Ў ЯКАСЦІ ДАВЕДАЧНАЙ ІНФАРМАЦЫІ

**ЎВАГА!** Пры пашкоджанні дзверцаў або дзвярных ушчыльненніяў не трэба выкарыстоўваць печ да выпраўлення нясправаўніцкі камплектантным персаналам!

**ЎВАГА!** Усеработыга паблізуўянніі рамонце прыбора, звязаныя са зняццем вечкаў, што забяспечваюць засцярогу ад уздзеяння мікraphвалевай энергii, павінны выконвацца толькі адмыслоўцамі!

**ЎВАГА!** Вадкасці і іншыя прадукты нельга разаграваць у зачыненых ёмістасцях, каб пазбегнуць выбуху ўпакоўкі!

**ЎВАГА!** Выкарыстанне печы дзеецьмі без нагляду дазваляецца толькі ў тым выпадку, калі ім дадзены адрпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанні печчу і небяспеках, якія могуць узініць пры яе няправільнай эксплуатацыі!

**ЎВАГА!** Пры пашкоджанні сеткавага шнура яго замену трэба ажыццяўляць у аўтарызаваным сэрвісным цэнтры!

**ЎВАГА!** ЗВЧ-печ не прызначана для выкарыстання асобамі (уключаючы дзяцей) з паніжанымі фізічнымі або разумовымя здольнасцямі або пры адсутнасці ў іх досведу або ведаў, калі яны не знаходзяцца пад кантролем або не прайнструктуваліся пра выкарыстанні печы асобай, адказнай за іх бяспеку!

**ПАПЯРЭДЖАННЕ:** Вонкавыя паверхні печы схільныя да нагрэву падчас працы печы.

**ПАПЯРЭДЖАННЕ:** Тэмпература ўнутраных паверхняў працоўнай камеры можа быць высокай падчас працы прылады.

- Траба рэгулярна чысціць печ і выдаляць усе рашткі ежы.
- Недастатковая чысціна печы можа прывесці да пашкоджання паверхні, што можа скараціць тэрмін службы прыбора і прывесці да ўзініння небяспечнай ситуацыі.

# БЕЛАРУСКАЯ

- Прыбор не прызначаны для прывядзення ў дзеянне вонкавым таймерам або асобнай сістэмай дыстанцыйнага кіравання.
- Дадзены прыбор прызначаны для выкарыстання ў бытавых і аналагічных памяшканнях, такіх як:
  - кухні для супрацоўніка у крамах, офісах і іншых службовых памяшканнях;
  - сядэбах;
  - гасцініцы, матэлі і іншыя памяшканні, звязаныя з пражываннем;
  - гасцініцы з умовамі пражывання тыпу «ложак і снеданне».
- Мікraphалевая печ прызначана для разагравання ежы і напояў. Сушэнне ежы або адзення і падагрэў грэлак, шлёпанцаў, губак, вільготнай тканины і падобных прадметаў можа несці ў сабе рызыку пашкоджання, узгарання або пажару.
- Прыбор не павінен размяшчацца ў шафе.

## МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, які выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмы.

**Каб пазбегнуць апёкаў, паражэння электрычным токам, пажару, уздзеяння ўзечкі мікraphалевага выпраменявання і прычынення шкоды здароўю трэба выконваць наўажнейшыя правілы бяспекі, прыведзеныя ніжэй.**

- Перад першым уключэннем печы пераканайтесь ў тым, што напружанне ў электрычнай сетцы адпавядае напружанню, якое пазначана на корпусе прылады.
- Выкарыстоўвайце мікraphалевую печ толькі па яе непасрэдным прызначэнні, як выкладзена у гэтай інструкцыі.
- Мікraphалевая печ прызначана для прыгатавання ежы і разагравання гатовых страваў.
- Не ўключайце печ без прадуктаў.

## У пазбяганне ризыкі ўзгарання ў працоўнай камеры печы выконвайце наступныя правілы:

- падчас разагравання ежы ў пластыковай або папяровай упакоўцы сачыце за працэсам разагравання, каб не дапусціць узгарання ўпакоўкі;
- першым змясціць у печ папяровыя або пластыковыя пакеты, выдаліце з іх драцяныя закруткі (фіксатары);
- калі адбылося ўзгаранне знутры печы, неадкладна выключыце яе, адлучыце ад электрасеткі і пакіньце дзверцы зачыненымі, каб не даць агню распаўсюдзіцца;
- не выкарыстоўвайце працоўную камеру печы для захоўвання якіх-небудзь прадметаў, не пакідайце ў ёй папер або прадукты.
- Прылада не прызначаная для прывядзення ў дзеянне вонкавым таймерам або асобнай сістэмай дыстанцыйнага кіравання.
- Посуд папярэдне праверце на прыдатнасць для выкарыстання ў мікraphалевай печы.
- Посуд можа моцна награвацца, атрымліваючы цяпло ад прадуктаў, якія гатуюцца, таму трэба карыстацца кухоннымі рукавіцамі або прыхваткамі.
- Будзьце асцярожныя, калі вымаецце посуд з печы, бо бурнае закіпанне вадкасцяў можа адбывацца ўжо пасля завяршэння іх разагравання ў мікraphалевай печы.
- Забаранеца гатаваць і разаграваць у мікraphалевай печы які ў шкарлупіне і які, звараныя ўкрутую, бо яны могуць выбухнуць з-за павышэння ўнутранага ціску.
- Бутэлочки для кармлення дзіцяці і слоікі з дзіцячым харчаваннем варта змяшчаць у печ без вечкаў і сосак. Змесціва трэба перамешваць або перыядычна ўстрэсваць. Перад кармленнем дзіцяці трэба праверыць тэмпературу змесціва слоічкай або бутэлочкай, каб не дапусціць апёкаў.
- Ніколі не пакідайце працоўную прыладу без нагляду.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.

## **Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. Небяспека ўдущша!**

- Будзьце асабліва пільныя, калі паблізу ад прылады падчас яе працы знаходзяцца дзеці або асобы з аблежаванымі магчымасцямі.
- Не дазваляйце дзецям дакрананца да прыбора і да сеткавага шнура падчас працы.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецямі, малодзымі за 8 гадоў.
- Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовыми, псіхічнымі парушэннямі ці без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такім асобамі магчыма толькі, у тым выпадку калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за

# БЕЛАРУСКАЯ

іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узікаць пры яе няправільным выкарыстанні.

- Ажыццяўляйце нагляд за дзецымі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі.
- Не закрываіце вентыляцыйныя адтуліны на корпусе мікraphалевай печі.
- Не апускаіце сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў воду ці ў любыя іншыя вадкасці.
- Пазбягайце контакту сеткавага шнура і вілкі сеткавага шнура з гарачымі паверхнямі і вострымі контактамі мэблі.
- Пры адлужчэнні вілкі сеткавага шнура ад электрычнай разеткі трymайцеся за вілку сеткавага шнура, а не за сеткавы шнур.
- Не датыкайцеся да вілкі сеткавага шнура мокрымі рукамі, гэта можа прывесці да паражэння электрычным токам.
- Не выкарыстоўяйце мікraphалевую печ, калі пашкоджаны сеткавы шнур або вілка сеткавага шнура, калі печ працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення.
- Каб пазбегнучы паражэння электрычным токам, забараняеца самастойна разбіраць і рамантаваць печ, пры выяўленні нясправнасці звязанаеца толькі ў аўтарызаваны (упраўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Забараняеца выкарыстоўваць прыбор па-за памяшканнямі.
- Перавозьце прыладу толькі ў завадской упакоўцы.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

## ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

### УКАЗАННЯ ПА ЗАЗЯМЛЕННЮ ПЕЧЫ

Мікraphалевая печ павінна быць надзеіна заземлена. У выпадку якога-небудзь ўнутранага замыкання зазямленьне змяншае рызыкі ўдару электратокам, бо адбудзеца адток току па зазямляльным провадзе. У мікraphалевай печы выкарыстоўваюцца сеткавы шнур з зазямляльным провадам і сеткавая вілка з контактам зазямленьня.

Вілка падключяеца да электрычнай разеткі, якая таксама павінна мець контакт зазямленьня.

### Папярэджанне:

- Выкарыстанне сеткавай вілкі з контактам зазямленьня, уключаным у электрычную разетку без контакту зазямленьня, можа прывесці да рызыкі атрымання ўдару электратокам.
- Пракансультуйтеся з кваліфікованым электроткам, калі вам не зразумелыя інструкцыі па зазямленні печы або існуючы сумненні, што мікraphалевая печка надзеіна заземлена.
- Каб прадухіць заблытанне сеткавага шнуру, мікraphалевая печ аснашчана кароткім сеткавым шнуром.
- Пры неабходнасці выкарыстання падаўжальніка выкарыстоўвайце толькі 3-правадны падаўжальнік з контактам зазямленьня на сеткавай вілцы і электрычнай разетцы.
- Маркіроўка сячэння правадоў сеткавага шнура мікraphалевай печы і маркіроўка на сеткавым шнуре падаўжальніка павінны супадаць.
- Сеткавы шнур падаўжальніка не павінен звісаць з краёў стала, дзе за яго могуць пацягнуць дзеци, і ён павінен быць пракладзены такім чынам, каб выключыць хаджэнне па ім.

## АГУЛЬНЫ ПРАВІЛЫ ПРЫГАТАВАННЯ ПРАДУКТАЎ У ЗВЧ-ПЕЧАХ

**ПАПЯРЭДЖАННЕ:** Перад разаграваннем або прыгатаваннем прадуктаў у герметычнай або вакуумнай упакоўцы не забудзьцеся распячатыць яе. У адваротным выпадку ў пакаванні створыцца ціск, які можа разараўваць яе.

- Забараняеца гатаваць і разаграваць у мікraphалевай печы яйкі ў шкарлуپіне і яйкі, звараныя ў крутую, бо яны могуць выбухнуць з-за павышэння ўнутранага ціску.
- Перад прыгатаваннем тоўстую лупіну прадуктаў (напрыклад, бульбы, кабачкоў або яблыкаў) праколвайце ў некалькіх месцах.
- Бутэлечкі для кармлення дзіцяці і слоікі з дзіцячым харчаваннем варта змяшчаць у печ без вечкай і сосак. Змесціва трэба перамешваць або перыядычна ўстрэсваць. Перад кармленнем трэба праверыць тэмпературу змесціва, каб не дапусціць апёкаў.
- Падчас прыгатавання бекону не кладзіце яго непасрэдна на шкляны паддон, мясцовы перагрэў шклянога паддона можа прывесці да з'яўлення ў ім трэшчын.
- Падчас прыгатавання выкарыстоўвайце посуд, прызначаны для мікraphалевых печаў, усталіваўшы яго на шкляны паддон.
- Для раўнамернага прагрэву прадуктаў змяшчайце таўсцейшыя кавалкі прадуктаў бліжэй да краёў посуду.
- Сачыце за працяглосцю прыгатавання прадуктаў. Усталойце найменшую працяглосць прыгатавання прадуктаў, пры неабходнасці можна павялічыць час прыгатавання.
- Не перавышайце працяглосць гатавання прадуктаў, гэта можа прывесці да іх узгарання.

# БЕЛАРУСКАЯ

- Гатуйце прадукты пад накрыўкай, прыдатнай для выкарыстання ў мікрахвалевых печках. Накрыўка прадухліце распырскванне соку або тлушчу і дапаможа прадуктам гатаўца раўнамерна. Забараняеца смажыць прадукты ў мікрахвалевай печы без выкарыстання спецыяльнага посуду і ахойнага вечка.
- Для паскарэння працэсу прыгатавання адзін раз пераварніце прадукты хуткага прыгатавання, напрыклад, гамбургеры. Вялікія кавалкі мяса трэба пераварочваць падчас прыгатавання як мінімум двойчы.
- Падчас прыгатавання перамешвајце прадукты, перамяшчаючы іх зверху ўніз і ад цэнтра да краёў посуду.

## РЭКАМЕНДАЦЫІ ПА ВЫБАРЫ ПОСУДУ

У гэтай прыладзе можна выкарыстоўваць толькі той посуд, які прызначаны для мікрахвалевых печаў.

- Ідеалны матэрыял посуду для мікрахвалевых печаў павінен быць «празрыстым» для мікрахваляў, гэта дазваляе іх енергіі праходзіць праз посуд і разаграваць прадукты.
- Мікрахвалі не могуць пранікаць скрозь метал, таму металічны посуд ці талеркі з металічным аздабленнем выкарыстоўваць у ЗВЧ-печы забараняецца.
- Нельга змяшчаць у печ прадметы, вырабленыя з паперы паўторнага выкарыстання, бо яна можа ўтрымліваць часцінкі металу, якія могуць стаць прычынай узгарання упакоўкі.
- Круглыя і авальныя талеркі больш пажаданыя для выкарыстання ў мікрахвалевай печы, чым прамавугольныя.
- Не выкарыстоўвайце посуд са сколамі і трэшчынамі.

## ПРАВЕРКА ПОСУДУ ПЕРАД ВЫКАРЫСТАННЕМ Ў ЗВЧ-ПЕЧЫ

- Усталойце паддоследную пасудзіну (напрыклад, талерку) у працоўную камеру печы, пастаўце на яе шклянку з халоднай вадой.
- Уключыце мікрахвалевую печ на максімальну магутнасць і ўстанавіце час працы не больш за 1 хвіліну.
- Акуратна дакраніцесь да посуду, які трэба выпрабаваць, калі ён нагрэўся, а вада ў шклянцы халодная, то выкарыстоўваць такі посуд для гатавання прадуктаў у мікрахвалевай печы нельга.
- Старайцесь не перавышаць час выпрабавання больш як на 1 хвіліну.

## Матэрыялы і посуд, прыдатныя для выкарыстання ў мікрахвалевай печы

<b>Посуд для смажання</b>	Кіруйцеся ўказаннымі вытворцы. Дно посуду для смажання павінна быць на 5 мм таўсцейшым, чым у шклянога паддона. Неправільнае выкарыстанне посуду для смажання можа прывесці да з'яўлення трэшчын у самым посудзе і ў шкляным паддоне.
<b>Абедзенны посуд</b>	Выкарыстоўваць можна толькі той посуд, які мае адпаведную маркіроўку. Кіруйцеся ўказаннымі вытворцы посуду. Не выкарыстоўвайце посуд з трэшчынамі або сколамі.
<b>Шкляныя ёмістасці</b>	Выкарыстоўваць можна толькі ёмістасці, вырабленыя з гарачатрывалага шкла. Пераканайцеся ў адсутнасці металічных абадкоў. Не выкарыстоўвайце ёмістасці з трэшчынамі або сколамі.
<b>Шкляны посуд</b>	Выкарыстоўваць можна толькі посуд, выраблены з гарачатрывалага шкла. Пераканайцеся ў адсутнасці металічных абадкоў. Не выкарыстоўвайце посуд з трэшчынамі або сколамі.
<b>Выкарыстанне адмысловых мяшкоў</b>	Кіруйцеся ўказаннымі вытворцы. Не закрываць мяшкі, выкарыстоўваючы металічныя закруткі або перацяжкі. У мяшках неабходна зрабіць некалькі адтулін для выхаду пары.
<b>Папяровыя талеркі і кубкі</b>	Папяровыя талеркі і кубкі выкарыстоўвайце толькі для кароткасавага прыгатавання/разагравання прадуктаў. Не пакідайце мікрахвалевую печ без нагляду падчас гатавання/разагравання прадуктаў у такім посудзе.
<b>Папяровыя ручнікі</b>	Папяровымі ручнікамі можна накрыць прыгатаваныя прадукты для ўтрымання цяпла ў іх і для прадухлення распырсквання тлушчу. Выкарыстоўвайце папяровыя ручнікі толькі пры пастаянным кантролі і толькі для кароткасавага гатавання/падагрэву.
<b>Пергаментная папера</b>	Выкарыстоўвайце пергаментную паперу з мэтай прадухлення распырсквання тлушчу або ў якасці аброрткі.
<b>Пластык</b>	Выкарыстоўваць можна толькі тყы вырабы з пластыку, якія маюць адпаведную маркіроўку: "Прыдатна для мікрахвалевай печы". Кіруйцеся ўказаннымі вытворцы. Некаторыя пластыковыя ёмістасці могуць размякніцца ў выніку нагрэву змешчаных у іх прадуктаў. Герметичнае закрыцце пластыковых пакетаў трэба пракалоць або прарэзаць, як паказана на саміх упакоўках.

# БЕЛАРУСКАЯ

Пластыкавая абортка	Выкарыстоўваць можна толькі тыя вырабы з пластыку, якія маюць адпаведную маркіроўку.
Васковая папера	Выкарыстоўвайце васковую паперу для прадухілення распырсквання тлушчу, а таксама для захавання вільгаты.

## Матэрыялы і посуд, непрыдатныя для выкарыстання ў мікрахвалевай печы

Алюмініевыя падносы і фольга	Фальга і алюмініевыя падносы могуць выклікаць іскрэнне. Карыстайцеся посудам, адмысловыя прызначаным для выкарыстання ў мікрахвалевай печы.
Кардонны кубак з металічнай ручкай	Кардонны кубак з металічнай ручкай можа выклікаць іскрэнне. Карыстайцеся посудам, адмысловыя прызначаным для выкарыстання ў мікрахвалевай печы.
Посуд металічны або посуд з металічным вобадам	Метал экрануе энергію мікрахваль. Металічны вобад можа выклікаць іскрэнне.
Металічныя закруткі	Металічныя закруткі могуць выклікаць іскрэнне, а таксама ўзгаранне ўпакоўкі падчас гатавання/разагравання прадуктаў.
Папяровыя пакеты	Папяровыя пакеты могуць выклікаць узгаранне ў мікрахвалевай печы.
Мыла	Мыла можа расплывіцца і выклікаць забруджанне працоўнай камеры мікрахвалевай печы.
Дрэва	Драўляны посуд можа высахнуць, растрэскацца і загарэцца.

## ЗБОРКА МІКРАХВАЛЕВАЙ ПЕЧЫ

*Пасля захоўвання мікрахвалевай печы пры нізкіх тэмпературах ці пасля транспартавання печы ў зімовых умовах уключальніца яе можна не раней, чым праз 2 гадзіны знаходжання пры пакаёвой тэмпературе ў распакаваным выглядзе.*

- Выдаліце пакавальны матэрыял і аксесуары з працоўнай камеры печы.
- Агледзьце мікрахвалевую печ на прадмет якіх-небудзь пашкоджанняў. Асаблівую ўвагу ўдзяліце спраўнасці дзверцаў печы. Калі вы выявілі якую-небудзь нясправнасць, не ўсталёўвайце і не ўключайце мікрахвалевую печ.

### Засцерагальнае пакрыццё

*Корпус:* Калі на корпусе ёсьць засцерагальнае плёнка, выдаліце яе з паверхні корпуса.

*Не выдаляйце светла-шэрую слюдзянную пласціну знутры працоўнай камеры ў месцы выходу ЗВЧ-хваль (5), якая служыць для абаронаны магнетрона.*

### Усталяванне шклянога паддона

1. Адкрыйце дзверцу печы (2), націснуўшы клавішу (8).
2. Усталойце апору (3) шклянога паддона на паглыбленне, размешчанае на днішчы працоўнай камеры.
3. Акуратна ўсталойце шкляны паддон (4) на апору (3). Ніколі не ўсталёўвайце шкляны паддон ніжнім бокам уверх.

### Заўвагі:

- Не перашкаджайце вярченню шклянога паддона (4) падчас працы печы.
- Заўсёды выкарыстоўвайце шкляны паддон (4) і апору (3) для прыгатавання прадуктаў.
- Прадукты і посуд для гатавання прадуктаў неагходна ўстанаўліваць толькі на шкляны паддон (4).
- Падчас працы печы шкляны паддон (4) можа круціцца па гадзінікавай стрэлцы або супраць яе.
- Пры ўзнікненні трэшчын або сколаў на шкляным паддоне (4) неадкладна замяніце яго.

### УСТАЛЯВАННЕ ПЕЧЫ

- Перад падключэннем мікрахвалевай печы пераканайтесь ў тым, што рабочае напружанне і спажываная магутнасць адпавядаюць параметрам электрычнай сеткі.
- Падключайце мікрахвалевую печ да электрычнай разеткі, якая мае надзейны контакт заземленне.
- Усталойце мікрахвалевую печ на цвёрдую плоскую паверхню, здольную вытрымаць яе вагу і максімальную вагу прадуктаў, якія будуть на ёй гатавацца.

# БЕЛАРУСКАЯ

- Не ўсталёўвайце печ ў месцах з павышанай вільготнасцю і высокай тэмпературай, а таксама паблізу лёгкага гаральных прадметаў.
- Устанаўлівайце печ ў месцах, недаступных для дзяцей.
- Усталюйце печ так, каб ад сцяны да задняй і бакавых сценак печы заставалася адлегласць не менш за 20 см, а вольная прастора над печчу складала не менш за 30 см.
- Не знімайце апорныя ножкі з дніща печы.
- Не зачынайце вентыляцыйныя адтуліны на корпусе печы.
- Треба размяшчаць мікрахвалевую печ водадаль ад тэлевізійных і радыёпрыёмнікаў, каб пазбегнуць з'яўлення перашкод падчас прыёму тэле- і радыёсігналу.

## ПАПЯРЭДЖАННЕ:

*У выпадку выходу з ладу мікрахвалевай печы па віне ўладальніка ён пазбаўляецца права на бясплатнае гарантыйнае абслугоўванне і рамонт.*

## ЭКСПЛУАТАЦЫЯ ПЕЧЫ

### Усталяванне бягучага часу

1. Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
2. Націсніце кнопкі (12) «Гадзіннік», на дысплеі (6) адлюструюцца знакі фармату часу: 24 гадзіны («Нр 24»).
3. Каб змяніць фармат адлюстравання часу на 12-гадзінны, націсніце кнопкі (12) «Гадзіннік» паўторна, на дысплеі адлюструюцца знакі «Нр 12». Прапусціце дадзены крок, калі жадаеце пакінуць 24-гадзінны фармат адлюстравання часу.
4. Кнопкамі (11) устанавіце бягучы час у гадзінах і хвілінах.
5. Для захавання наладаў націсніце на кнопкі (12) «Гадзіннік».

### Заўвагі:

- Калі вы не захавалі налады, то праз 20 секунд пасля апошняга націску адбываеца зварот да папярэдніх значэнняў.
- Калі падчас наладжвання часу вы націсніце на кнопкі (15) «Скіданне», прылада вернеца да папярэдніх наладаў.
- Для прагляду бягучага часу падчас прыгатавання націсніце на кнопкі (12) «Гадзіннік».

## ФУНКЦЫЯ АДКЛАДЗЕНАГА СТАРТУ

Дадзеная прылада дазваляе не толькі выбраць праграму прыгатавання, але і ўстанавіць час пачатку прыгатавання. Функцыя адкладзенага старту ўстанаўліваецца кнопкай (16) «Таймер» (гл. «Прыгатаванне прадуктаў у ЗВЧ-печы»).

## ПРЫГАТАВАННЕ ПРАДУКТАЎ У ЗВЧ-ПЕЧЫ

Першым пачаць прыгатаванне, задайце патрэбны рэжым прыгатавання, узровень магутнасці мікрахваль, працягласць прыгатавання або выберыце праграму аўтаматычнага прыгатавання.

### Агульныя звесткі

- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку і усталюйце бягучы час.
- Адкрыйце дзверцы (2), націснушы на клавішу (8), і змяніціце прадукты ў працоўную камеру. Каб прадухліць забруджванне працоўнай камеры, накрыйце прадукты ахойным вечкам, якое падыходзіць для выкарыстання ў мікрахвалевай печы. Зачыніце дзверцы.
- Устанавіце праграму прыгатавання прадуктаў або ўключыце праграму аўтаматычнага прыгатавання прадуктаў (гл. ніжэй).
- Для адмены ўстановак ці праграм, націсніце кнопкі (15) «Скіданне», пры неабходнасці паўторна ўстанавіце неабходную праграму прыгатавання прадуктаў.
- Настройце функцыю адкладзенага старту. Для гэтага націсніце кнопкі (16) «Таймер» і кнопкі (11) устанавіце час пачатку прыгатавання. Прапусціце дадзены крок, калі жадаеце пачаць прыгатаванне неадкладна.
- Завяршыўши настройку, уключыце прыладу, націснушы кнопкі (14) «Старт/Стоп».

**Нататка:** - Калі, усталяваўшы праграму прыгатавання прадуктаў, вы не націснілі кнопкі (14) «Старт/Стоп» на працягу 20 секунд, прылада вернеца да рэжimu адлюстравання бягучага часу, а налады праграмы будуть скасаваны.

- Калі прыгатаванне будзе скончана, прагучачы гукавыя сігналы, на дысплеі з'явіцца знакі «End».

### Нататка:

- Каб прыпыніць праграму прыгатавання прадуктаў, націсніце кнопкі (14) «Старт/Стоп» ці адкрыйце дзверцы (2). Каб аднавіць праграму прыгатавання, зачыніце дзверцы і націсніце кнопкі (14) «Старт/Стоп».
- Каб выключыць праграму прыгатавання націсніце кнопкі (14) «Старт/Стоп», затым кнопкі (15) «Скіданне».

# БЕЛАРУСКАЯ

- Калі прылада знаходзіцца ў рэжыме адкладзенага старту, вы можаце прагледзець час пачатку прыгатавання. Для гэтага націсніце кнопкі (16) «Таймер», час пачатку прыгатавання будзе адлюстроўвацца на дысплеі (6) на працягу 5 секунд.
- **Функцыя адкладзенага старту не даступна для праграм размарозкі і праграм хуткага старту (праграм, якія актыўвіруюцца кнопкамі (11) «1» – «9», гл. падзел «Хуткі старт»).**

## Хуткі старт

Гэта функция дазваляе хутка ўключыць печ для разагравання або прыгатавання прадуктаў на поўнай магутнасці (100%).

У рэжыме адлюстравання бягучага часу націсніце на кнопкі (11) ад «1» да «9», прылада ўключыцца і будзе працаваць на максімальнай магутнасці на працягу ўстаноўленага часу («1» адпавядае 1 хвіліне, «2» – 2 хвілінам і г.д.).

## Рэжым мікрахваль

- Для ўсталявання ўзоруно магутнасці націсніце кнопкі (13) «**Магутнасць**», на дысплеі (6) адлюструюцца сімвалы «**P100**».
- Паслядоўна націскаючы кнопкі (13) «Магутнасць», выбирайце ўзровень магутнасці: ад 100% (P100) да 0% (P-00) з крокам 10%.

**Нататка:** - Установішы магутнасць 0% (P-00), вы можаце выкарыстоўваць прыладу ў якасці кухоннага таймера.

- Кнопкамі (11) усталойце працягласць прыгатавання ў дыяпазоне ад 1 секунды да 99 хвілін 99 секунд.
- Націсніце кнопкі (14) «**Старт/Стоп**», печ уключыцца і пачнеца працэс прыгатавання прадуктаў, час працы ўстаноўленай праграмы, які застаўся, будзе адлюстравана на дысплеі (6).

**Нататка:** - Каб падчас прыгатавання прадуктаў паглядзець устаноўлены ўзровень магутнасці, націсніце кнопкі (13) «Магутнасць».

## Прыгатаванне згодна вагі

Праграма «Прыгатаванне згодна вагі» дазваляе прыгатаваць ялавічыну, бараніну ці свініну вагай да 2 кілаграм 300 грам.

- Націсніце кнопкі (9) «Прыгатаванне згодна вагі».
- Кнопкай (11) «1», «2» ці «3» выбирайце тып прадукта:
  - «1» - ялавічына,
  - «2» - бараніна,
  - «3» - свініна.
- Кнопкамі (11) уядзіце вагу прадуктаў у грамах.
- Каб пачаць прыгатаванне, націсніце кнопкі (14) «**Старт/Стоп**».

## Размарозка па базе

- Націсніце кнопкі (9) «Размарозка па базе».
- Кнопкамі (11) уядзіце вагу прадуктаў у грамах (максімальная вага - 2700 г).
- Каб пачаць прыгатаванне, націсніце кнопкі (14) «**Старт/Стоп**».
- Пра неабходнасць перавярнуць прадукты паведаміць гукавы сігнал. Перавярнуўшы прадукты, зачыніце дзверцы (2) і націсніце кнопкі (14) «**Старт/Стоп**».

**Нататка:** - Кнопку (14) «**Старт/Стоп**» неабходна націснуць, нават калі вы не адкрывалі дзверцы і не пераварочвалі прадукты.

## Хуткая размарозка

- Дакраніцеся да кнопкі (9) «Хуткая размарозка».
- Кнопкамі (11) усталойце працягласць размарозкі (да 99 хвілін 99 секунд).
- Каб пачаць прыгатаванне, націсніце кнопкі (14) «**Старт/Стоп**».
- Пра неабходнасць перавярнуць прадукты паведаміць гукавы сігнал. Перавярнуўшы прадукты, зачыніце дзверцы (2) і націсніце кнопкі (14) «**Старт/Стоп**».

**Нататка:** - Кнопку (14) «**Старт/Стоп**» неабходна націснуць, нават калі вы не адкрывалі дзверцы і не пераварочвалі прадукты.

## Прыгатаванне прадуктаў ў 3 этапы

Вы можаце запрограмаваць печ на прыгатаванне прадуктаў у трох этапы. Для першага этапу выбирайце праграму «Хуткая размарозка», для астатніх этапаў прыгатавання прадуктаў - рэжымы мікрахвалаў. Калі прадукты не патрабуюць размарозкі, вы можаце запрограмаваць прыгатаванне прадуктаў у два этапы ў рэжыме мікрахвалаў. Для кожнага этапу прыгатавання прадуктаў, установіце неабходны час працы.

# БЕЛАРУСКАЯ

**Прыклад: - Размарозіць прадукты ў рэжыме хуткай размарозкі на працягу 5 хвілін, затым гатаваць на працягу 10 хвілін пры магутнасці 80%, затым гатаваць пры магутнасці 30% на працягу 5 хвілін.**

- Націсніце кнопкы (9) «Хуткая размарозка», затым кнопкамі (11) устанавіце час працы 5 хвілін «5:00».
- Націсніце кнопкы (10) «Паэтапнае прыгатаванне».
- Паслядоўна націскаючы кнопкы (13) «Магутнасць», устанавіце магутнасць 80% («P-80»), затым кнопкамі (11) устанавіце час прыгатавання 10 хвілін «10:00».
- Націсніце кнопкы (10) «Паэтапнае прыгатаванне».
- Кнопкай (13) «Магутнасць» устанавіце магутнасць 30% («P-30»), затым кнопкамі (11) устанавіце час прыгатавання 5 хвілін «5:00».
- Націсніце кнопкы (14) «Старт/Стоп», уключыцца першы этап прыгатавання прадуктаў і на дысплеі (6) будзе адлюстроўвацца час прыгатавання прадуктаў на першым этапе.
- Па завяршэнні першага/другога этапу прыгатавання, прагучыць гукавы сігнал і ўключыцца наступны этап прыгатавання, на дыслпеі (6) будзе адлюстроўвацца час прыгатавання прадуктаў, які застаецца, на дадзеным этапе.

## Аўтаматычныя праграмы

Выбар аўтаматычных праграм прыгатавання прадуктаў вырабляецаца націскам кнопкак (9).

1. Націсніце адну з кнопкак (9), якая адпавядае неабходнай праграме прыгатавання прадуктаў.
2. К кнопкамі (11) выбирайце вагу/колькасць прадуктаў
3. Для ўключэння абранай праграмы націсніце на кнопкы (14) «Старт/Стоп», астатні час прыгатавання будзе адлюстроўвацца на дыслпеі (6).

Назва праграмы	Вага/Колькасць	Працягласць працы ў хвілінах	Нататкі
Гародніна	200 г	4:30	Рэжым мікрахваляў, магутнасць 100%
	300 г	5:30	
	400 г	6:30	
	500 г	7:30	
	600 г	8:30	
Птушка	200 г	5: 00	Рэжым мікрахваляў, магутнасць 100%
	300 г	6: 00	
	400 г	7: 00	
	500 г	8: 00	
	600 г	9: 00	
Мяса	200 г	4:30	Рэжым мікрахваляў, магутнасць 100%
	300 г	5: 30	
	400 г	6: 30	
	500 г	7: 30	
	600 г	8: 30	
Бульба	230 г	6:00	Рэжым мікрахваляў, магутнасць 100%
	460 г	10:00	
	690 г	14:00	
Суп	300 мл	2: 30	Рэжым мікрахваляў, магутнасць 100%
	600 мл	4: 00	
	900 мл	6: 00	
Рыба	200 г	3:00	Рэжым мікрахваляў, магутнасць 80%
	300 г	4:20	
	400 г	5:40	
	500 г	7:00	
	600 г	8:20	

# БЕЛАРУСКАЯ

## Нататка:

- Вынік прыгатавання ў рэжыме аўтаматычнага прыгатавання залежыць ад памеру і формы прадукта, а таксама ад месца размяшчэння на шкляным паддоне. У любым выпадку, калі Вы лічыце вынік прыгатавання нездавальнільным, то павялічце ці паменшыце зададзеную вагу ці аб'ём прадукта, ці выкарystоўвайце рэжым мікрахвалевага прыгатавання (гл. падзел «Рэжым мікрахваляў»).

## Функцыя «Клопат пра дзіця»

Уключыце функцыю блакіроўкі, якая прадухіліць выкарystанне прылады дзецемі.

1. У рэжыме бягучага часу націсніце і ўтрымлівайце на працягу 3 секунд кнопкі (15) «**Скіданне**», на дысплеі (6) адлюструюща знакі «LoC».
2. Для адключэння блакіравання націсніце і ўтрымлівайце на працягу 3 секунд кнопкі (15) «**Скіданне**».

## ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

**Рэгулярна праводзяще чыстку прыбора. Адсутнасць належнага дагляду печы можа прывесці да зносу паверхні, што можа неспрыяльна паўплываць на працу прыбора і стварыць магчымую небяспеку для карыстальніка.**

- Перад чысткай выключыце печ і выміце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі.
- Не дапускайце пападання вільгаці на панель кіравання, працірайце яе мяккай, злёгку вільготнай тканінай, пасля чаго вытрымце насуха.
- Утрымлівайце працоўную камеру печы ў чысціні. Калі на сценках печы засталіся кавалачкі прадуктаў або падцёкі, выдашіце іх вільготнай сурвэткай.
- Пры моцна забруджанай працоўнай камеры можна выкарystоўваць мяккі мыны сродак.
- Не выкарystoўvайце абразўную мыныя сродкі і драцяныя шчоткі для чысткі вонкавых і ўнутраных паверхняў печы. Сачыце за тым, каб вада ці мыны сродак не патрапілі ў адтуліны на вечку і корпусе, прызначаныя для аводу паветра і пары.
- Забаранеца выкарystoўvаць мыныя сродкі на на аснове аміяку.
- Вонкавую паверхню працірайце чыстай злёгку вільготнай тканінай.
- Дзверцы печы заўсёды павінны быць чыстыя. Не дапускайце збірання крошак і кавалачак ежы паміж дзверцамі і пярэдняй панэллю, гэта перашкаджае нармальному зачыненню дзверцаў.
- Рэгулярна чысціце ад пылу і бруду вентыляцыйных адтулін на корпусе печы, праз якія паступае паветра для ахалоджвання.
- Рэгулярна здымайце і чысціце шкляны паддон і яго апору; працірайце дно працоўнай камеры.
- Шкляны паддон і апору мыйце ў цёплай водзе з нейтральным мыным сродкам. Для чысткі гэтых дэталяў можна выкарystoўvаць пасудамылечную машыну.
- Не апускайте нагрэты шкляны паддон у халодную ваду: з-за рэзкага перападу тэмператур шкляны паддон можа лопнучы.

## НЯСПРАЎНАСЦІ І МЕТАДЫ ІХ УХІЛЕННЯ

Мікрахвалевая печ стварае перашкоды прыёму тэле- і радыёсігналу	Падчас працы мікрахвалевай печы могуць узімаць перашкоды пры прыёме целе- і радыёсігналу. Аналагічныя перашкоды ствараюцца падчас працы невялікіх электрапрыбораў, такіх як міксер, пыласос і электрычны фен. Гэта звычайная з'ява.
Нізкая яркасць падсвечвання	Калі быў усталяваны нізкі ўзровень магутнасці мікрахвалевага выпраменяньня, то ўзровень яркасці падсвечвання працоўнай камеры можа быць нізкім. Гэта звычайная з'ява.
Збіранне пары на дзверцах, выхад гарачага паветра з вентыляцыйных адтулін	Падчас прыгатавання пара можа выходзіць з прадуктаў, якія гатуюцца. Большая колькасць пары выходзіць праз вентыляцыйныя адтуліны, але некаторая частка яе можа асядаць на ўнутраным боку дзверцаў. Гэта звычайная з'ява.
Мікрахвалевая печ уключана без загружаных прадуктаў	Уключэнне мікрахвалевай печы на кароткі час без загружаных прадуктаў не выклічае падломкі. Заўсёды правярайце наяўнасць прадуктаў у печы перад яе ўключэннем.

# БЕЛАРУСКАЯ

## Ўхіленне няспраўнасцяў

Няспраўнасць	Магчымы чыннік	Спосаб выпраўлення
Печ не ўключаецца	Вілка сеткавага шнура недастаткова шчыльна устаўлена ў электрычную розетку	Выміце вілку з электрычнай розеткі. Праз 10 секунд устаўце вілку паўторна ў электрычную розетку.
	Няспраўнасць сеткавай розеткі	Паспрабуйце ўключыць у тую ж розетку іншы электрапрыбор.
Награванне адсутнічае	Няшчыльна зачинены дзверцы	Шчыльна зачиніце дзверцу
Падчас працы шкляны паддон, які верціцца, выдае пабочныя шумы	Забруджана ніжняя частка працоўнай камеры або апора шклянога паддона	Прамыйце шкляны паддон, апору паддона і дно працоўнай камеры.

## Тэхнічныя параметры і характеристыстыкі

### Умовы эксплуатацыі:

Тэмпература паветра	Ад +10° С да +35° С
Адносная вільготнасць паветра	35-80%
Атмасферны ціск	86-106 кПа (650-800 мм.рт.ст.)

### Асноўныя параметры

Электрасілкаванне:	220-240 В ~ 50 Гц
Намінальная спажываная магутнасць у рэжыме ЗВЧ	1200 Вт
Намінальная выходная магутнасць ЗВЧ	700 Вт
Працоўная частата	2450 ± 49 МГц
Аб'ём камеры	20 л
Дыяметр шклянога паддона	245 мм
Габарытныя памеры	262x452x321 мм
Маса нета	Прыблізна 10,5 кг

### Камплектнасць

Печ	1 шт.
Шкляны паддон	1 шт.
Апора шклянага паддона	1 шт.
Інструкцыя па эксплуатацыі	1 шт.
Гарантыйны талон	1 шт.
Індывідуальная тара	1 шт.

Вытворца захоўвае за сабой права змяніць дызайн і тэхнічныя характеристыстыкі прыбора без папярэдняга паведамлення.

### Тэрмін службы прыбора – 5 гадоў

#### Гарантыв

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



## MIKROTO'LQINLI PECHKA

Foydalanih qoidalari

### Qismli

1. Pechka eshigi yopgichi
2. Pechka eshigini
3. Shisha patnis tayanchi
4. Shisha patnis
5. O'YUCH to'lqin chiqadigan joy
6. Display
7. Ishlatish paneli
8. Eshikni ochadigan tugma

### Ishlatish paneli

9. O'zi pishiradigan dastur tanlanadigan tugma
10. «Ketma-ket pishirish» tugmasi
11. Vaqt to'g'rilanadigan/ovqat pishiradigan vaqt qo'yiladigan tugma
12. «Soat» tugmasi
13. «Quvvat» tugmasi
14. «Boshlash/To'xtatish» tugmasi
15. «Bekor qilish» tugmasi
16. «Taymer» tugmasi

### Diqqat!

Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatishga mutaxassis chaqiring.

## MIKROTO'LQIN QUVVATI TA'SIR QILMASLIGI UCHUN AMAL QILINISHI LOZIM BO'LGAN EHTIYOT CHORALAR

- Mikroto'lqin ta'sir qilishi xavfi bo'lgani uchun pechkani eshigini ochib ishlatish ta'qilqanadi.
- Pechka eshigidagi himoya qilib berkitadigan elektr tizimini o'zgartirmang.
- Pechka korpusi bilan eshigi orasiga biror buyum qo'yamang, eshik ichki yuzasiga yig'ilgan kir, yuvish vositasi qoldiqlarini tozalab olib tashlang.
- O'YUCH to'lqin chiqadigan joy (5) slyudali plastina bilan berkitilgan, uni olib tashlamang, toza bo'lishiga qarab turing.
- Biror joyi shikastlangan pechkani ishlatmang, ayniqsa pechka eshigining zich yopilishi nihoyatda ahamiyatlisi hisoblanadi.
- Quyidagi kamchiliklar bo'lmasligiga qarab turing:
  - eshigi shikastlanmagan (masalan, qiyishaymagan),
  - eshik sharnirlari, yopgichlari shikastlanmagan (sinmagan yoki bo'shab qolmagan);
  - qarash oynasi ich tomonidagi berkituvchi panjara shikastlanmagan.
- Pechkani faqat vakolati xizmat markazlarining mutaxassislari to'g'rilashlari yoki ta'mirlashlari kerak.

## MUHIM EHTIYOT CHORALAR

QO'LLANMANI DIQQAT BILAN O'QIB CHIQING VA KEYINCHALIK KERAK BO'LGANDA O'QIB BILISH UCHUN SAQLAB OLIB QO'YING.

**DIQQAT!** Malakali mutaxassis ko'rib tuzatmaguncha eshigi yoki eshik zichlagichi shikastlangan pechkani ishlatib bo'lmaydi!

**DIQQAT!** Mikroto'lqin ta'siridan himoya qiladigan qopqoqni olish bilan bog'liq xizmat va ta'mirlash ishlarini faqat malakali mutaxassis bajarishi kerak!

**DIQQAT!** Qutisi portlab ketmasligi uchun suyuqlik yoki boshqa ovqatni zich yopilgan qutida isitish mumkin emas!

**DIQQAT!** Pechkani xavfsiz ishlatish to'liq va to'g'ri tushuntirilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligi aytilgan bo'lsagina bolalar pechkani qarovsiz ishlatishlari mumkin!

**DIQQAT!** Shikastlangan elektr shnuri faqat vakolati xizmat markazida almashtirilishi kerak.

**DIQQAT!** Tajribasi yoki bilimi bo'limasa, ularning xavfsizligi uchun javob beradigan inson qarab turmasa yoki pechkani ishlatish qoidalari tushuntirilmagan bo'lsa pechka jismoni yoki aqliy imkoniyati cheklangan insonlarning (shu jumladan, bolalarning ham) ishlatishiga mo'ljallanmagan!

**OGOHLANTIRISH:** Pechka ishlayotganda sirti qizib ketadi.

**OGOHLANTIRISH:** Jihoz ishlayotganda ish kamerasining ichki yuzasi qizib ketishi mumkin.

- Pechkani vaqtida tozalab ovqat qoldiqlarini olib tashlang.
- Pechka yaxshi tozalamanmasa yuzasini shikastlanib ishlash muddati kamayishi, xavfli holatlar bo'lishi mumkin.
- Jihoz tashqi taymer yoki alohida chetdan ishlatish vositasi bilan ishlatishga mo'ljallangan, ya'ni:
  - do'kon, ishxona va boshqa ishxona xodimlari ovqatlanadigan oshxonalar;
  - dala hovlilarda;
  - mehnomonxona, motel va shunga o'xshash joylarda turadigan mijozlarning ishlatishiga;
  - «o'rin va nonushta» turidagi yashash sharoiti taklif qilinadigan mehnomonxonalarda.

# O'ZBEKCHA

- Mikroto'lqinli pechka ovqat bilan ichimlik isitishga mo'ljallangan. Yegulik, kiyim quritish, isitgich, shippak, g'ovak, nam mato va shunga o'xshashlarni isitish pechkani buzishi, yonib ketish yoki yong'in chiqishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Jihozni javon ichiga qo'y mang.

## XAVFSIZLIK CHORALARLI

Elektr jihozini ishlatalishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'gri ishlatsa buzilishi, foydalannuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

**Kuymaslik, toki urmasligi, yong'in chiqmasligi, mikroto'lqin nuri chiqib sog'liqqa zarar qilmasligi uchun quyidagi juda muhim ehtiyyot choralariga amal qiling.**

- Birinchi marta ishlatalishdan oldin pechkada ko'sratilgan tok kuchi elektr manbaidiagi tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Mikroto'lqinli pechkani faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating.
- Mikroto'lqinli pechka ovqat pishirish va pishgan ovqatni isitishga mo'ljallangan.
- Yegulik solinmagan pechkali ishlatmang.

### Pechka ish kamerasida yong'in chiqmasligi uchun quyidagi qoidalarga amal qiling:

- qutisi yonib ketmasligi uchun plastik yoki qog'oz qutidagi ovqat isishiga qarab turing.
- pechkaga qog'oz yoki plastik qutidagi ovqatni solishdan oldin ular bog'langan (mahkamlangan) simni yechib oling.
- agar pechkali ichidagi yegulik yonib ketsa, pechkani tez o'chirib, elektrdan uzib qo'ying, olov tarqalmasligi uchun pechkali eshigini ochmang.
- pechkali ish kamerasini biror narsa saqlash uchun ishlatmang, unda qog'oz yoki ovqat qoldirmang.
- Jihoz tashqi taymer yoki alohida chetdan ishlataligich bilan ishlatalishga mo'ljallanmagan.
- Idishni oldin mikroto'lqinli pechkaga solib bo'lish mumkinligini tekshirib ko'rish kerak.
- Pishayotgan ovqatning issig'i idishga o'tib idish qizib ketishi mumkin, shuning uchun uni qo'lqop yoki tutqich bilan oling.
- Pechkadan idishni olganda ehtiyyot bo'ling, sababi mikroto'lqinli pechkada isitilgan ichimlik isishi to'xtagandan keyin ham qaynab toshib ketishi mumkin.
- Mikroto'lqinli pechkada po'chog'i archilmagan tuxumni pishirish yoki isitish ta'qilqanadi, sababi po'chog'i archilmagan tuxum ichidagi bosim osib portlab ketishi mumkin.
- Bolalar ovqati solingen shisha va bankalarni pechkaga qopqog'i va so'rg'ichini olib qo'ying. Idishdagi ovqatni aralashdirib yoki chayqatib turing. Ovqatni bolaga berishdan oldin, kuyib qolmasligi uchun, banka yoki shisha idishdagi ovqat issig'ini tekshirib ko'ring.
- Hech qachon ishlab turgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Bolalarini ehtiyyot qiliш uchun o'rashga ishlataligan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

### Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlataligan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. Bo'g'ilish xavfi bor!

- Ishlayotgan jihoz yaqinida bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lsa ayniqsa ehtiyyot bo'ling.
- Jihoz ishlayotganda bolalar elektr shnuriga qo'l tekkizishlariga ruxsat bermang.
- Jihoz 8 yoshga to'lмаган bolalarning ishlatalishiga mo'ljallanmagan.
- Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatalish tajribasi yo'q yoki ishlatalishni bilmaydigan insonlarning ishlatalishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatalish tushunari qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlataliganda qanday xaf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagini jihozni ishlatalishlari mumkin
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Mikroto'lqin korpusidagi havo aylanadigan joylarni berkitib qo'y mang.
- Elektr shnuri bilan elektr vilkasini suvg'a yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Elektr shnuri bilan elektr vilkasini qizigan yuzalarga, mebel o'tkir qirrasiga tegmasligiga qarab turing.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarganda elektr shnurdan emas, elektr vilkasidan ushlab torting.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang, tok urishi mumkin.
- Elektr shnuri, elektr vilkasni shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan, biror joyi shikastlangan jihozni ishlatalmang.
- Tok urmasligi uchun jihozni o'zicha ochish, tuzatish ta'qilqanadi, biror joyi buzilgan bo'lsa vakolati xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatalish ta'qilqanadi.
- Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihozni bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlarning qo'l yetmaydigan joyga olib qo'ying.

### JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN.

## PECHKANI YERGA TUTASHTIRISH BORASIDAGI KO'RSATMALAR

Mikroto'lqinli pechka yerga yaxshi tutashgan bo'lishi kerak. Agar qisqa tutashuv bo'lsa yerga tutashgan pechka elektr toki urishi xavfini kamaytiradi, chunki tok yerga tutashgan simdan yerga o'tib ketadi. Mikroto'lqinli pechkaga yerga tutashadigan elektr kabeli bilan yerga tutashadigan ularsh joyi bor elektr vilka ishlatalg'an.

Elektr vilkasi yerga tutashgan elektr rozetkaga ulangan bo'lishi kerak.

### Ogohlantirish:

- Yerga tutashmagan rozetkaga yerga tutashish joyi bor elektr vilkasini ularsh tok urishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Agar yerga tutashtrish qanday bo'lishini tushunmasangiz yoki mikroto'lqinli pechka yerga ishonchli tutashganiga ikkilanayotgan bo'lsangiz, malakali mutaxassis bilan maslahatlashib oling.
- O'rallib qolmaslig'i uchun mikroto'lqinli pechkanning elektr shnuri kalta qilingan.
- Uzaytirgich ishlatalish kerak bo'lsa elektr vilkasi va rozetkasida yerga tutashish joyi bor 3 simli uzaytirgich ishlating.
- Mikroto'lqinli pechka shnuri kesmasidagi belgilanish bilan uzaytirgich shnuri kesmasidagi belgilanish bir xil bo'lishi kerak.
- Uzaytirgichning elektr shnuri stol chetidan osilib turmaslig'i kerak, sababi, uni bolalar tortib yuborishlari mumkin, elektr shnuri shuningdek bosib olinadigan joydan ham o'tmaslig'i kerak.

## O'YUCH PECHKADA OVQAT PISHIRISH UMUMIY QOIDALARI

**OGOHLANTIRISH:** *Germetik yoki vakuum qutidagi ovqatni isitishdan yoki pishirishdan oldin qutini o'chib qo'yish esingizdan chiqmasin. Aks holda ichida bosim paydo bo'lib qutu portlab ketishi mumkin.*

- Mikroto'lqinli pechkada po'chog'i archilmagan tuxumni pishirish yoki isitish ta'qiqlanadi, sababi po'chog'i archilmagan tuxum ichidagi bosim osib portlab ketishi mumkin.
- Po'chog'i qal'in masalliq (misol uchun, kartoshka, qovoqcha yoki olma) po'chog'ini pishirishdan oldin teshib qo'ying.
- Bolalar ovqati solingan shisha va bankalarni pechkaga qopqoq'i va so'rg'ichini olib qo'ying. Idishdagi ovqatni aralashirib yoki chayqatib turing. Ovqatni bolaga berishdan oldin, kuyib qolmaslig'i uchun, banka yoki shisha idishdagi ovqat issig'iini tekshirib ko'ring.
- Bekon pishirganda uni shisha patnisning o'ziga qo'yamang, bir qismi qizib shisha patnis darz ketishi mumkin.
- Ovqat pishirganda mikroto'lqinli pechkaga qo'ysa bo'ladijan idish ishlating, idishni shisha patnisga qo'ying.
- Masalliq bir tekis qizishi uchun qalinroq to'g'ralgan masalliqni idish chetiga qo'ying.
- Ovqat pishadigan vaqtga qarab turing. Pishadigan vaqtini kamroq qo'ying, agar kerak bo'lsa yana vaqt qo'shasiz.
- Masalliq pishadigan vaqtini keragidan oshirib yubormang, aks holda masalliq yonib ketishi mumkin.
- Ovqatni mikroto'lqinli pechkada ishlatsa bo'ladijan qopqoq yopib pishiring. Qopqoq yopilganda masalliqdan chiqyatgan suv yoki yog' sachrab ketmaydi, masalliq bir tekis pishadi. Maxsus idishsiz va qopqoq'ini yopmasdan ovqatni mikroto'lqinli pechkada qovurish ta'qiqlanadi.
- Tezroq pishishi uchun tez pishadigan ovqatlarni, misol uchun, gamburgerni bir marta ag'darib qo'ying. Pishayotgan kattaroq go'sht bo'laklarini kamida ikki marta ag'darib qo'yish kerak.
- Pishayotgan ovqatni tepasidan pastga, o'tasidan chetiga qarab aralashiting.

## IDISH TANLASH BORASIDAGI TAVSIYA

Jihoga faqat mikroto'lqinli pechkada ishlataladigan idish ishlatalidi.

- Mikroto'lqinli pechkaga ishlataladigan idishning eng yaxshisi mikroto'lqin o'tishi uchun «tiniq» bo'ladi, shunda uning quvvati idishdan o'tib ovqatni isitadi.
- Mikroto'lqin metalldan o'taolmaydi, shuning uchun O'YUCH pechkada metall idish yoki metall bilan bezatilgan idishni ishlatalish ta'qiqlanadi.
- Pechkaga qayta ishlangan qog'ozdan yasalgan buyumlarni qo'yish mumkin emas, chunki ularga aralashib qolgan metall zarralari qutini yondirib yuborishi mumkin.
- Mikroto'lqinli pechkaga to'rtburchak idishdan ko'ra dumaloq yoki tuxum shaklidagi idishni ishlatgan yaxshi.
- Darz ketgan yoki cheti uchgan idishni ishlatalmang.

## MIKROTO'LQINLI PECHKADA ISHLATISHDAN OLDIN IDISHNI TEKSHIRIB KO'RISH

- Sinaladigan idishni (misol uchun, likopni) pechka ish kamerasinga qo'ying, uning ustiga shisha stakanda sovuq suv qo'yasiz.
- Mikroto'lqinli pechkani eng ko'p quvvatga, ishlaydigan vaqtini esa ko'pi bilan 1 daqiqaga qo'ying.
- Ehtiyyot bo'lib sinalayotgan idishga qo'l tekkizib ko'ring, agar idish qizigan, lekin stakandagi suv sovuq bo'lsa bunday idishni mikroto'lqinli pechkada ovqat pishirishga ishlatsib bo'lmaydi.
- Sinash vaqtini 1 daqiqadan oshirib yubormang.

# O'ZBEKCHA

## Mikroto'lqinli pechkada ishlatsa bo'ladijan material va idish

<b>Qovurishga ishlatalidigan idish</b>	Ishlab chiqaruvchining qo'sratmalariga amal qiling. Qovurishga ishlatalidigan idishning osti aylanadigan shisha patnisdan 5 mm qalinroq bo'lishi kerak. Ovqat qovuriladigan idish noto'g'ri ishlatsa idish yoki aylanadigan shisha patnis darz ketishi mumkin.
<b>Ovqatlanadigan idish</b>	Idishga tegishli belgi qo'yilgan bo'lishi kerak. Idish ishlab chiqaruvchining ko'sratmalariga amal qiling. Darz ketgan yoki cheti uchgan idishni ishlatmang.
<b>Shisha idish</b>	Faqat issiqliq chidamli shishadan yasalgan idishni ishlatalish mumkin. Metall xoshiyasi yo'qligini qarab ko'ring. Darz ketgan yoki cheti uchgan idishni ishlatmang.
<b>Ovqatlanishga ishlatalidigan shisha idish</b>	Faqat issiqliq chidamli ovqatlanadigan idishni ishlating. Metall xoshiyasi yo'qligini qarab ko'ring. Darz ketgan yoki cheti uchgan idishni ishlatmang.
<b>Maxsus xalta ishlatalish</b>	Ishlab chiqaruvchining qo'sratmalariga amal qiling. Xaltani metall sim yoki tortgich bilan berkitmang. Bug' chiqishi uchun xaltaning bir necha joyini teshib qo'ying.
<b>Qog'oz likop va finjon</b>	Bunday idishni faqat kam vaqtida pishadigan/isiydigan ovqatga ishlating. Bunday idishga solingan ovqat pishayotganda/isiytganda mikroto'lqinli pechkani qarovsiz goldirmang.
<b>Qog'oz sochiq</b>	Dam yedirish va yog'i sachramasligi uchun ovqatning ustini qog'oz sochiq bilan yopib qo'yish mumkin. Faqat ko'z uzmasdan qarab turadigan bo'lsangiz va ovqat kam vaqtida pishadigan/isiydigan bo'lsagina qog'oz sochiq ishlating.
<b>Pergament qog'oz</b>	Pergament qog'oz idishdagi ovqatning yog'i sachramasligi uchun yoki o'rashga ishlatalidi.
<b>Plastik</b>	Tegishli belgi qo'yilgan plastik buyumlarnigina ishlatalish mumkin. Mikroto'lqinli pechkada ishlatalish mumkin. Ishlab chiqaruvchining qo'sratmalariga amal qiling. Ichidagi ovqat qizib plastik idish yumshab qolishi mumkin. Germetik yopilgan plastik xaltalarni, xaltaning o'zida ko'rsatilgandek qilib, teshib yoki tilib qo'yish kerak.
<b>Plastik o'rama</b>	Tegishli belgi qo'yilgan plastik buyumlarnigina ishlatalish mumkin.
<b>Mum qog'oz</b>	Ovqatning yog'i sachramasligi yoki pishayotgan ovqat qurib qolmasligi uchun ishlatalidi.

## Mikroto'lqinli pechkada ishlatsa bo'lmaydigan material va idish

<b>Alyumin patnis va folga</b>	Uchqun chiqarishi mumkin. Mikroto'lqinli pechkada ishlatsa bo'ladijan maxsus idish ishlating.
<b>Metall dastakli karton kosa</b>	Uchqun chiqarishi mumkin. Mikroto'lqinli pechkada ishlatsa bo'ladijan maxsus idish ishlating.
<b>Metall idish yoki metall xoshiyali idish</b>	Metall mikroto'lqin quvvatini o'tkazmaydi. Metall xoshiyadan uchqun chiqishi mumkin.
<b>O'rashga ishlataligan metall sim</b>	Uchqun chiqarishi, ovqat pishayotganda/isiytganda qutini yondirib yuborishi mumkin.
<b>Qog'oz xalta</b>	Mikroto'lqinli pechka ichida yonib ketishi mumkin.
<b>Sovun</b>	Sovun erib mikroto'lqinli pechka ish kamerasini iflos qilishi mumkin.
<b>Yog'och</b>	Yog'och idish qurib qolishi, yorilishi va yonib ketishi mumkin.

## MIKROTO'LQINLI PECHKANI YIG'ISH

*Mikroto'lqinli pechka past haroratlari joyda turgan yoki qishda sovuq havoada olib kelgingan bo'lsa ishlatalishdan oldin kamida 2 soat xona haroratida qutisidan olinmay turishi kerak.*

- Mikroto'lqinli pechka ish kamerasidagi o'rashga ishlataligan ashyolar bilan qismlarini olib tashlang.
- Mikroto'lqinli pechkanning biro joyi shikastlanmaganini tekshirib ko'ring. Ayniqsa pechka eshibi sozligini diqqat bilan tekshirib ko'ring. Biror joyi nosozligini ko'rsangiz mikroto'lqinli pechkani o'matmang va ishlatmang.

## Himoya qiladigan qoplama

*Korpusi: Agar korpusiga himoya qiladigan plynoka o'rالgan bo'lsa uni korpusidan olib tashlang.*

# O'ZBEKCHA

*Magnetronni himoya qilishga ishlatalidigan, ish kamerasi ichidagi O'YUCH to'lqin chiqadigan joyga (5) qo'yilgan och kulrang slyudali plastinani olib tashlamang.*

## Shisha patnisi qo'yish

1. Tugmasini (8) bosib pechka eshigini (2) oching.
2. Shisha patnis tayanchini (3) ish kamerasi ostidagi ochiq joyga kiritib mahkamlang.
3. Ehtiyyot bo'lib tayanchga (3) shisha patnisi (4) qo'ying. Shisha patnisi aslo ostini ustiga qilib qo'yamang.

### Eslatma:

- Pechka ishlayotganda shisha patnis (4) aylanishiha xalaqit bermang.
- Ovqat pishayotganda albatta shisha patnis (4) bilan tayanchni (3) ishlating.
- Ovqat bilan ovqat pishadigan idishni albatta shisha patnisga (4) qo'yish kerak.
- Pechka ishlayotganda shisha patnis (4) soat miliga qarab ham soat miliga teskar ham aylanishi mumkin.
- Darz ketgan yoki cheti uchgan shisha patnisi (4) tez almashiring.

## PECHKANI QO'YISH

- Pechkani ishlatishdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi jihoz ishlaydigan va ishlatalidigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Mikroto'lqinli pechkani faqat yerga ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Mikroto'lqinli pechkani qattiq, tekis, o'zining og'irligi bilan unda pishadigan ovqat og'irligini ko'taradigan joyga qo'ying.
- Pechkani nam ko'p, harorat baland, tez yonadigan buyumlarga yaqin joyga qo'yamang.
- Pechkani bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yamang.
- Pechkani orqasi bilan ikki yoni devordan kamida 20 cm narida bo'ladijan, ustida esa kamida 30 cm ochiq joy bo'ladijan qilib qo'ying.
- Mikroto'lqinli pechka ostidagi oyog'ini olmang.
- Mikroto'lqin korpusidagi havo aylanadigan joylarni berkitib qo'yamang.
- Tele va radio to'lqin qabul qilinishiga xalaqit bermasligi uchun mikroto'lqinli pechka televizor va radiodan nariroqqa qo'ying.

### OGOHLANTIRISH:

*Egasining aybi bilan buzilgan mikroto'lqinli pechka bepul kafolatli qaralmaydi va ta'mirlanmaydi.*

## PECHKANI ISHLATISH

### Vaqtni to'g'rilarish

1. Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
2. «**Soot**» tugmasini (12) bosing, displayda (6) vaqt ko'sratiladigan usul ko'rindi: 24 soat («Hr 24»).
3. Vaqt ko'sratiladigan usulni 12 soatga o'tkazish uchun yana «**Soot**» tugmasini (12) bosing, displayda «Hr 12» ko'rindi. Agar vaqt 24 soat usulida ko'sratilishini xohlasangiz bu bandda aytiganlarni o'tkazib yuborasiz.
4. Tugmasini (11) bosib soat bilan daqiqani to'g'rilab qo'ying.
5. Soat to'g'rilanishini saqlab qo'yish uchun «**Soot**» tugmasini (12) bosing.

### Eslatma:

- Soat to'g'rilanishi saqlab qo'yilmasa oxirgi marta tugma bosilgandan keyin 20 sekund o'tganda jihoz oldingi to'g'rilanishga qaytib ishlaydi.
- Soat to'g'rilanayotganda «**Bekor qilish**» tugmasini (15) bossangiz jihoz oldingi to'g'rilanishga qaytib ishlaydi.
- Soatni ko'rish uchun ovqat pishayotganda «**Soot**» tugmasini (12) bosing.

## ISHGA TUSHISHINI KEYINGA SURISH MUMKIN

Jihoz ovqat pishiradigan dasturni tanlashdan tashqari ovqat pishishi boshlanadigan vaqtini ham belgilash imkonini beradi. Ovqat pishishi boshlanadigan vaqt «Taymer» tugmasi (16) bilan keyinga suriladi («O'YUCH pechkada ovqat pishirish» bo'limiga qarang).

## MIKROTO'LQINLI PECHKADA OVQAT PISHIRISH

Ovqat pishirishdan oldin ovqat pishirish usulini, mikroto'lqinli pechka ishlaydigan quvvatni, ovqat pishadigan vaqtini va o'zi pishirish dasturini tanlab qo'ying.

### Umumiy ma'lumot

- Elektr vilkasini rozetkaga ulang, vaqtini to'g'rilab qo'ying.
- Tugmasini (8) bosib eshigini (2) oching, masalliqni ish kamerasiga qo'ying. Ish bo'lmasi kirlanmasliig uchun ovqat solingen idishni mikroto'lqinli pechkada ishlatsa bo'ladijan qopqoq bilan yopib qo'ying. Eshigini yoping.

# O'ZBEKCHA

- Ovqat pishadigan dasturni to'g'rilab qo'ying yoki o'zi pishiradigan dasturlardan bittasini tanlang (quyida ko'rsatilgan).
- To'g'rilashni yoki ovqat pishadigan dastur ishlashini bekor qilish uchun «**Bekor qilish**» tugmasini (15) bosing, zarur bo'sha ovqat pishadigan dasturni qaytadan belgilab qo'ying.
- Pishishi boshlanadigan vaqt keyinga surilishini to'g'rilab qo'ying. Buning uchun «Taymer» tugmasini (16) bosing, so'ng tugmasini (11) bosib ovqat pishishi boshlanadigan vaqtini to'g'rilab qo'ying. Agar ovqatni hozir pishirmoqchi bo'sangiz bu bosqichni o'tkazib yuborasiz.
- To'g'rilab bo'lganidan keyin «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosib jihozni ishlating.

**Eslatma:** - Ovqat pishirish dasturi to'g'rilanganidan keyin «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) 20 sekund bosilmagan bo'lsa jihoz vaqtini ko'rsatib ishlashtga qaytadi va dastur to'g'rilanishi bekor qilinadi.

- Ovqat pishgandan keyin ovoz eshitilib displayda «End» yozuvni ko'rindasi.

## Eslatma:

- Ovqat pishadigan dasturni to'xtatish uchun «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosing yoki eshigini (2) oching. Ovqat pishadigan dasturni yana ishlatalish uchun jihoz eshigini yopib «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosing.
- Dasturni o'chirish uchun «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosing, so'ng «**Bekor qilish**» tugmasini (15) bosasiz.
- Jihoz ovqat pishishi boshlanadigan vaqtini keyinga surish holatida turgan bo'lsa ovqat pishishi boshlanadigan vaqtini ko'rsa bo'ladi. Buning uchun «Taymer» tugmasini (16) bosing, ovqat pishadigan vaqt 5 sekund displayda (6) ko'rindan turadi.
- **Muzdan tushirish va tez boshlash dasturlarida ovqat pishishi boshlanadigan vaqtini keyinga surib bo'lmaydi («1»-«9» tugmalari (11) bosib ishlatalidagi dasturlar, «Tez boshlash» bo'limida yozilgan).**

## Tez boshlash

Bu xususiyati jihozni to'liq (**100%**) quvvat bilan ishlatalib ovqatni tez isitish yoki pishirish imkonini beradi.

Vaqt ko'rindan turganda «1» dan «9» nacha tugmalarga (11) qo'l tekkingiz, jihoz belgilab qo'yilgan vaqtida eng baland quvvati bilan ishlaydi («1» 1 daqiqani, «2» 2 daqiqani bildiradi va hk.).

## Mikroto'lqin usuli

- Ishlaydigan quvvatiga qo'yish uchun «**Quvvat**» tugmasini (13) bosing, displayda (6) «**P100**» alomatni ko'rindasi.
- «**Quvvat**» tugmasini (13) ketma-ket bosib jihoz ishlaydigan quvvatni tanlang: 100% (P100) dan 0% (P-00) gacha, quvvat qo'yiladigan oraliq 10%.

**Eslatma:** - Quvvatni 0% (P-00) ga qo'yib jihozni oshxona taymeri o'rnida ishlatsa ham bo'ladi.

- Tugmasini (11) bosib pishadigan vaqtini **1 sekunddan 99 daqiqa 99 sekundgacha** belgilab qo'ying.
- «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosing, pechka ishga tushib ovqat pisha boshlaysi va displayda (6) tanlangan dastur ishlaydigan vaqt ko'rindasi.

**Eslatma:** - Ovqat pishayotganda jihoz ishlayotgan quvvatni ko'rish uchun «**Quvvat**» tugmasini (13) bosing.

## Og'irligiga qarab pishirish.

«Og'irligiga qarab pishirish» dasturi og'irligi 2 kg 300 g gacha mol go'shti, qo'y go'shti yoki cho'chqa go'shtini pishirish imkonini beradi.

- «Og'irligiga qarab pishirish» tugmasini (9) bosing.
- «1», «2» yoki «3» tugmasini (11) bosib masalliq turini tanlang:
  - «1» - mol go'shti,
  - «2» - qo'y go'shti,
  - «3» - cho'chqa go'shti.
- Tugmasini (11) bosib grammada masalliq og'irligini kiritib qo'ying.
- Pishirish boshlanishi uchun «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosing.

## Og'irligiga qarab muzdan tushirish

- «Og'irligiga qarab muzdan tushirish» tugmasini (9) bosing.
- Tugmasini (11) bosib grammada masalliq og'irligini kiritib qo'ying (ko'pi bilan 2700 g masalliq pishirilishi mumkin).
- Pishirish boshlanishi uchun «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosing.
- Ovoz eshitilib masalliq ag'darib qo'yilishi kerakligini bildiradi. Masalliq ag'darib qo'yilgandan keyin eshigini (2) yoping, keyin «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosing.

**Eslatma:** - Jihoz eshigi ochilib masalliq ag'darilмаган bo'lsa ham «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosish kerak.

## Tez muzdan tushirish

- «Tez muzdan tushirish» tugmasini (9) bosing.
- Tugmasini (11) bosib (99 daqiqa 99 sekundgacha) muzdan tushadigan vaqtini belgilab qo'ying.
- Pishirish boshlanishi uchun «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosing.
- Ovoz eshitilib masalliq ag'darib qo'yilishi kerakligini bildiradi. Masalliq ag'darib qo'yilgandan keyin eshigini (2) yoping, keyin «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosing.

**Eslatma:** - Jihoz eshigi ochilib masalliq ag'darilmagan bo'sa ham «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosish kerak.

## Ovqatni 3 bosqichda pishirish

Pechka ovqatni uch bosqichda pishiradigan qilib dasturlanishi mumkin. Birinchi bosqichda «Tez muzdan tushirish» dasturini tanlang, boshqa bosqichlarda mikroto'lqin usulida pishirishni tanlaysiz. Agar muzidan tushirish kerak bo'lmasa masalliq mikroto'lqin usuli bilan ikki bosqichda pishirilishi mumkin.

Har bitta pishirish bosqichi ishlaydigan vaqtini belgilab qo'ying.

**Misol:** - *Masalliq 5 daqiqa tez muzdan tushirish usuli bilan muzidan tushiriladi, so'ng 10 daqiqa 80% quvvat bilan pishirasiz, keyin 30% quvvat bilan 5 daqiqa pishirasiz.*

- «Tez muzdan tushirish» tugmasini (9) bosing, keyin tugmasi (11) bilan ishlaydigan vaqtini 5 daqiqaga qo'ying «5:00».
- «**Ketma-ket pishirish**» tugmasini (10) bosing.
- «**Quvvat**» tugmasini (13) ketma-ket bosib ishlaydigan quvvatini 80% ga («P-80») qo'ying, keyin tugmasini (11) bosib pishadigan vaqtini 10 daqiqaga qo'yasiz «10:00».
- «**Ketma-ket pishirish**» tugmasini (10) bosing.
- «**Quvvat**» tugmasini (13) bosib ishlaydigan quvvatini 30% ga («P-30») qo'ying, keyin tugmasi (11) bilan pishadigan vaqtini 5 daqiqaga qo'yasiz «5:00».
- «**Boshlash/To'xtatish**» tugmasini (14) bosing, masalliq pishadigan birinchi bosqich ishga tushib displayda (6) masalliq birinchi bosqichda pishadigan vaqt ko'rindasi.
- Birinchi/ikkinchi bosqichda pishishi tugaganda ovoz eshitilib keyingi pishirish bosqichi ishga tushadi, displayda (6) masalliq shu bosqichda qancha vaqt pishishi ko'rindasi.

## O'zi pishiradigan dasturlar

O'zi pishiradigan dasturni tanlash uchun tugmasini (9) bosasiz.

1. Ishlatiladigan pishirish dasturiga tegishli tugmadan (9) bittasini bosing.
2. Tugmasini (11) bosib masalliq og'irligini/miqdorini tanlang.
3. Tanlangan dasturni ishlatish uchun «**Boshlash/Tez boshlash**» tugmasini (14) bosing, displayda (6) ovqat pishishiga qolgan vaqt ko'rindasi.

Dastur nomi	Og'irligi/ Miqdori	Necha daqiqa ishlashi	Eslatmalar
Sabzavot	200 g	4:30	Mikroto'lqin usuli, quvvati 100%
	300 g	5:30	
	400 g	6:30	
	500 g	7:30	
	600 g	8:30	
Parranda	200 g	5:00	Mikroto'lqin usuli, quvvati 100%
	300 g	6:00	
	400 g	7:00	
	500 g	8: 00	
	600 g	9: 00	
Go'sht	200 g	4:30	Mikroto'lqin usuli, quvvati 100%
	300 g	5:30	
	400 g	6:30	
	500 g	7:30	
	600 g	8: 30	

# O'ZBEKCHA

Kartoshka	230 g	06:00	Mikroto'lqin usuli, quvvati 100%
	460 g	10:00	
	690 g	14:00	
Sho'rva	300 ml	2:30	Mikroto'lqin usuli, quvvati 100%
	600 ml	4:00	
	900 ml	6:00	
Baliq	200 g	03:00	Mikroto'lqin usuli, quvvati 80%
	300 g	04:20	
	400 g	05:40	
	500 g	07:00	
	600 g	08:20	

## Eslatma:

- Ovgatni o'zi pishirish natijasi masalliqning o'chhami, shakli va shisha idishdagি joyiga bog'liq bo'ladi. Agar ovqat pishishidan ko'nglingiz to'limgan bo'lsa belgilab qo'yilgan masalliq og'irligi yoki miqdorini ko'paytirishingiz yoki kamaytirishingiz mumkin yoki ovqatni mikroto'lqin usulida ham pishirsangiz bo'ladi («Mikroto'lqin usuli» bo'limda aytilgan).

## «Bolani ehtiyoj qilish» xususiyati

Bolalar ishlatmasligi uchun berkitish xususiyatini ishlating.

1. Vaqt ko'sratilayotganda «**Bekor qilish**» tugmasini (15) 3 sekund bosib ushlab turing, disleyda (6) «LoC» yozuvini ko'rindan.
2. Berkilishini bekor qilish uchun «**Bekor qilish**» tugmasini (15) 3 sekund bosib ushlab turing.

## TOZALASH VA EHTIYOT QILISH

Jihozni vaqtida tozalab turing. Pechka yaxshi tozalanmasa ishlashiga yomon ta'sir qilishi, yuzasi yemirilishi va foydalanuvchi uchun xavfli bo'lib qolishi mumkin.

- Tozalashdan oldin pechkani o'ching, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Ishlatish paneliga suv tekkizmang, uni nam, yumshoq mato bilan artib tozalang, so'ng quruq mato bilan artib quriting.
- Pechka ish kamerasini toza tuting. Pechka devoridagi masalliq donalari yoki suyuqlik izlarini nam mato bilan artib tozalang.
- Ko'p kirlangan ish kamerasini yumshoq yuvish vositasi bilan tozalasa bo'ladi.
- Pechka sirtini, ish kamerasi ichini qirib tozalaydigan yuvish vositalari, sim cho'tka bilan tozalamang. Qopqoq bilan korpusdagi havo chiqadigan joylarga suv yoki yuvish vositalari tushirmang.
- Ammiak qo'shilgan yuvish vositalarini ishlatish ta'qilqanadi.
- Pechka sirtini nam mato bilan arting.
- Pechka eshigi doim toza bo'lishi kerak. Pechka eshigi bilan old panel o'rtasida ushoq, ovqat donalari to'planib qolmasin, yo'qsa pechkaning eshigi yaxshi yopilmay qoladi.
- Pechka korpusidagi pechkani sovutadigan havo kiradigan joylarni chang va kirdan tozalab turing.
- Shisha patnisini, tayanchi va g'ildirakli xalqani olib, tozalab turing; pechka ish kamerasi ostini artib turing.
- Shisha patnisini, tayanchni va g'ildirakli xalqani mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan suv bilan yuvинг. Bu qismilarni idish yuvadigan mashinada ham yuvsaga bo'ladi.
- Qizigan shisha patnisini sovuq suvgaga solmang: harorat tez o'zgargani uchun shisha patnis darz ketishi mumkin.

## NOSOZLIKLER VA ULARNI TUZATISH

Mikroto'lqinli pechka tele va radio to'lqin qabul qilinishiga xalaqit berayapti	Mikroto'lqin ishlayotganda tele va radioto'lqin qabul qilinishiga xalaqit berishi mumkin. Mikser, chang so'rgich, elektr fenga o'xshagan kichik elektr jihozlari ishlaganda ham shunga o'xshash xalaqit berish bo'ladi. Bunday bo'lishi tabiiy hisoblanadi.
Ish kamerasi xira yorishayapti.	Mikroto'lqin ishlaydigan quvvat kam qo'yilgan bo'lsa ish kamerasi xiraroq yorishishi mumkin. Bunday bo'lishi tabiiy hisoblanadi.

Eshigining oldida bug' to'planib qolgan, havo aylanadigan yo'ldan issiq havo chiqayapti.	Taom pishayotganda ovqatdan bug' chiqishi mumkin. Bug' asosan havo yo'llaridan chiqib ketadi, lekin bug'ning bir qismi eshik ichki qismi oldida yig'ilib qolishi mumkin. Bunday bo'lishi tabiiy hisoblanadi.
Mikroto'lqin pechka ovqat solinmasdan ishlataldi	Mikroto'lqinli pechka ovqat solinmasdan kam ishlatsila buzilmaydi. Ishlatishdan oldindan albatta pechkaga ovqat solinganini tekshirib ko'ring.

#### Nosozliklarni tuzatish

Nosozlik	Bo'lishi mumkin bo'lgan sababi	Tuzatish
Pechka ishlamayapti	Elektr vilkasi rozetkaga to'liq kirmagan.	Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling. 10 sekunddan keyin vilkani yana rozetkaga ulang.
	Elektr rozetka nosoz	Shu rozetkaning o'ziga boshqa elektr jihozini ulab ko'ring.
Pechka qizimayapti	Eshigi zich yopilmagan	Eshigini zich yoping.
Pechka ishlayotganda shisha patnisdan shovqin eshitilayapti.	Ish kamerasingning osti yoki g'ildirakli xalqa kirlangan	Shisha patnisni, patnis tayanchi va ish kamerasi ostini yuvung.

#### Texnik ko'rsatgichlari va xususiyati

##### Ishlatiladigan sharoit:

Havo harorati	+10°C – +35°C
Havoning nisbiy namligi	35-80%
Havo bosimi	86-106 kPa (650–800 mm. smb. ust.)

#### Asosiy ko'rsatgichlari

Ishlaydigan tok kuchi:	220-240 V ~ 50 Hz
O'YUCH holatida nominal ishlatajigan quvvati	1200 W
Nominal O'YUCH chiqish quvvati	700 W
Ishlash chastotasi	2450 ± 49 MHz
Kamera sig'imi	20 l
Shisha patnis diametri	245 mm
Tegrasining o'lchami	262×452×321 mm
O'z og'irligi	Taxminan 10,5 kg

#### Yig'masi

Pechka	1 dona
Shisha patnis	1 dona
Shisha patnis tayanchi	1 dona
Ishlatish tartibi	1 dona
Kafolat xati	1 dona
Alovida idish	1 dona

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz ko'rinishi va texnik xususiyatlari o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat – 5 yil



Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

#### Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



## **Сведения о сертификации**

Микроволновая печь бытовая соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

### **Изготовитель:**

ООО "Мегабалт", г. Калининград, Камская ул., дом №82.

### **По заказу ООО «Голдер Электроникс»**

109004, Москва, Пестовский пер., 10/1

Тел. +7 (495) 921-01-60, факс +7 (495) 921-01-90

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір санның тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін билдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын билдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**BEL**

Дата вytворчacії вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасі. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

**UZ**

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014  
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014